

TOP  
LEHR-  
BETRIEBE



Argovia Pirates

# REGION AARAU

## GEWERBE- UND VEREINSINFO

Profitieren Sie von unserem lokalen Netzwerk.

Wir vermarkten Ihre Gewerbeliegenschaft  
professionell und zielorientiert.

Engel & Völkers Commercial Aarau  
Kronengasse 2 · 5000 Aarau  
Tel. 062 825 27 90 · [aaraucommercial@engelvoelkers.com](mailto:aaraucommercial@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/aaraucommercial](http://www.engelvoelkers.com/aaraucommercial)

ENGEL & VÖLKERS COMMERCIAL

**Geschäftsstellenführung**

**Verbandsmanagement**

**Buchführung**

**Revisionen**

**thv**  
Treuhand & Beratung

Eine Idee menschlicher  
Seit über 60 Jahren

thv AG / Aarau und Rheinfelden / [www.thv.ch](http://www.thv.ch)

PIZZA KURIER

Menzo



[www.menzo-rohr.ch](http://www.menzo-rohr.ch)

Hauptstr. 14 - 5032 Aarau-Rohr

062 823 24 54

# Pizzeria Menzo

• Restaurant • Take Away • Partyservice

## Öffnungszeiten

Mo - Fr	11.00 - 13.30
	17.00 - 23.00
Sa	11.00 - 23.00
So	12.00 - 22.00

## Lieferzeiten

Mo - Sa	11.30 - 13.30
	17.00 - 22.30
So	12.00 - 21.30

Einmalig bei uns, alle Pizzen in 5 Grössen erhältlich



26 cm

32 cm

40 cm

50 cm

60 cm

Attraktives Angebot  
bei Abholung



## Elektroinstallationen

Für Private, Gewerbe und Industrie.



Eniwa AG · Industriestrasse 25 · CH-5033 Buchs AG  
T +41 62 835 00 10 · [info@eniwa.ch](mailto:info@eniwa.ch) · [www.eniwa.ch](http://www.eniwa.ch)

eniwa



# VORWORT

## Ein Verein – eine Familie

René Zehnder, Präsident  
Lukas Wernli, Geschäftsführer  
HSC Suhr Aarau



Im «Freiburger Management-Modell für Nonprofit-Organisationen» steht sinngemäss geschrieben: Vereine sind mitunter die schönste Ausprägung privater Nonprofit-Organisationen in unserem Kulturraum. Sie sind im sogenannten «dritten Sektor» angesiedelt und bilden damit eine tragende Säule unserer Gesellschaft. Es sind unverzichtbare Anliegen sowie zentrale Bedürfnisse einer Gruppierung von Personen innerhalb dieser Gesellschaft, die weder von Familien und Clans noch von Unternehmen oder dem Staat alleine angeboten bzw. abgedeckt werden können. Für deren gemeinsame Ermöglichung schliessen sich, der Selbstorganisation und Eigenverantwortung folgende Menschen zusammen.<sup>1</sup> Stets grosszügig und wertvoll unterstützt von der öffentlichen Hand sowie von Partnern und Sponsoren.

Charakteristisch dafür stehen unter anderem die Sachzieldominanz, der komplexe Finanzierungsmix sowie die ehrenamtliche und freiwillige Mitarbeit von Vereinen. Swiss Olympic proklamierte zum Tag der Freiwilligen vom 5. Dezember 2018 über seine Social-Media-Plattformen dazu die treffende Botschaft: «Freiwilligenarbeit ist nicht Arbeit, die nicht bezahlt wird, sondern Arbeit, die unbezahlbar ist.»<sup>2</sup>

Unbezahlbar sind auch die gemeinsamen Erlebnisse und Erfolge, die dank der grossen Leidenschaft und dem hohen Engagement sowie der Identifikation jedes einzelnen Mitglieds, Helfers und/oder Ehrenamtlichen überhaupt erst ermöglicht werden. Ebenso sind es die Rückschläge, die zusammen überwunden werden und aus denen wir gemeinsam stärker hervorgehen. Dieses Wir-Gefühl und diese Emotionen verbinden Generationen, wie dies Familien tun, die als eine auf Dauer angelegte Gemeinschaft der Unterstützung und Solidarität definiert werden.

Wir beim HSC Suhr Aarau bauen unser Vereinsleben auf familiären Werten auf. Nur gemeinsam konnten wir sportlich, gesellschaftlich und organisatorisch so weit kommen und so viel bewältigen und bewegen. Mit diesem Vertrauen gehen wir entsprechend fokussiert in die Zukunft und freuen uns darauf, im Wissen um unsere Stärke und unseren Zusammenhalt als Familie, viele zukünftige Herausforderungen gemeinsam und mit gegenseitiger Unterstützung zu meistern.

Begleitet von besonderem Stolz und Herzblut, die in dieser einzigartigen Form nur eine Vereinszugehörigkeit auslösen kann, sind wir

bestrebt, den HSC Suhr Aarau als Ganzes, aber auch jeden Menschen, der unserem Verein angehört, persönlich zu entwickeln, indem wir das Für- und Miteinander ins Zentrum unserer Aktivitäten sowie unseres Umgangs untereinander stellen.

Wir machen dies im Wissen und aus Dankbarkeit, dass es zahlreiche weitere Vereine und Organisationen gibt, die sich dies ebenfalls zu Herzen nehmen und die auf den nachfolgenden Seiten von der Miplan AG bereits in der fünften Ausgabe ihres beliebten Gewerbe- und Vereinsinfos eine schöne, wertschätzende Möglichkeit erhalten, dies und sich zu präsentieren – herzlichen Dank!

### Quellen-Angaben:

<sup>1</sup> Das Freiburger Management-Modell für Nonprofit-Organisationen, 8. Auflage, Vorwort von Prof. Dr. Hans Lichtsteiner und Prof. Dr. Markus Gmür.

<sup>2</sup> Swiss Olympic, Botschaft zum Tag der Freiwilligen vom 5. Dezember 2018.

# Top-Geräte, super Preise

ELEKTROWÜRGLER  
Service mit Herz

ELEKTRO HAUSHALT KÜCHEN

[www.wowhairstyling.ch](http://www.wowhairstyling.ch)



## ÖFFNUNGSZEITEN

MO :Geschlossen  
DI-MI :09:00 - 19:00  
Do-FR :09:00 - 20:00  
SA :09:00 - 18:00  
SO :Geschlossen

Tel: 076 603 31 31

Birkenweg 2 - 5040 Schöftland

[info@wowhairstyling.ch](mailto:info@wowhairstyling.ch)



MEHR KINO MIT DER

# MOVIE CARD

GÜNSTIGER INS KINO.  
JEDEN TAG.  
DAS GANZE JAHR.

[WWW.KINOAAU.CH](http://WWW.KINOAAU.CH)



**KINO  
AAU**

# INHALTSVERZEICHNIS

06	Notfallnummern	42	Muhlen
08	Porträtierte Vereine	45	Oberentfelden
11	Aarau	48	Schöftland
24	Buchs	51	Suhr
27	Erlinsbach	55	Unterenfelden
31	Gränichen	58	Top Lehrbetriebe
35	Kölliken	67	Veranstaltungen
39	Küttigen	72	Firmenverzeichnis

AUSBILDUNGSPLATZ GESUCHT?



s. 58

WAS IST IN DER REGION LOS?



s. 67

SUCHEN SIE EINE FIRMA?



s. 72

# NOTFALLNUMMERN

Alle wichtigen Nummern auf einen Blick



Internationale  
Notrufnummer

Internationale Notrufnummer **112**

Polizei **117**

Feuerwehr **118**

Ambulanz **144**

Toxikologisches Institut **145**

Strassen-Pannenhilfe **140**



*Flugbestattungen mit Heissluftballonen, Baum- oder Bergbachbestattungen*

**Im Trauerfall brauchen Sie einen Berater,**  
dem Sie vertrauen können und der Sie mit ruhiger Hand begleitet.

- Beratung und Bedienung bei Tag und Nacht
- Druck von Leidzirkularen und Danksagungen (auch an Wochenenden)
- Überführungen im In- und Ausland
- Urnen, Särge, Zubehör und Floristik (Ausstellung im Haus)
- Naturbestattung, Verwandlung von Asche zum synth. Edelstein



*Gefragt sind abbaubare Bio-Urnen und Weiterverarbeitung von Asche und Haaren zu personalisierten Edelsteinen.*

**B** **BESTATTUNGEN  
BAUMANN AG**

**Bestattungen Baumann AG**

Buchserstrasse 34, 5000 Aarau

Sägestrasse 50, 5600 Lenzburg

Telefon +41 62 822 22 00

Fax +41 62 822 11 00

E-Mail [info@bestattungsinstitutaarau.ch](mailto:info@bestattungsinstitutaarau.ch)

[www.bestattungsinstitutaarau.ch](http://www.bestattungsinstitutaarau.ch)

Im Notfall überall.

reg<sup>a</sup>



Jetzt Gönnerin oder Gönner werden: 0844 834 844





Tel.-Seelsorge, Dargebotene Hand **143**

Kinder-/Jugendnotruf **147**

Strassenzustand **163**

Lawinenbulletin **187**

Rega, Rettungsflugwacht **1414**

Kantonsspital Aarau **062 838 41 41**

Bestattungsinstitut Baumann **062 822 22 00**

Kantonspolizei Aargau **062 835 81 81**

eniwa: Elektrizität (Pikettdienst) **062 835 02 90**

Notfallapotheke **062 824 41 11**

**BILDHAUER NÄF**  
**NATURSTEINARBEITEN**  
BACHSTRASSE 33 5034 SUHR TEL.062 842 66 83

Profitieren Sie von unserem lokalen Netzwerk.  
Wir vermarkten Ihre Gewerbeliegenschaft professionell und zielorientiert.  
Engel & Völkers Commercial Aarau  
Kronengasse 2 · 5000 Aarau  
Tel. 062 825 27 90 · [aaraucommercial@engelvoelkers.com](mailto:aaraucommercial@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/aaraucommercial](http://www.engelvoelkers.com/aaraucommercial)  
**ENGEL & VÖLKERS COMMERCIAL**

**Beratung / Planung**  
**Ausführung**

- Reparaturen
- Spiegelwände
- Schaufenster
- Isoliergläser
- Glasduschen
- Rückwände
- Glashandel

**Glas und Spiegel R. Müller GmbH**  
Picardiessrass 5, 5040 Schöffland  
062 822 80 44



# VEREINSVERZEICHNIS

## der porträtierten Vereine im Magazin

### AARAU

#### **ASTOR** S. 12

Yannick Berner, Präsident  
yannick.berner@astor-orchester.ch  
www.astor-orchester.ch

#### **Aarauer Wildwasserclub** S. 14

Walter Häsler  
Quellstrasse 3, 5032 Aarau Rohr  
079 432 72 52  
awc@kanu-aarau.com  
www.kanu-aarau.com

#### **Elternverein Aarau** S. 16

076 499 73 73  
info@elternverein-aarau.ch  
www.elternverein-aarau.ch

#### **MusikGesellschaft Rohr** S. 15

Bruno Widmer, Präsident  
Irisweg 4, 5417 Untersiggenthal  
www.mgrohr.ch

#### **Pfadi Adler Aarau** S. 19

5000 Aarau  
pfadi@adleraarau.ch  
www.adleraarau.ch

#### **Schweizerisches Rotes Kreuz** S. 13

Regionalstelle Aarau  
Ursula Hürzeler  
Buchserstrasse 24, 5000 Aarau  
062 835 70 50  
srk-aarau@srk-aargau.ch  
www.srk-aargau.ch

#### **Verein Szenario Theater** S. 18

**Tuchlaube Aarau**  
www.tuchlaube.ch

### BUCHS

#### **Argovia Pirates** S. 26

American Football Club  
Viktor Gegeckas, Präsident  
5033 Buchs  
football@argovia-pirates.ch  
www.argovia-pirates.ch  
www.facebook.com/ArgoviaPirates  
Instagram: @ArgoviaPirates

#### **insieme Aarau-Lenzburg** S. 25

Industriestrasse 14, 5036 Oberentfelden  
062 822 55 07 (mittwochs)

info@insieme-aarau-lenzburg.ch  
www.insieme-aarau-lenzburg.ch  
www.insieme-kids-teens.ch

### ERLINSBACH

#### **Elternverein Erlinsbach** S. 28

Pfrundweg 2, 5018 Erlinsbach  
062 544 22 47  
www.elternverein-erlinsbach.ch

#### **Kultur- und Begegnungszentrum Wygärtli** S. 30

Pfrundweg 2, 5018 Erlinsbach AG  
info@wygaertli.ch  
www.wygaertli.ch

#### **Trachtengruppe Erlinsbach-Küttigen** S. 29

062 844 28 86  
079 529 22 31  
al.cae.duss@yetnet.ch  
www.naehschneidtra.ch

### GRÄNICHEN

#### **BC Gränichen** S. 32

Rafael Bianchi  
Postfach, 5722 Gränichen  
r.bianchi@hotmail.ch  
www.bcgraenichen.ch



### Familienverein Gränichen

familienvereingraenichen@gmail.com  
www.familienverein-graenichen.ch  
www.facebook.com/groups/  
familienvereingraenichen

S. 33

### Kultur in Gränichen

Regina Heller  
Postfach, 5722 Gränichen  
kulturingraenichen@graenichen.ch  
www.kulturingraenichen.ch

S. 34

## KÖLLIKEN

### Musikgesellschaft Kölliken

Postfach 82, 5742 Kölliken  
062 723 94 85  
info@mg-koelliken.ch  
www.mg-koelliken.ch

S. 37

### Unterhaltungs-Chor Kölliken

Andrea Grob  
Oelihofstrasse 51, 5014 Gretzenbach  
079 665 29 37  
andrea.grobteike@bluewin.ch  
www.chor-koelliken.ch

S. 38

### Volleyballclub Safenwil-Kölliken

Sandra Leuenberger, Präsidium  
sandra.leuenberger@bluewin.ch  
info@vcsk.ch  
www.vcsk.ch

S. 36

## KÜTTIGEN

### Singwerkstatt Küttigen

Brigitte Käser  
Eichweg 3, 5024 Küttigen  
062 827 13 16  
079 786 34 02  
kaeserbrigitte@bluewin.ch  
www.singwerkstatt-kuettigen.ch

S. 41

### Tennisclub Küttigen

Oliver Krüsi, Präsident  
Buchmattweg, 1, 5022 Rombach  
076 567 26 07  
praesident@tckuettigen.ch  
www.tckuettigen.ch

S. 40

## MUHEN

### Gewerbeverein Muhen

Ursula Egloff  
Hauptstrasse 38, 5037 Muhen  
062 723 07 37  
www.gewerbe-muhen.ch

S. 43

### Musikgesellschaft Muhen

Postfach 20, 5037 Muhen  
mgm@mgmuhen.ch  
www.mgmuhen.ch

S. 44

## OBERENTFELDEN

### Cevi Jungchar Entfelden

Grenzweg 35, 5036 Oberentfelden  
www.jsent.ch

S. 46

### SATUS Oberentfelden

Patrick Huggel, Präsident  
Oberhubelstrasse 15, 5742 Kölliken  
info@satus-oberentfelden.ch  
patrick.huggel@satus-oberentfelden.ch  
www.satus-oberentfelden.ch

S. 47

## SCHÖFTLAND

### Kleintierzüchter-Verein

Schöftland und Umgebung  
c/o Urs Rauchenstein, Präsident  
Hauptstrasse 203, 5044 Schlossrued  
info@kleintiere-schoeftland.ch  
www.kleintiere-schoeftland.ch

S. 50

### Modell Bahn Suhrental

Aarauerstrasse 44, Postfach, 5040 Schöftland  
m-b-s@gmx.ch  
www.m-b-s.ch

S. 49

## SUHR

### Gospelchor The Tune Ups

Herr Andrea Savoca  
Tramstrasse 38, 5034 Suhr  
info@the-tune-ups.ch  
www.the-tune-ups.ch

S. 53

### HSC Suhr Aarau

Präsident René Zehnder  
Postfach, 5001 Aarau  
062 824 05 55  
praesident@hscsuhraarau.ch  
www.hscsuhraarau.ch

S. 52

### Veloclub Suhr

Hans-Peter Furter  
Neumattweg 12, 5034 Suhr  
hans-peter@veloclub-suhr.ch  
www.veloclub-suhr.ch

S. 54

## UNTERENTFELDEN

### Karateclub Unterentfelden

Vito Di Buono  
Feldstrasse 7, Dottikon  
vito.dibuono@hotmail.com  
www.karateclub-unterentfelden.ch

S. 57

### Verein Jugendarbeit Entfelden

Heinz Rosenast  
Köllikerstrasse 32, 5036 Oberentfelden  
062 723 07 36  
077 466 32 85 Heinz Rosenast (Stellenleitung)  
info@jugendarbeit-entfelden.ch  
www.jugendarbeit-entfelden.ch

S. 56



Endlich habe ich es geschafft. Ich bin **Marc Weingart** alias Adonis Alexis und habe den Schweizer Meistertitel im Classic Bodybuilding (bis 180 cm) in Basel gewonnen – und das mit Leib und Seele! Mein Erfolgsrezept ist eine Mischung aus einem umfangreichen Trainingsprogramm, Erholung sowie einer ausgewogenen Ernährung. Als Kraftsportler ist der wichtigste Part die Ernährung – erkläre ich meinen Kunden –,

um Muskeln aufzubauen. Deshalb achte ich täglich auf meine Ernährung, die ich mir mit viel Liebe zubereite. Wichtige Bestandteile sind Proteine, Kohlenhydrate und gute Fette. Deshalb biete ich auch nur ausgewählte und für gut befundene Produkte in meinem Shop an. Für mich zählt die persönliche Beratung über die Auswahl unserer einzigartigen Produkte bis hin zu wertvollen Tipps & Tricks für deinen individuellen Erfolg im Training.

Die Adonis Nutrition & Coaching GmbH bietet dir professionelle Beratung. In unserem Geschäft an der Bahnhofstrasse 21 im City-Märt Aarau und auch in unserem Online-Shop findest du über 60 verschiedene Marken.

Mein umfangreiches Artikelsortiment beinhaltet Sportnahrung, Nahrungsergänzung, Diätprodukte und Fitnesszubehör zu günstigen Preisen. Ich führe alle namhaften Marken wie z.B. All Stars, Weider, Optimum Nutrition, LSP, Dymatize, GymQueen und viele mehr sowie die besten Neuprodukte. Bei



# ADONIS NUTRITION & COACHING

Fragen kannst du unsere kostenlose Beratung in Anspruch nehmen. Personal Training ist eine Frage des Vertrauens – deshalb setze auf unser Know-how in Trainings- und Ernährungsplänen wie auch in der Trainingsbegleitung. Ob für Muskelaufbau, Ausdauer, Regeneration, Vitamine, Sportzubehör, Abnehmen oder Wettkampfvorbereitung – wir stehen dir gerne zur Seite, um gemeinsam dein Ziel zu erreichen. Ich freue mich auf dich!

Sämtliche Produkte kannst du nicht nur in unserem Geschäft in Aarau erwerben – sondern stehen für dich in unserem Online-Shop zur Verfügung. Ich habe es geschafft – und du schaffst es auch!

**Adonis Nutrition & Coaching GmbH**  
City Märt  
Bahnhofstrasse 21  
CH-5000 Aarau  
Tel. 056 555 39 92  
[www.adonisnutrition.ch](http://www.adonisnutrition.ch)

## IT'S NOT WRONG BEING STRONG



# STADT AARAU

## Die lebenswerte Kleinstadt

### GEMEINDEVERWALTUNG

#### Stadt Aarau

Rathausgasse 1, 5000 Aarau  
062 836 06 21  
info@aarau.ch  
www.aarau.ch

#### Öffnungszeiten Stadt

Mo – Mi/Fr 8.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr  
Do 8.00 – 11.30 / 14.00 – 19.00 Uhr  
Sa 8.00 – 11.30 Uhr  
(1. und 3. Samstag im Monat)

### EINWOHNERZAHL

21 165 (Stand 31.03.2018)

### STEUERFUSS

97%

### HÖHE ÜBER MEER

385 m ü. M.

## STADT AARAU



### ENTSORGUNG

Kehrrecht: Mittwoch jeweils im Gebiet Nord,  
Donnerstag jeweils im Gebiet Süd  
Grüngut: Montag jeweils im Gebiet Süd,  
Dienstag jeweils im Gebiet Nord/Rohr  
Das Sammelgut darf erst am Abfuhrtag  
bereitgestellt werden.  
Beginn der Sammel Touren 7.00 Uhr. Nur die  
offiziellen Kehrrechtsäcke und Sperrgutmarken  
der Stadt Aarau verwenden.

#### Werkhof

Werkhof Aarau, Neumattstrasse Nord 45  
062 836 05 44  
Annahme Dienstag und Donnerstag  
7.00 – 11.45 Uhr und 13.30 – 16.45 Uhr

#### Öffnungszeiten Annahme Sammelstelle:

Di – Fr 7.30 – 11.30 / 13.30 – 16.00 Uhr  
jeden letzten Samstag im Monat  
8.00 – 11.00 Uhr

### POSTSTELLE

Bahnhofstrasse 67, 5000 Aarau

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 8.00 – 19.00 Uhr  
Sa 8.00 – 13.00 Uhr

### POLIZEIPOSTEN

Departement Volkswirtschaft und Inneres  
Kantonspolizei Aargau, Stützpunkt Aarau  
Laurenzenvorstadt 12, 5000 Aarau  
062 836 55 55, stuetzpunkt.aarau@kapo.ag.ch

### FREI- UND HALLENBAD

Schwimmbad Schachen  
Schwimmbadstrasse 1, 5000 Aarau  
062 832 10 32

### SCHULFERIEN

#### Sportferien

26. Januar 2019 – 10. Februar 2019

#### Frühlingsferien

13. April 2019 – 28. April 2019

#### Sommerferien

4. Juli 2019 – 9. August 2019

#### Herbstferien

30. September 2019 – 11. Oktober 2019

#### Weihnachtsferien

21. Dezember 2019 – 5. Januar 2020

Eis Truffes Cracker Kaffee Caramel Tuiles Croissants Sandwiches

Paillasse Brote

Hochzeitstorten

Auch sonntags  
frisch  
Gebackenes  
für's Zmorge!

Pains au Chocolat

Snacks

Desserts

www.chocolatskaufmann.ch  
AARAUERSTRASSE 29 5033 BUCHS AG

### Unsere Dienstleistungen

Rechnungswesen, Buchhaltungen, Steuerberatungen,  
Unternehmensberatungen, Liegenschaftsverwaltungen

### Unsere Grundsätze

Ausrichtung auf die individuellen Kundenbedürfnisse; Umfassende  
Beratung aus einer Hand; Unabhängigkeit und absolute Diskretion;  
Ausgeprägtes Vertrauensverhältnis und offener Dialog; Höchste  
Professionalität durch beste Mitarbeiter; Transparenz in der Honorierung  
«Wir begleiten Sie zum Erfolg. Stufe um Stufe um Stufe»

Wir freuen uns von Ihnen zu hören!

**KBT Treuhand AG Aargau**  
Bachmattweg 18, 5000 Aarau  
Tel. +41 62 746 22 30  
E-Mail: s.hadorn@kbt.ch



ASTOR  
Yannick Berner, Präsident  
yannick.berner@astor-orchester.ch  
www.astor-orchester.ch

# ASTOR

## Aarauer Studentenorchester



### Sinn und Zweck

Das 2011 gegründete Aarauer Studentenorchester «ASTOR» besteht aus Sinfonieorchester und Chor und zählt heute über sechzig musikalisch begabte und begeisterte junge Berufstätige, StudentInnen und GymnasiastInnen. An eigenen Konzerten im Advent und am Muttertag sowie an grösseren Privatanlässen bringt das ASTOR Orchester- und Vokalwerke aus der Klassik und der Unterhaltungsmusik zur Aufführung.

Das ASTOR durfte immer wieder ungewöhnliche Auftritte erleben, etwa im Zirkuszelt oder auf einem Berggipfel inmitten der Alpen. Die kreative Truppe liebt originelle Konzerterlebnisse wie eine eigens produzierte Operette

oder die Inszenierung von Strawinskis «Sacre du printemps» und kooperiert regelmässig mit verschiedenen Kunstschaffenden wie z.B. mit Popsänger Nick Mellow.

Musikalisch wird das ASTOR von Ramin Abbasi geleitet. Als junger Schulmusiker motiviert er seine Mitglieder mit viel Hingabe und Energie. Es ist die gemütlich lockere, aber dennoch musikalisch anspruchsvolle Atmosphäre, welche den Verein auszeichnen.

Seit Januar 2013 ist das ASTOR in der Region Aarau als Verein organisiert, dessen Hauptziele das gemeinsame Musizieren, die künstlerische Entfaltung und Weiterbildung aller Beteiligten und das Knüpfen von Freundschaften sind.

### Aktivitäten

- Zwei Konzertreihen mit je zwei Aufführungen (Muttertag und Advent)
- Zusätzliche Engagement-Konzerte an Privatanlässen
- Wöchentliche Proben mit hausgemachter Verpflegung
- Probewochenenden
- Gemütliche Anlässe (Gartenfest, Wanderungen, Orchesteressen etc.)

### Wichtigste Veranstaltungen 2019

- Muttertagskonzerte: 11. und 12. Mai 2019, Region Aarau
- Winterkonzerte: 31. November und 1. Dezember 2019, Region Aarau

# TeleCom Aarau



TelecomCenter Aarau GmbH  
Buchserstrasse 34  
5000 Aarau



[www.telecomcenter.ch](http://www.telecomcenter.ch)

062 825 16 16

# FÜNF BEREICHE UNTER EINEM DACH

HOCHBAU  
HOLZBAU  
BAUPLANUNG  
UMBAU/RENOVATION  
A1-FENSTER

Zubler AG  
5001 Aarau  
Tel. 062 822 77 22

[www.zublerag.ch](http://www.zublerag.ch)



# SCHWEIZERISCHES ROTES KREUZ KANTON AARGAU

## Im Aargau für Sie da

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kanton Aargau



Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kanton Aargau  
Regionalstelle Aarau  
Ursula Hürzeler  
Buchserstrasse 24, 5000 Aarau  
062 835 70 50  
srk-aarau@srk-aargau.ch

Geschäftsstelle Aarau  
062 835 70 40  
info@srk-aargau.ch  
www.srk-aargau.ch



### Das SRK Kanton Aargau unterstützt benachteiligte und beeinträchtigte Menschen in folgenden Bereichen:

- Entlastungsdienste für pflegende Angehörige
- Kinderbetreuung zu Hause für Eltern in Notsituationen
- Ferienwochen, Tagesausflüge, Fahr-, Besuchs- und Begleitdienste für ältere und beeinträchtigte Personen
- Integrationshilfen für Asylbewerber und Personen mit Migrationshintergrund
- Patientenverfügungen für alle, die ihre medizinische Behandlung im Fall einer Urteilsunfähigkeit regeln wollen
- Konflikttraining für Schulen, Vereine und andere Gruppen
- Weiterbildungsangebote für die breite Öffentlichkeit und Freiwillige

### Freiwillige können sich bei folgenden Dienstleistungen engagieren:

- Besuchs-/Begleitdienst: Freiwillige besuchen einsame oder benachteiligte Menschen und schenken ihnen Zeit und Aufmerksamkeit.
- Fahrdienst: Freiwillige fahren beeinträchtigte Personen zu medizinischen und therapeutischen Terminen.



- Ferienwochen und Tagesausflüge: Freiwillige kümmern sich während der Ausflüge um das Wohl der Teilnehmenden.
- Jugendrotkreuz: 15- bis 30-jährige Freiwillige engagieren sich bei Altersheimbesuchen, Nachhilfestunden, Mentoring für fremdsprachige Kinder oder Sportnachmittagen und Inputabenden mit Flüchtlingen.
- Patientenverfügung: Freiwillige beraten Klienten beim Erstellen ihrer individuellen Patientenverfügung.
- Tagesstätte für Betagte: Freiwillige helfen bei der Animation und Betreuung der älteren Besucher.

Eine junge Frau, die bei der Pflege ihrer demenzkranken Mutter an ihre Grenzen stösst. Ein älterer Herr, der nicht mehr selbst zum Arzt fahren kann. Ein Ehepaar, das wegen einer Notsituation nicht auf den kleinen Sohn aufpassen kann. Ein junger Asylbewerber, der seine Freizeit sinnvoll nutzen möchte. Eine alleinstehende Seniorin, die kaum soziale Kontakte hat. Rund 140 Mitarbeitende und 900 Freiwillige setzen sich beim Schweizerischen Roten Kreuz (SRK) Kanton Aargau dafür ein, dass diesen Personen in unserem Kanton geholfen wird. Die Hilfsangebote stehen im Zeichen der Menschlichkeit und werden nach den Grundsätzen der Rotkreuz-Bewegung aktuellen Bedürfnissen angepasst.



## André Widmer Heizung Sanitär Service

Pfundweg 10 | 5000 Aarau | 062 773 81 81 | [www.aw-haustechnik.ch](http://www.aw-haustechnik.ch) | [aw@aw-haustechnik.ch](mailto:aw@aw-haustechnik.ch)



Aarau Wildwasserclub  
Walter Häslar  
Quellstrasse 3, 5032 Aarau Rohr  
079 432 72 52  
awc@kanu-aarau.com  
www.kanu-aarau.com

# AARAUER WILDWASSERCLUB

## Eine sportliche Freizeitbeschäftigung



Unter den Begriff Wildwasser fallen nicht nur Wildbäche in den Alpen, sondern auch die Aare als Wildwasser I (von sechs Stufen) sowie die Reuss als Wildwasser I-II.

Dass Kanufahren auch eine sportliche Freizeitbeschäftigung ist, stellen die Teilnehmenden an unseren öffentlichen Kanukursen auf der Aare, der Reuss und im Hallenbad fest.

Für Personen, welche nicht gerne in einer Gruppe lernen wollen, bieten wir auch Privatlektionen an. Wir frönen unserem Hobby auf vielen Flüssen im In- und Ausland und geniessen gemeinsam sportliche Kanuferien ohne Wettkampfdruck und Ranglisten.

Die Aare, die Reuss, der Vorderrhein, die Moësa, der Doubs und die Simme sind unsere Lieblingsflüsse in der Schweiz.

In Frankreich sind dies vor allem die Durance, der Verdon, die Argens, der Var und gelegentlich einmal ein Ausflug an die Ardèche. Daneben laden auch künstliche Wildwasserkanäle wie Huningue bei Basel, Saint Pierre de Boeuf unterhalb von Lyon sowie der legendäre Eiskanal in Augsburg (Slalom-Olympiastrecke München 1972) zum Spiel mit den Wellen ein. Dass ab und zu ein Kajak in Schräglage gerät oder auf Felsen parkiert wird, kann vorkommen.

Unsere lizenzierten J+S-Kanuleiter sind auch in Sportcamps oder an Tagesanlässen von Schulen sowie in kantonalen Sportcamps im Einsatz. Die Sprünge ab der Mauer in den See brauchen zwar ein wenig Überwindung, aber dann sind die Jungs nicht mehr zu halten. Auch an einem Hallwylerseetag von Schulen, beim Ferienpass oder bei Kinderanlässen im Hallenbad steht jeweils der Plausch im Vordergrund.

Im Winter trainieren wir im Hallenbad vor allem die berühmte Eskimorolle, um diese auch auf den Flüssen sicher zu beherrschen. Das zusätzliche Wintertraining in Form von Unihockey-



plausch in der Turnhalle erfreut sich grosser Beliebtheit.

Wir engagieren uns aber auch in der Aufklärung zur Bekämpfung von Ertrinkungsfällen sowie für die Renaturierung von Flüssen und für kleinschiffahrttaugliche Umgehungsstellen an Kraft- und Stauwerken.

Besuchen Sie [www.kanu-aarau.com](http://www.kanu-aarau.com) für ergänzende Informationen.

Bootbasis: Alte Badeanstalt, Erlinsbacherstrasse 85, 5000 Aarau

Gründung: 1. November 1996

Mitgliederzahl: 42

**HUBER**  
ORTHOPÄDIE & SCHUHTECHNIK

*Ich steh drauf!*



Aarau | Ziegelrain 11 | 5000 Aarau

Wohlen | Friedhofstrasse 2B | 5610 Wohlen

062 822 19 33 | [info@fussart.ch](mailto:info@fussart.ch) | [www.fussart.ch](http://www.fussart.ch)

# MUSIKGESELLSCHAFT ROHR

## Gemeinsam Musik machen



MusikGesellschaft Rohr  
Bruno Widmer, Präsident  
Irisweg 4, 5417 Untersiggenthal  
www.mgrohr.ch



Seit über 100 Jahren gibt es die MusikGesellschaft Rohr. Im Jahr 2018 haben wir unser 125-jähriges Bestehen zusammen mit der Bevölkerung gebührend gefeiert. Seit vielen Generationen wird gemeinsam musiziert, der Freude an der Blasmusik, der Kollegialität und der Geselligkeit willen. Einmal wöchentlich trifft man sich zur Probe und an den wichtigsten Anlässen in der Region sind wir regelmässig präsent.

Ob jung oder alt, klein oder gross – wir begeistern alle! Beim jährlichen Unterhaltungskonzert spielen wir jeweils vor vollen Reihen und

begeistertem Publikum. Mit dem jeweiligen Thema an diesem Abend ziehen wir alle in unseren Bann. Unser Konzept hat sich über all die Jahre bewährt: einfach, unkompliziert und stets den Fokus auf die Musik und die Unterhaltung gerichtet.

Wir freuen uns sehr auf Ihr Erscheinen an einem unserer Anlässe.

Besuchen Sie unsere Website [www.mgrohr.ch](http://www.mgrohr.ch) für weitere Informationen. Ihre MusikGesellschaft Rohr

### Vorschau

- Samstag, 6. April 2019: Jahreskonzert
- Sonntag, 12. Mai 2019: Muttertagskonzert
- Freitag, 5. Juli 2019: Maienzug Aarau
- Donnerstag, 1. August 2019: Bundesfeiertag
- Sonntag, 15. September 2019: Mitwirkung beim Betttagsgottesdienst
- Samstag, 2. November 2019: Spaghetti-Plausch
- Sonntag, 1. Dezember 2019: Konzert in der Kirche
- Sonntag, 8. Dezember 2019: Adventsfenster und Altersheimkonzert



**ID Gebäudetechnik AG**

**Heizung/Kälte    Lüftung/Klima    Sanitär**

4665 Oftringen    Nordstrasse 17    Tel. 062 389 09 50  
4600 Olten    Gheidgraben 2    Tel. 062 299 09 50

[www.id-group.org](http://www.id-group.org)

[oftringen@id-group.org](mailto:oftringen@id-group.org)



Elternverein Aarau  
076 499 73 73  
info@elternverein-aarau.ch  
www.elternverein-aarau.ch

# ELTERNVEREIN AARAU

## Für eine familien- und kindgerechte Stadt Aarau und Umgebung!



### Ziel und Zweck

Wir setzen uns für die familien- und kinderfreundliche Gestaltung der Stadt und Region Aarau ein.

Wir vertreten die Interessen unserer Mitglieder gegenüber den städtischen Behörden.

Wir organisieren und informieren über familienfreundliche Anlässe.

- Kinderfasnacht
- Ferienpasskurse in den Sommerferien
- Kinderkleider- und Spielzeuggbörse (Frühling und Herbst)
- Spielzeugflohmarkt
- Sommerlager Beguttenalp (für Drittklässler)
- Optimierung des Angebotes an Kinderspielplätzen in Aarau
- Organisation von generationsübergreifenden Aktivitäten wie Spielplausch oder Stadtführungen

### Programm 2019

- 24. Februar: Kinderfasnacht in Rohr
- 22./23. März: Kinderkleider- und Spielzeuggbörse
- 11. Mai: Spielzeugflohmarkt für Jung und Alt (Verschiebedatum: 25. Mai)
- 21. Juni: Stadtrundgang für Jung und Alt
- 8. bis 12. Juli: Begutti-Lager (Sommerlager für Drittklässler)
- 8. Juli bis 9. August: Ferienpass Aarau
- 6./7. September: Kinderkleider- und Spielzeuggbörse
- 1. November: Räbeleichtliumzug Zelgli zur Echolinde

### Unsere Aktivitäten

- Vermittlung von Babysittern (max. drei bis vier Einsätze pro Monat)



**HOCHBAU**

**HOLZBAU**

**BAUPLANUNG**

**UMBAU/RENOVATION**

**A1-FENSTER**

**Zubler AG**  
5001 Aarau  
Tel. 062 822 77 22  
[www.zublerag.ch](http://www.zublerag.ch)





Scherer Treuhand AG

[www.scherer-treuhand-ag.ch](http://www.scherer-treuhand-ag.ch)

- Buchführung/Abschlussberatung
- Lohnbuchhaltung und Personaladministration
- Steuern für Unternehmen und Private
- Unternehmensberatung



Scherer Treuhand AG, Kasinostrasse 19, 5000 Aarau  
Telefon 062 832 52 00



# TCM AARETAL

## Die magischen Hände von Frau Wang



TCM Aaretal  
Bahnhofstrasse 3, 5000 Aarau  
062 823 88 18  
praxis@tcm-aaretal.ch  
www.tcm-aaretal.ch

Im kleinen Besprechungsraum der TCM Praxis Aaretal nimmt Frau Wang behutsam die Hand ihrer Patientin und überprüft konzentriert den Puls. Dann kontrolliert sie den Blutdruck und schaut sich Zunge und Fingernägel genauer an. Die Dolmetscherin, Frau Frank-Hu, stellt der Patientin weitere Fragen zu Schlaf- und Essensgewohnheiten, Stuhlgang, vergangenen Operationen oder allgemeinen Empfindungen. «Es gibt drei Hauptfaktoren in der TCM, an denen wir uns orientieren: der Schlaf, das Essverhalten und der Stuhlgang», erklärt Frau Frank-Hu, die seit sechs Jahren Geschäftsführerin der TCM Praxis in Aarau ist. «Anhand dieser Gewohnheiten kann ein erster zutreffender Befund erstellt werden.» Tatsächlich erstaunt die Diagnose die Patientin. Ihre Rückenschmerzen, die sie mit keinem Wort erwähnte, hatte Frau Wang sofort erkannt. Und auch sonst diagnostiziert sie treffsicher. Denn laut der Traditionellen Chinesischen Medizin sind Leiden und Krankheiten Ursache einer inneren Disharmonie und Unausgeglichenheit. Mithilfe von Befragungen sowie der Zungen-Puls-Diagnose werden die mit dieser Unausgewogenheit zusammenhängenden Krankheitsmuster bestimmt.

### Gleichgewicht herstellen

Eine wichtige Rolle spielt dabei das Qi, die Lebensenergie, die entlang der Meridiane als



Energiestrom durch den ganzen Körper fliesst. Wenn die Harmonie des Qi-Flusses unterbrochen wird, entstehen Krankheiten. Dies kann allgemein durch einen Mangel an Qi selbst sein oder durch eine Stockung oder Blockade des Qi-Flusses entstehen, zum Beispiel an der Niere oder Leber. In diesem Zusammenhang spricht man vom Nieren Qi oder Leber Qi. Das Ziel einer TCM-Therapie besteht daher darin, das Qi wieder gleichmässig und harmonisch fließen zu lassen. Hierfür stehen verschiedene Heilmethoden wie Akupunktur, Schröpfen und Massagen zur Verfügung. Langfristig geht es allerdings darum, die Ursachen für eine Disharmonie zu finden. Daher umfasst die TCM noch andere Gebiete wie beispielsweise die Ernährung. Die

Nahrungsmittel werden – wie auch die Organe und Krankheitsbilder – den Elementen Holz, Feuer, Erde, Metall und Wasser zugeordnet. So ist beispielsweise das Wasserelement den Nieren und den Knochen zugeordnet sowie der Geschmacksrichtung salzig. Und auch die Ohren werden diesem Element zugeordnet. Der komplexe Zusammenhang ist für den Laien nicht immer leicht zu verstehen. Umso wichtiger ist daher eine ganzheitliche Betrachtung vom Profi. Besonders wirksam ist die Akupunktur in der Schmerztherapie, bei Störungen der Atmung und Verdauung sowie bei Schwäche und Mangelerscheinungen. Doch auch bei Beschwerden des Bewegungsapparates, rheumatischen Erkrankungen, chronischen Leiden und psychosomatischen Störungen kommt die TCM zum Einsatz.

In der Praxis hat sich die Patientin inzwischen im Behandlungszimmer hingelegt. Frau Wang sticht an den relevanten Akupunkturpunkten hauchdünne Nadeln in die Haut, um den Energie-Fluss in den Meridianen zu aktivieren. Etwa 20 Minuten lang lässt sie die Nadeln wirken. Die Sitzung mit Akupunktur, Schröpfen und Tuina-Massage dauert zwischen 45 und 60 Minuten. Nach einem warmen grünen Tee lässt es sich dann gestärkt dem Winterwetter draussen trotzen.

Traditionelle Chinesische Medizin  
Natur mit Natur heilen

Bahnhofstrasse 3, 5000 Aarau  
062 823 88 18, praxis@tcm-aaretal.ch  
[www.tcm-aaretal.ch](http://www.tcm-aaretal.ch)





TCM Aaretal, der TCM im Zentrum Aarau

# VEREIN SZENAARIO THEATER TUCHLAUBE AARAU

## Kulturort im Herzen der Aarauer Altstadt



Seit der Gründung 1975 hat sich das Theater Tuchlaube Aarau zum gut verankerten Kulturort der Stadt Aarau und zum bedeutenden Theaterhaus für den Kanton Aargau entwickelt. Getragen wird das Theater durch den Verein Szenario. Als Theater ohne eigenes Ensemble wirkt es als Premieren- und Koproduktionshaus im Kanton Aargau und arbeitet kontinuierlich mit Gruppen aus der Region Aarau, dem Kanton Aargau und deutschsprachigen Theaterhäusern zusammen. Das Theater Marie ist als regelmässiger Gast mit seinen Aufführungen im Haus präsent. Ein besonderes Augenmerk liegt auf der Nachwuchsförderung. Jährlich kommen mehrere Projekte zur Uraufführung, die von Aargauer Nachwuchskünst-

lerinnen und -künstlern initiiert werden. Daneben ist das Theater Tuchlaube Aarau auch Gastgeber für Kleinkunst, Lesungen und musikalische Abende.

Ein weiterer Fokus ist das Theater mit und für junge Menschen. Professionelle Inszenierungen für Kinder und Jugendliche unterschiedlicher Altersstufen, ein umfangreiches theaterpädagogisches Begleitprogramm, die Schultheaterwoche der Beratungsstelle Theaterpädagogik und vieles mehr machen es zu einem Zentrum der Kinder- und Jugendkultur in der Region. Die Palette der jährlich rund 60 Veranstaltungen für Familien, Schulklassen und ein junges Publikum reicht vom Erzähl-

theater für die Kleinsten, über experimentelle Theaterformen für Kinder bis hin zu mitreissenden Theatererlebnissen für Jugendliche und junge Erwachsene. Das Theater Tuchlaube Aarau bietet ausserdem professionell angeleitete Spielangebote für Theaterbegeisterte von 9 bis 99 Jahren an, deren Projekte auf der Bühne vor öffentlichem Publikum gezeigt werden.

Seit 2014 ist das Theater Tuchlaube Aarau für die Sommerbespielung der Alten Reithalle Aarau verantwortlich. Von Mai bis September werden am Apfelhausenweg Produktionen aus den Bereichen Theater, Tanz, Musik und Zirkus gezeigt, die zum Teil speziell für die Alte Reithalle Aarau kreiert wurden. Gleichzeitig ist die Alte Reithalle Austragungsort für das cirqu' – Festival für aktuelle Zirkuskunst und das fanfaluca – Jugend Theater Festival Schweiz. Auch auf der Kleinbühne in der Bar im Stall finden in den Sommermonaten regelmässig Lesungen, Kleinkunstveranstaltungen, Konzerte und Partys statt. Bis 2020 soll die Alte Reithalle in ein ganzjähriges Mehrspartenhaus für Theater, Tanz, Zirkus und klassische Musik umgebaut werden.

Mitgliederbeitrag: Fr. 60.– für Einzelmitglieder, Fr. 100.– für Paare, Fr. 30.– für nicht Erwerbstätige (Studierende, AHV), Fr. 60.– für Paare AHV sowie Fr. 500.– für Gönnermitglieder.

# W+S

**Elektro Installationen · Starkstrom-  
und Schwachstrom · Solarstrom-  
anlagen · Telefon- und EDV-Anlagen**

**W+S Elektro AG · 5032 Aarau Rohr  
062 834 60 60 · www.ws-ag.ch**

### Fahrzeuggpflegecenter & Shop



Gyeon quartz Schweiz • Tellstrasse 116 • 5000 Aarau  
Tel. 062 771 22 23 • info@gyeon.ch • www.gyeon.ch

**GYEON**  
quartz elite

LAKE COUNTRY  
AUTOMOTIVE PRODUCTS

Gyeon.ch

**Fat-Grün**  
Täglich geöffnet!

- Shop Direktverkauf und Online
- Beratung und Verkauf von GYEON & LAKE COUNTRY Produkten
- Polituren
- Versiegelungen von Lack, Scheiben und Felgen
- Flugrost-, Hologramm- und Waschanlagenkratzerentfernung
- Fahrzeugaufbereitung komplett
- Trockeneisreinigung



Pfadi Adler Aarau  
5000 Aarau  
pfadi@adleraarau.ch  
www.adleraarau.ch

# PFADI ADLER AARAU

## Seit 100 Jahren die Abteilung mit dem Vogel



Die Pfadi Adler Aarau wurde im Jahr 1919 von Eduard Okolski v/o Unggle gegründet und feiert 2019 das 100-Jahre-Jubiläum. Doch der erste Adler war nicht nur Gründer einer der ersten Aargauer Pfadiabteilungen, sondern auch einer der Initiatoren und später Präsident der Pfadi Aargau. Wir können also nichts dafür, dass wir die Kantonsfarben als Abteilungsfarben haben, sie wurden uns sozusagen in die Wiege gelegt.

Dass viele unsere Nestwärme wieder zu schätzen wissen, können wir seit wenigen Jahren an den steigenden Mitgliederzahlen sehen. Unser Artenbestand schwingt sich langsam, aber stetig wieder in die Lüfte. Dabei müssen wir uns

seit nunmehr 25 Jahren über Fortpflanzungsmöglichkeiten keine Gedanken mehr machen, denn 1988 schlossen sich die Pfadfinderabteilung Adler Aarau und die Pfadfinderinnenabteilung Ritter zur gemischten Abteilung Pfadi Adler Aarau zusammen.

Unsere Nestlinge sind daher Jungs und Mädels aus der Umgebung Aarau im Alter zwischen fünf und sechzehn Jahren.

Zu finden ist der Adler meistens in seinem Adlerhorst. Unser Pfadiheim aus den Dreissigerjahren bietet den heutigen Adlern Schutz vor Regen und Sturm, im Obergeschoss haben sich nun Ritter (Frauenstamm), Küngsteiner

(Männerstamm), Wölfe und Biber eingenistet und die eigenen Räume nach ihrem Gutdünken gestrichen und ausgestattet.

Geführt werden die (Aus-)Flüge der Adler von insgesamt 33 Leitern verschiedenster Stufen, die sich am Adlertreff zusammensetzen und das Pfadiprogramm planen. Die verschiedensten Anlässe werden dann auch getreulich niedergeschrieben und im Adlerpfiff, unserer Abteilungszeitschrift, festgehalten. So erreichen die erlebten Abenteuer auch Daheimgebliebene, Rover und Altpfader.

In der Pfadi Adler Aarau kann man viel entdecken: Schnitzeljagden, Bastelnachmittage, verregnete Pfingstlager, heisse Sommerlager, wackelige Seilbrücken, sportliche Wanderungen, Lagerfeuer, undichte Zelte und verschneite Skitage. Wir haben uns zu richtigen Outdoor-Spezialisten entwickelt. Wir verbringen tolle, wilde, ruhige und schöne Augenblicke zusammen und es werden jede Menge Freundschaften fürs Leben geknüpft. Wir gestalten für jede Altersklasse der Pfadi ein tolles Umfeld, um die Natur zu entdecken und miteinander tolle Abenteuer zu erleben. Die Biberstufe, für die 5- bis 7-Jährigen, trifft sich jede zweite Woche, die Wolfs-, Pfadi- und Piostufe trifft sich jeden Samstag.

**ELEKTROwürgler**  
Service mit Herz

**ELEKTRO HAUSHALT KÜCHEN**

# Schlauchspezialist mit Tradition

Hydraulikschläuche, technische Schläuche, spezielle Armaturen und Schlauchkupplungen, hydraulik Komponenten sowie Antriebstechnik sind Produkte der Firma Heizmann aus Aarau, die Spezialitäten in kürzester Zeit nach Anforderungen des Kunden herstellen kann.



1919 gegründet und 1962 in die Heizmann AG umgewandelt, steht das Unternehmen in Familienbesitz und wird von Karin Streit-Heizmann in der vierten Generation erfolgreich geführt. Zuerst bekannt für Autozubehör und Ersatzteile, hat sich die Firma seit den 1970er-Jahren immer mehr in der Schlauchtechnik etabliert.

Seit über zwanzig Jahren ISO 9001 zertifiziert, werden heute rund 100 Mitarbeitende beschäftigt, davon sieben Lernende in vier verschiedenen Berufen. 2011 wurde die Heizmann AG mit dem Sozialpreis des Kantons Aargau für ihre Firmenkultur ausgezeichnet.

## Schläuche nach Mass

Massanfertigungen von verschiedenen Schläuchen und Armaturen gehören zu den Heizmann-Spezialitäten, «Über 35'000 Artikel sind bei uns permanent an Lager. Ein Druckprüfstand bis 1750 bar, die eigene Armaturenerstellung auf CNC-Drehmaschinen, Edelstahlschläuche aus eigener Fertigung, ein riesiges Schlauchlager - all das ist wichtig, da wir unseren Kunden und H-POWER Stützpunkten auch bei Massanfertigungen kürzeste Lieferzeiten garantieren», erklärt Jan Bietenholz, Leiter Verkauf und Marketing bei Heizmann AG.

«Ganz speziell sind die technischen Schläuche. Bei Hydraulikschläuchen ist fast alles genormt. Bei technischen

Schläuchen ist das nicht so einfach: Vieles muss nach Mass oder nach Wunsch des Kunden angefertigt werden, und das stets unter Zeitdruck.

In der modernen und mit neuesten Maschinen ausgerüsteten Werkstatt stellen technisch ausgebildete und SVS-zertifizierte Mitarbeiter jeden kundenspezifischen Edelstahlschlauch nach gewünschter Spezifikation her. Expresslieferungen von Einzelstücken und Kleinserien werden innert 24 Stunden gefertigt. Es können neue Schlauchleitungen mit bestehenden Anschlüssen schnell

und professionell konfektioniert werden. Alle Edelstahl-Schlauchleitungen werden unter Wasser mit Stickstoff auf ihre Dichtheit geprüft. Im neu erstellten Trocknungsraum werden die Leitungen nach der Prüfung zum Trocknen gelagert und vor der Lieferung einer zusätzlichen Ausgangskontrolle unterzogen. Zur einfacheren Identifikation wird jeder Schlauch mit dem Heizmann-eigenen H-CODE versehen. Diese individuelle Kennzeichnung vereinfacht die Nachbestellung eines identischen Schlauches und garantiert die Rückverfolgbarkeit.



Die Geschäftsleitung (v.l.): Jan Bietenholz (Verkauf & Marketing), Karin Streit-Heizmann (Geschäftsführung), Hans Ischer (Produkte & Einkauf), Patrick Fischer (Werkstatt & Produktion), Mike Neumann (Finanzen & IT).



Gesamtschweizerisches Händlernetz H-POWER.



Konfektionierte Schläuche mit H-CODE-Etiketten.

### Grosses gesamtschweizerisches Händlernetz

Mit über 120 H-POWER-Partnern betreibt Heizmann das grösste Schlauch-Service-Netzwerk der Schweiz.

Was bisher nur als H-POWER-Hydraulik-Stützpunktnetz aufgebaut war, wird nun auch in den anderen Produktbereichen kontinuierlich ausgebaut. Der gemeinsam mit den Stützpunkten angebotene

24h-Service steht rund um die Uhr bei Hydraulikschlauch-Notfällen zur Verfügung. Seit vielen Jahren verlassen sich namhafte Bauunternehmungen und Konsortien auf Heizmann, wenn es um die komplett eingerichteten «mobilen Schlauchwerkstatt-Container» geht. Diese werden optimal nach Kundenbedürfnis eingerichtet, das Personal wird entsprechend geschult und vor Ort durch Spezialisten betreut.

### Heizmann AG - Neumattstrasse 8 - CH-5000 Aarau

- 1919 Richard Filsinger gründet in Luzern die Rich. Filsinger, Ingenieur & Cie
- 1921 Der Firmensitz wird nach Aarau verlegt
- 1939 Eintritt Georg Heizmann als Prokurist, Abschluss Händlervertrag mit SKF
- 1946 Ausbau Liegenschaft an der Rohrerstrasse, neu Heizmann & Régis AG
- 1962 Die Kollektiv-Gesellschaft wird in die Heizmann AG umgewandelt
- 1967 Das neue Geschäftshaus in der Telli kann bezogen werden
- 1994 Das Autoprogramm wird aus dem Sortiment genommen
- 1994 Die Firma erhält das Zertifikat ISO 9001
- 1995 Erster Werkstatt-Container in Bristen Uri (Kraftwerkbau Amsteg)
- 2000 Ausbau des H-POWER Händlernetzes und des 24-Stunden-Services
- 2003 Lieferantenwechsel Hydraulik zu Alfagomma
- 2004 Karin Streit-Heizmann übernimmt die Geschäftsleitung in vierter Generation
- 2008 Einführung des H-SHOP und Erwerb KUSA Fluidtechnik AG
- 2009 Einführung der 5. Ferienwoche
- 2012 Bau eines Hochregallagers in Aarau mit 1'000 Palettenplätzen
- 2014 Modernisierung und Vergrösserung der Werkstatt
- 2015 Umbau der Bürolandschaft und der Schulungsräume, neue CNC Okuma
- 2018 Inbetriebnahme des Warehouse-Management-Systems

### Verlässlichkeit als Credo

Eine hohe Lieferfähigkeit, ein breites Spezialitätenlager und die schnelle Belieferung sind im Reparatur- und Ersatzteilemarkt entscheidend, denn ein Maschinenausfall ist aufwendig und kostenintensiv. Wir investieren laufend in Personal, Maschinen, IT-Infrastruktur und Warenlager. So haben wir 2018 ein Warehouse-Management-System in Betrieb genommen mit papierloser Kommissionierung. Heute stehen über 35'000 Artikel auf 8'000 m<sup>2</sup> Lagerfläche für eine schnelle Belieferung ab Aarau zur Verfügung - Tendenz steigend.



Flexibel und mobil - Container auf einer Baustelle.

# nagra

nagra  
Hardstrasse 73, Postfach 280, 5430 Wettingen  
056 437 11 11  
info@nagra.ch  
www.nagra.ch

## NAGRA

### Forschen zwischen Vergangenheit und Zukunft

#### Die Nagra blickt bei ihrer Arbeit Millionen von Jahren in die Vergangenheit und eine Million Jahre in die Zukunft.

Kaum ein Radiosender oder eine Zeitung hat nicht darüber berichtet – die Nagra (Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle) hat seit 2011 sechs mögliche Standortgebiete für geologische Tiefenlager miteinander verglichen und im Januar 2015 zwei davon für weitere Untersuchungen vorgeschlagen: Jura Ost im Kanton Aargau und Zürich Nordost im Kanton Zürich. Das Auswahlverfahren für Lagerstandorte läuft unter der Leitung des Bundes. Bevor das dreistufige Verfahren in die letzte Etappe geht, prüfen die Sicherheitsbehörden des Bundes die Vorschläge der Nagra. Die Gesteinsschichten müssen in diesen Regionen weiter untersucht werden. Für den Nachweis, dass ein geologisches Tiefenlager sicher betrieben werden kann, führt die Nagra wichtige Forschungsexperimente in Felslabors durch.

#### Die Fachwelt ist sich heute einig.

Geologen, Chemiker, Physiker und Ingenieure sind gefordert mit der langfristig sicheren Entsorgung der radioaktiven Abfälle. Sie bearbeiten ein Projekt, das auf Tausende von Jahren ausgelegt ist – ein unvorstellbarer Zeithorizont. In den vergangenen Jahrzehnten haben

Bilder © COMET Photoshopping



Ein Mitarbeiter der Nagra installiert Sensoren auf einem Behälter des Heizversuchs im Felslabor Mont Terri.

Die rund 20 Tonnen schweren Vibrationsfahrzeuge der deutschen Firma DMT erzeugen Schwingungen im Boden und werden für die seismischen Untersuchungen des Untergrundes eingesetzt.



#### Experimente in Felslabors können besichtigt werden .

Forscher blicken unter Tage in die Zukunft. Beispielsweise im internationalen Felslabor Mont Terri (Kanton Jura), wo Wissenschaftler einen «Testlauf» im Massstab 1:1 für ein geologisches Tiefenlager durchführen. In einem Lagerstollen haben sie drei Versuchsbehälter eingebracht und mit einem quellenden Tongemisch (Bentonit) verfüllt. Sie wollen herausfinden, wie sich Wärme auf das Tongemisch und das umliegende Gestein auswirkt. Hunderte von Messinstrumenten zeichnen kleinste Veränderungen im verfüllten Stollen und im umgebenden Gestein über Jahrzehnte auf. Dieses Experiment ist neben vielen anderen ein weiterer wichtiger Schritt auf dem Weg zu einem sicheren geologischen Tiefenlager.

Wissenschaftler weltweit enorme Fortschritte im Kenntnisstand gemacht. Und die Fachwelt ist sich heute einig: Der tiefe Untergrund ist die sicherste Lösung, um Mensch und Umwelt langfristig – bis zu einer Million Jahre – vor negativen Auswirkungen radioaktiver Abfälle zu schützen.



# nagra

Nationale Genossenschaft  
für die Lagerung  
radioaktiver Abfälle

Hardstrasse 73  
5430 Wettingen

Tel 056 437 11 11  
www.nagra.ch

**Wir forschen für die  
sichere Entsorgung  
radioaktiver Abfälle –  
Besuchen Sie uns  
im Felslabor und  
schauen Sie uns über  
die Schulter**

# SENEVITA GAIS AARAU

## Einfach näher am Menschen

senevita  
Gais

AARAU

Senevita Gais Aarau  
Hintere Bahnhofstrasse 90, 5000 Aarau  
062 387 00 00  
gais@senevita.ch  
www.gais.senevita.ch



«Unser Haus ist voller Leben und Geschichten. Schreiben Sie die Geschichte mit.» So meldet sich Anouk Baumann, Geschäftsführerin der Senevita Gais Aarau, zu Wort.

### Mitten im Zentrum

Die erwähnten Geschichten schreiben vor allem die Bewohnerinnen und Bewohner. Und das pulsierende Leben ist in jeder Hinsicht spürbar im familiären und sympathischen Haus im Herzen von Aarau. Die zentrale Lage und die Nähe zu Bus, Bahn und Einkaufsmöglichkeiten tragen selbstverständlich ihren massgeblichen Teil dazu bei. Wer eine grosse Parkanlage sucht, mag nicht fündig werden, aber wer gerne den Puls der Stadt um sich spürt, ist hier genau richtig.

### Das wird neu

Die Senevita Gais Aarau feierte 2018 bereits das 10-jährige Bestehen. Und aktuell stehen

Veränderungen baulicher Natur an. Ab November 2018 werden im 1. Stock sechs bestehende Wohnungen in zehn Pflegezimmer umgebaut. Ab Frühjahr 2019 werden 59 Wohnungen und 30 Pflegezimmer verfügbar sein.

Auch das öffentlich zugängliche Restaurant Gais wird im Frühjahr 2019 einen Umbau erfahren, so kann noch besser auf die Wünsche der Gäste eingegangen werden. Anlässe wie Geburtstagsfeiern oder Vereinsanlässe können ebenfalls im Restaurant Gais reserviert werden.

### Die passende Wohnform wählen

Es ist den Verantwortlichen wichtig, herauszustreichen, dass fließende Übergänge zwischen Pflege und Betreutem Wohnen jederzeit möglich sind.

So gibt es Menschen, die zuerst auf viel Pflege angewiesen sind und dann wieder Kräfte tanken, neuen Mut fassen und in eine Wohnung ziehen. Oder auch jener Fall kommt vor, dass sich jemand in der Wohnung plötzlich etwas einsam fühlt und gerne etwas intensiveren Kontakt zum Pflegepersonal und den Mitbewohnenden wünscht. Es wird auch berichtet von Ehepaaren, bei welchen eine Person in einer Wohnung lebt und der Partner oder die Partnerin ein schönes Einzelzimmer mit optimaler Pflege benötigt. Nichts ist unmöglich, alle Wege sind offen. Das ist altersgerechtes und selbstbestimmtes Wohnen.



### Individuelle Lösungen

Wichtig ist immer das Gespräch. Alle Dienstleitungen können à la carte gebucht werden. So kann man sich individuell und nach den aktuellen Bedürfnissen das passende Angebot mit hauswirtschaftlichen, gastronomischen und pflegerischen Dienstleistungen zusammenstellen. Dies kann auch immer wieder neu angepasst werden, versteht sich.

Je nach Verfügbarkeit stehen Wohnungen und Pflegezimmer auch für Kurz- oder Ferienaufenthalte zur Verfügung. Sicher eine perfekte Option, um die Senevita Gais und ihren Top-Service kennenzulernen.

Sie sind herzlich eingeladen, persönlich in der Senevita Gais vorbeizuschauen. Individuelle Führungen sind nach Absprache gerne möglich. Das Team der Senevita Gais freut sich auf Ihren Besuch.



### Senevita Gais auf einen Blick:

- 2- und 3-Zimmer-Wohnungen mit grossem, sonnigem Balkon
- 30 Pflege-Einzelzimmer mit Gartensitzplatz oder Balkon
- Pflege rund um die Uhr
- Öffentliches Restaurant
- Vielfältiges Veranstaltungsangebot

Gerne laden wir Sie zu einer unverbindlichen Hausführung ein!  
Ob Ferien- oder Daueraufenthalt, rufen Sie uns an und lassen Sie sich unverbindlich beraten unter: 062 387 00 00.

senevita  
Gais

**Senevita Gais**  
Hintere Bahnhofstr. 90  
CH-5000 Aarau  
gais@senevita.ch  
www.gais.senevita.ch

# GEMEINDE BUCHS

## Eine der jüngsten und süssesten Gemeinden in unserem Kanton!

### GEMEINDEVERWALTUNG

#### Gemeinde Buchs

Mitteldorfstrasse 69, Postfach  
5033 Buchs  
062 834 74 74  
gemeindevverwaltung@buchs-aargau.ch  
www.buchs-aargau.ch

#### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo 8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr  
Di – Fr 8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 Uhr

### EINWOHNERZAHL

8014 (Stand 31.12.2017)

### HÖHE ÜBER MEER

383 m ü. M.

### POSTSTELLE

Postweg 8, 5033 Buchs AG

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 8.00 – 12.00 / 14.00 – 18.00 Uhr  
Sa 9.00 – 12.00 Uhr

### ENTSORGUNG

#### Hauskehricht/Sperrgut

Abfälle, welche der Kehrichtverbrennung  
zugeführt werden, sind gebührenpflichtig.  
Entsprechende Kehrichtsäcke erhalten Sie  
in fast allen Buchser Geschäften. Die Kehricht-  
abfuhr findet jeden Donnerstag statt.  
Gebührenmarken für sperrige Einzelstücke  
können Sie bei der Abteilung Finanzen beziehen.

#### Grünabfuhr

Die Entsorgung von kompostierbarem  
Grüngut ist gebührenpflichtig. Die Grünabfuhr  
findet jeden Montag statt. Von Mitte Oktober  
bis Ende November wird Laub in offenen  
Gebinden (keine Plastiksäcke) jeden Montag  
gratis entsorgt.

#### Sammelstelle

Multisammelstelle, Bauamt/Werkhof  
Fabrikweg 19, 5033 Buchs  
Tel. 062 824 61 81  
bauamt.buchs@bluewin.ch

#### Öffnungszeiten Multisammelstelle

Mo, Di, Do, Fr, Sa 9.30 – 11.30 Uhr  
Mi 14.00 – 16.00 Uhr

### POLIZEIPOSTEN

#### Polizei Buchs

Mitteldorfstrasse 69, 5033 Buchs AG  
062 834 74 54  
regionalpolizei@buchs-aargau.ch

### SCHULFERIEN

#### Sportferien

26. Januar 2019 – 10. Februar 2019

#### Frühlingsferien

13. April 2019 – 28. April 2019

#### Sommerferien

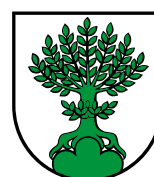
6. Juli 2019 – 11. August 2019

#### Herbstferien

28. September 2019 – 13. Oktober 2019

#### Weihnachtsferien

21. Dezember 2019 – 5. Januar 2020





**Elektroinstallation – Kommunikation – Haushaltgeräte – Beleuchtung**

⚡ Elektroinstallationen	⚡ Um- und Neubauten	⚡ Photovoltaik/Solar-Anlagen
⚡ Telefoninstallationen	⚡ Servicearbeiten	⚡ Haushaltgeräte-Verkauf
⚡ Telefon/EDV-Anlagen	⚡ Reparaturarbeiten	⚡ Geräte-Service
⚡ TV/SAT-Installationen	⚡ 24 Stunden-Service	⚡ Ausstellungsfläche

Müller AG, Lenzburgerstrasse 11, 5033 Buchs AG  
T 062 832 94 88 www.elektromueller.ch



Eis Truffes Cracker Kaffee Caramel Tuiles Croissants Sandwiches



**CHOCOLATS KAUFMANN**  
Pâtisier-Chocolatier

Auch sonntags  
frisch  
Gebackenes  
für's Zmorge!

www.chocolatskaufmann.ch  
AARAUERSTRASSE 29 5033 BUCHS AG

Pains au Chocolat

Spécialités

Paillasse Brote

Hochzeitstorten

Erdnuss Krokant

Snacks

Desserts



# INSIEME AARAU-LENZBURG

## Gemeinsam für ein selbstbestimmendes Leben



insieme Aarau-Lenzburg  
Industriestrasse 14, 5036 Oberentfelden  
062 822 55 07 (mittwochs)  
info@insieme-aarau-lenzburg.ch  
www.insieme-aarau-lenzburg.ch  
www.insieme-kids-teens.ch



### Aktivitäten

- Freizeitclubs in Aarau und Lenzburg
- Monatliche Disco-Partys im Flösserplatz Aarau
- Teens Club – monatlicher Treff für Jugendliche ab 14 Jahren in Möriken
- Kids Club – monatlich begleitete Freizeitaktivitäten für Kinder ab Kindergartenalter
- insiemeCHOR – more than Voices – Chorgesang für Menschen mit und ohne Behinderung.
- Begleitete und betreute Ferienwochen
- Weiterbildung und Austauschplattform für Angehörige

### Sinn und Zweck

insieme Aarau-Lenzburg ist eine Elternselbsthilfe-Organisation, angeschlossen am Dachverband insieme Schweiz, die sich für die Anliegen und Interessen der Menschen mit kognitiver Behinderung und deren Angehörigen in der Region Aarau-Lenzburg engagiert.

Wir setzen uns auf der kantonalen, politischen und sozialen Ebene ein, damit Menschen mit einer Behinderung ein möglichst vielfältiges und selbstbestimmtes Leben führen können, und fördern die Partizipation von Menschen mit einer Behinderung am öffentlichen Leben.

Neue Mitglieder sind herzlich willkommen.

Gegründet 1959  
Präsidentin Mary-Claude von Arx  
Mitglieder rund 260



Für Menschen, die kein Obdach mehr haben.



### Carrosserie-Schaden – ein Fall für uns



carrosserie-hofer.ch

Hofer AG | Steinachermattweg 8 | CH – 5033 Buchs  
062 822 36 22  
info@carrosserie-hofer.ch



Argovia Pirates  
 American Football Club  
 Viktor Gegeckas, Präsident  
 5033 Buchs  
 football@argovia-pirates.ch  
 www.argovia-pirates.ch  
 www.facebook.com/ArgoviaPirates  
 Instagram: @ArgoviaPirates

# DIE ARGOVIA PIRATES

## Der American Football Club aus dem Kanton Aargau



Am 28.03.2014 haben ein paar ehemalige Spieler nach viermonatiger Probephase beschlossen, gemeinsam mit mittlerweile 60 angeworbenen Spielern, Trainern und Helfern den neuen American Football Club «Argovia Pirates» zu gründen.

Nach einigen Freundschaftsspielen wurde die Saison 2015 mit einer «Seniors-Mannschaft» (Spieler älter als 19 Jahre) gestartet. Im Jahr 2016 kam dann die neu formierte Juniorenmannschaft U19 dazu. Sportlich verliefen die ersten beiden Jahre sehr gut, sodass bereits der erste Meistertitel (Meister Liga C) sowie der Aufstieg in die Liga B gefeiert werden konnten. Die Juniors U19 konnten von den acht Spielen deren vier gewinnen.



In der Liga B traten die Argovia Pirates im ersten Jahr gegen viele etablierte Mannschaften an und konnten sich auf Anhieb sehr gut behaupten. Im ersten Jahr (2017) gelang den Seniors der Gewinn des Vize-Meistertitels, im zweiten Jahr wurden sie Dritte. Bei den Junioren verlief es nicht mehr ganz so gut,

der Liga-Aufstieg war schwieriger zu bewältigen als vermutet. Ab 2018 galt das Augenmerk vermehrt der Juniorenförderung, denn nur mit bereits ausgebildeten Spielern, die neu dazu stossen, kann sich auch die U19 weiter verbessern. Deshalb haben die Pirates neben der gut spielenden Mannschaft U19 neu auch eine Flag Football-Mannschaft U16 sowie U99 («für jedermann/jedefrau») gegründet und für 2019 ist eine Flag Football Mannschaft U13 geplant.

Flag Football ist die kontaktlose Form von American Football und eignet sich deshalb besonders gut zum Einstieg für sehr junge und schon ältere Spieler und Spielerinnen. Anstatt den balltragenden Gegenspieler zu tacklen («umzuhauen»), wird ihm die Fahne (Flag) gezogen, die er/sie an einem Bündel um die Hüfte trägt. Die Mannschaften sind gemischt, Damen und Herren sowie Mädchen und Knaben sind herzlich willkommen.

Unsere Heimspiele tragen wir auf der Sportanlage Suhrenmatte (unter uns Piraten besser bekannt als Pirateninsel Tortuga), Zopfweg 23, 5033 Buchs aus. In Tortuga trainieren wir während den Aussentrainings (März – November), während den Wintermonaten sind wir in diversen Hallen in und um Buchs/Aarau.



## Wenn das zu leise ist.

Sie hören nicht mehr so gut wie früher?  
 Wir beraten Sie unabhängig und kostenfrei.

0800 400 333  
 neutrale-hörberatung.ch



pro audito schweiz

# GEMEINDE ERLINSBACH

## Lebensqualität zwischen Jura und Aare

### GEMEINDEVERWALTUNG

#### Gemeinde Erlinsbach

Zentrum Rössli, Postfach, 5018 Erlinsbach  
062 857 40 10  
gemeinde@erlinsbach.ch  
www.erlinsbach-ag.ch

#### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo	8.00 – 11.00 / 14.00 – 18.00 Uhr
Di – Do	8.00 – 11.00 / 14.00 – 16.30 Uhr
Fr	7.00 – 14.00 Uhr (durchgehend)
Sa	9.00 – 11.00 Uhr (Gemeindebüro und Postagentur)

### EINWOHNERZAHL

4154 (Stand 31.12.2017)

### STEUERFUSS

95%



### HÖHE ÜBER MEER

420 m ü. M.

### ENTSORGUNG

Kehrort: Das Abfuhrgut darf erst am Abfuhrtag (Freitag) an den Sammelstellen entlang der Strassenzüge deponiert werden. Die gebührenpflichtigen Kehrortsäcke können auch in Normcontainern bereitgestellt werden.

#### Sammelstelle

Abgabestelle Kalkhof, Erlinsbach

#### Öffnungszeiten

Mi	16.00 – 17.00 Uhr
Sa	9.00 – 11.00 Uhr

### POSTSTELLE

Zentrum Rössli, 5018 Erlinsbach  
Vgl. Gemeindeöffnungszeiten

### POLIZEIPOSTEN

#### Departement Volkswirtschaft und Inneres Kantonspolizei Aargau

#### Stützpunkt Aarau

Laurenzenvorstadt 12, 5000 Aarau  
062 836 55 55  
stuetzpunkt.aarau@kapo.ag.ch

### SCHULFERIEN

#### Sportferien

26. Januar 2019 – 10. Februar 2019

#### Frühlingsferien

13. April 2019 – 28. April 2019

#### Sommerferien

5. Juli 2019 – 11. August 2019

#### Herbstferien

28. September 2019 – 13. Oktober 2019

#### Weihnachtsferien

20. Dezember 2019 – 5. Januar 2020

**Bodmer Bauingenieure AG**

Tellistrasse 114 | 5001 Aarau | 062 838 21 80

**Bodmer**

**Bauingenieure**

www.bodmering. 



Elternverein Erlinsbach  
Pfrundweg 2, 5018 Erlinsbach  
062 544 22 47  
www.elternverein-erlinsbach.ch

# ELTERNVEREIN ERLINSBACH

## Ein Engagement für alle

Der Elternverein Erlinsbach setzt sich als aktiver und starker Partner im Dorf für die Anliegen der Familien ein.

### Unsere Ziele

- Wir vertreten die Interessen von Kindern und Eltern in Erlinsbach (Aargau) und Erlinsbach (Solothurn).
- Wir unterstützen einander im Elternsein.
- Wir sind ein Ansprechpartner für Anliegen und Ideen der Eltern und Kinder.
- Wir gestalten gemeinsam an einer familienfreundlichen Umwelt und Infrastruktur mit.
- Wir bieten Gesprächsmöglichkeiten zwischen Eltern, Lehrerschaft und Behörden.
- Wir setzen uns für ein familienfreundliches Erlinsbach ein.

### Unsere Anlässe und Angebote

- Babysitterkurs
- Babysitter-Vermittlung
- Hausaufgabenhilfe
- Ferienpass
- Kinderkleiderbörse
- Sackgeld-Jobbörse
- Rädli- und Spielzeugbörse
- Teilnahme am Fasnachtsumzug



In unserem Eltern-Kind-Zentrum bieten wir Raum für Begegnung, Integration, Bildung, Beratung, Information und Spiel & Spass für die ganze Familie

### Angebote im ELKi-Zentrum

- Eltern-Kind-Singen
- Speuzer Kinderkafi
- «Spiele-Obe» für Erwachsene
- Mütter-/Väterberatung Erlinsbach AG
- Infothek
- Büchertauschcke
- Spiel- und Sachbuchausleihe
- Raumvermietung

### Öffnungszeiten des ELKi-Zentrums

Dienstag: ELKi-Singen, 9.15 bis 10.45 Uhr

Mittwoch: Mütterberatung jeweils am dritten Mittwoch im Monat, vormittags nach Vereinbarung

Donnerstag: Kinderkafi, 9.30 bis 11.00 Uhr

Freitag: Mütterberatung jeweils am ersten Freitag im Monat, nachmittags nach Vereinbarung

Das Büro ist am Dienstag und Freitag von 9.00 bis 11.00 Uhr besetzt.

Das ELKi-Zentrum sowie das Büro bleiben während den Schulferien und an schulfreien Tagen geschlossen.

### Unsere wichtigsten Daten im Jahr 2019

- Samstag, 16. März: Kinderkleiderbörse, 9.00 bis 11.00 Uhr, Gemeindehaus Erlinsbach SO
- Samstag, 30. März: Rädli- und Spielzeugbörse, 9.30 bis 13.00 Uhr, Schulhaus Kretz
- Samstag, 7. September: Kinderkleiderbörse, 9.00 bis 11.00 Uhr, Gemeindehaus Erlinsbach SO
- Montag bis Samstag, 7. bis 12. Oktober: Ferienpass für Primarschul- und grosse Kindergartenkinder
- Donnerstag, 21. November: Räbeliechtliumzug, ab 18.00 Uhr, Schulhaus Kretz

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website.



Hauptstrasse 10b, 5018 Erlinsbach  
079 688 85 64  
huwyler-platten@bluewin.ch



- Heiztechnik
- Solartechnik
- Neubauten
- Renovationen
- Service
- Raumlüftungstechnik

Erlinsbach | Hunzenschwil  
Tel. +41 (0)62 844 36 68  
Mobile +41 (0)79 302 62 52

www.gebrliechti.ch

# TRACHTENGRUPPE ERLINSBACH-KÜTTIGEN

## Der Verein auf dem aufsteigenden Ast

Trachtengruppe Erlinsbach-Küttigen  
062 844 28 86  
079 529 22 31  
al.cae.duss@yetnet.ch  
www.naehschneidtra.ch



Die Trachtengruppe Erlinsbach-Küttigen verbindet einerseits, wie der Name schon sagt, die beiden Dörfer Erlinsbach und Küttigen. Es gibt aber auch Mitglieder aus der weiteren Umgebung. Vor 2006 waren es zwei eigenständige Vereine, die vor ca. 80 Jahren gegründet wurden.

Zurzeit sind wir auf dem aufsteigenden Ast, was nicht immer so war, aber unsere Bemühungen, neue Mitglieder zu finden, z. B. mit einem Schnupperabend, haben sich gelohnt. So haben wir auch einige Männer als aktive Mitglieder in unserem Tanzkreis.

Wir treffen uns wöchentlich immer am Montagabend zur gemeinsamen Tanzprobe, um altbekannte und neue Volkstänze zu üben.

Mit unseren Schnupperabenden im März und September gelingt es uns immer wieder Gleichgesinnte für unser Hobby zu gewinnen. Gegenwertig haben wir keine Kinder- und Jugendtanzgruppe, was sich bei Bedarf wieder ändern kann.

Die Faszination der Tracht ist, dass sie nie aus der Mode fällt, wer sie trägt, ist gut angezogen und sie zeigt auch aus welcher Region er oder

sie stammt. Die Tracht bedeutet natürlich Heimatverbundenheit, gleichzeitig verbindet sie, gibt es doch weltweit traditionelle Bekleidungen. In der Tracht erweckt man Aufmerksamkeit, dadurch ergeben sich spontane Kontakte und es entwickeln sich interessante Gespräche.

Im vergangenen Vereinsjahr war ein Höhepunkt der Besuch und das Mitwirken am grandiosen Unspunnenfest in Interlaken, das alle zwölf Jahre stattfindet. Trotz Regen und Kälte genossen wir die einmalige Stimmung an diesem traditionellen Anlass.

Es gab aber auch noch viele andere Anlässe, wie zum Beispiel letztes Jahr das schweizerische Chortreffen in der Altstadt Lugano. An zwei Tagen trafen sich aus allen Regionen der Schweiz Trachtenleute zum Singen, Tanzen und Musizieren. Das Faszinierende an den wiederkehrenden Anlässen ist die Pracht der Tracht.

### Unsere Tanzproben

Unsere Tanzproben finden jeweils am Montag um 20.00 Uhr im Musiksaal Kretz in Erlinsbach statt.

### Unsere Anlässe

7. Dezember 2019: Chlaustanzen, Mehrzweckhalle Kretz Erlinsbach



**MÖCHTEN AUCH SIE IHREN VEREIN IN DER REGION BEKANTT MACHEN?**

Senden Sie uns Ihr aktuelles Vereinsporträt bis zum 30.9.2019 an [vereins-info@miplan.ch](mailto:vereins-info@miplan.ch)



Kultur- und Begegnungszentrum Wygärtli  
Pfrundweg 2, 5018 Erlinsbach AG  
info@wyaertli.ch  
www.wyaertli.ch

# KULTUR UND BEGEGNUNG

## Ins Wygärtli ist Leben eingekehrt



Das Bauwerk ist überaus gut gelungen und erfreut sich grossen Zuspruchs. Die drei Mieter sind gleichermassen angetan wie die Nutzer der Angebote und Besucher der Veranstaltungen. Das KBZ erfreut sich auch breiten Zuspruchs von Mietern für private Feiern und Anlässe.

Neben dem Kultur- und Begegnungszentrum und der Jugendgruppe ist im sanierten Wohn- teil des Gebäudes das ElternKindZentrum beherbergt, mit dem vielseitigen Angebot des Elternvereins beider Erlinsbach für Kinder und Eltern.

Im März 2011 konnte das Gebäude mit einem Tag der offenen Türen und einer kleinen Feier

seiner Bestimmung zugeführt werden. Verantwortlich für das Jahresprogramm im KBZ ist der Trägerverein, der die Räumlichkeiten von der Gemeinde mietweise übernommen hat.

Ziel des Vereines ist es, mit den unterschiedlichsten Veranstaltungen einen möglichst grossen Teil der Bevölkerung ansprechen zu können.

Es ist Leben eingekehrt im «Wygärtli», das Gebäude ist der Öffentlichkeit in verschiedener Weise zugänglich. Es finden Veranstaltungen statt, man geniesst Kultur, man feiert, tauscht sich aus und begegnet sich.



# BEST OF

KANTON AARGAU



[www.bestofaargau.ch](http://www.bestofaargau.ch) swissportrait

# GEMEINDE GRÄNICHEN

## Ein Dorf zum Daheimsein!

### GEMEINDEVERWALTUNG

#### Gemeinde Gränichen

Lindenplatz 1, 5722 Gränichen

062 855 88 77

kanzlei@graenichen.ch

www.graenichen.ch

#### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo / Di / Do 8.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30 Uhr

Mi 8.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30 Uhr

Fr 7.00 – 15.00 Uhr (durchgehend)

### EINWOHNERZAHL

7787 (Oktober 2018)

### STEUERFUSS

111 %



### HÖHE ÜBER MEER

402 m ü. M.

### ENTSORGUNG

Kehricht/Sperrgut am Abfuhrtag um 7.00 Uhr bereitstellen. Ohne Gebührenmarke wird der Abfall nicht mitgenommen. Abfuhr findet jeden Donnerstag statt.

#### Sammelstelle

Gemeinde Gränichen

Werkhof Bauamt, Kirchenfeldstrasse 14

5722 Gränichen

#### Öffnungszeiten

Mo – Do 7.00 – 12.00 / 13.15 – 16.45 Uhr

Fr 7.00 – 12.00 / 13.15 – 16.15 Uhr

Sa 10.00 – 12.00 Uhr

### POSTSTELLE

Mitteldorfstrasse 9, 5722 Gränichen

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr

Sa 9.00 – 12.00 Uhr

### POLIZEIPOSTEN

Lindenplatz 1, 5722 Gränichen

062 855 88 13

062 855 88 13

regionalpolizei@graenichen.ch

### Frei- und Hallenbad

#### Schwimmbad Suhr – Buchs – Gränichen

Neuer Badiweg 1, 5034 Suhr

062 842 46 69

www.schwimmbad-suhr.ch

### SCHULFERIEN

#### Sportferien

26. Januar 2019 – 10. Februar 2019

#### Frühlingsferien

13. April 2019 – 28. April 2019

#### Sommerferien

13. Juli 2019 – 11. August 2019

#### Herbstferien

28. September 2019 – 21. Oktober 2019

#### Weihnachtsferien

21. Dezember 2019 – 5. Januar 2020

**ANESGO AG**  
Metallschleiferei

Rund ums Rad sind wir für Sie da...

Industriestrasse 8  
5722 Gränichen  
062 842 63 40  
info@anesgo.ch  
www.anesgo.ch

Ihr Spezialist für Immobilien.

**hmp immobilien**

Vorstadtstrasse 21  
5722 Gränichen  
062 842 05 24  
martina.ryser@hmp-immobilien.ch

Beratung / Bewertung / Verkauf

Martina Ryser



Badminton Club Gränichen  
federleicht unterwegs seit 1975

BC Gränichen  
Rafael Bianchi  
Postfach, 5722 Gränichen  
r.bianchi@hotmail.ch  
www.bcgraenichen.ch

# BC GRÄNICHEN

## Badminton für alle Sportbegeisterten



Wir sind ein kleiner Badmintonverein, den es seit über 40 Jahren gibt. Der Badminton Club Gränichen (BCG) wurde im Jahr 1975 im Restaurant Linde in Gränichen gegründet.

Mittwochs und freitags treffen wir uns in der Mehrzweckhalle in Gränichen, um unserem Hobby nachzugehen und das Können zu vertiefen. Die Aktiven des Badmintonclubs betei-

gen sich regelmässig an den Interclubmeisterschaften. Für den Nachwuchs und die Hobbyspieler stellt der Club eine Mannschaft in der sogenannten Plauschliga.

Primäres Ziel des BC Gränichen ist es, den Badminton sport für alle Sportbegeisterten zugänglich zu machen und all seinen Mitgliedern eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung sowie eine

gute Kameradschaft zu bieten. Neben sportlichen und organisatorischen Aktivitäten soll natürlich auch das Clubleben nicht zu kurz kommen, weshalb man sich gelegentlich zu Clubanlässen trifft.

Der BC Gränichen freut sich jederzeit auf neue Spielerinnen und Spieler und all diejenigen, welche die Sportart Badminton einmal testen möchten. Bei Interesse meldet Euch bitte unter [r.bianchi@hotmail.ch](mailto:r.bianchi@hotmail.ch).

### Veranstaltungen:

- Piccolo-Turnier 2019 am Sonntag, 24. März 2019
- 5. Liga-Abschlussturnier (Plauschliga) am Sonntag, 31. März 2019



- Design-Heizkörper
- Komfortable Raumlüftung
- Heiz- und Kühldeckensysteme
- Clean Air Solutions

**zehnder**  
always the  
best climate

Machen Sie sich schlau in Sachen Haustechnik und besuchen Sie unseren Showroom in Gränichen.

[www.zehnder-systems.ch](http://www.zehnder-systems.ch)



# FAMILIENVEREIN GRÄNICHEN

## Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!



Familienverein Gränichen  
familienvereingraenichen@gmail.com  
www.familienverein-graenichen.ch  
www.facebook.com/groups/  
familienvereingraenichen



### Spatzenhöck

Der Spatzenhöck ist der zweimal wöchentlich stattfindende Treffpunkt für Mütter/Väter mit ihren Säuglingen und Kleinkindern (bis ca. Spielgruppenalter).

Ort: Vereinslokal des Familienvereins im Untergeschoss Dorfzentrum Linde Gränichen  
Kontaktperson: Vanessa Weber, post\_nessi@gmx.ch

### El-Ki-Singen

Einmal in der Woche treffen sich Eltern mit ihren Kindern bis zum Kindergartenalter, um während einer Stunde gemeinsam zu singen und im Anschluss einfache Sachen zu basteln.

Ort: Reformiertes Kirchgemeindehaus Gränichen. Kontaktperson: Vanessa Weber, post\_nessi@gmx.ch

### Spielgruppe «Chnopftruckli»

In der Spielgruppe kommen die vierjährigen Kinder einmal wöchentlich für zwei Stunden zusammen. Sie werden in kleinen Gruppen durch qualifizierte Leiterinnen betreut.

Ort: Vereinslokal des Familienvereins im Untergeschoss Dorfzentrum Linde Gränichen  
Kontaktperson: Claudia Schefer, Tel. 062 842 71 79, f.schefer@sunrise.ch



### Ludothek Gränichen

Der Familienverein hat die Trägerschaft für die Spielzeugausleihe.

Ort: Ladenlokal im Dorfzentrum Linde  
Kontaktperson: Andrea Pfeuti, a.pfeuti@gmx.ch

### Veranstaltungen

Der Familienverein bietet viel an: öffentliche Veranstaltungen wie die offene Turnhalle, Kasperlitheater, Kinder-Flohmarkt, Papi-Waldtag, Kurs «Notfälle bei Kleinkindern», Kinder-Disco, Kinderkleider- und Spielzeugbörse und Adventsfenster; vereinsinterne Anlässe wie Samichlaus und Frühlings-/Sommer-/Herbsttag. Wenn Sie mehr Informationen über den Familienverein wünschen, melden Sie sich bitte bei uns. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Der Familienverein Gränichen (ehemals Elternclub Gränichen) besteht seit 1979 und ist ein politisch und konfessionell neutraler Verein. Jede Familie und jede Einzelperson ist bei uns herzlich willkommen! Zurzeit machen ungefähr 80 Familien mit. Der Jahresbeitrag für die Mitgliedschaft beträgt Fr. 40.-.

### Ziele und Aktivitäten des Familienvereins

- Uns für das Wohl des Kindes einsetzen
- Gruppenverhalten von Kindern fördern
- Kontakte zwischen Erziehenden fördern
- Integration von neu zugezogenen Familien erleichtern
- Veranstaltungen für Kinder anbieten
- Spielraum für Kinder schaffen
- Familien-Anlässe durchführen



# KULTUR IN GRÄNICHEN

## Musikalische, kabarettistische oder theatralische Veranstaltungen



Die Gemeinde Gränichen verfügt seit vielen Jahren über eine sehr engagierte Kulturkommission, welche jährlich kulturelle Anlässe jeglicher Art organisiert und sich stets bemüht, hochwertiges Kulturgut nach Gränichen zu bringen. Das Jahresprogramm setzt sich aus musikalischen, kabarettistischen und theatralischen Veranstaltungen zusammen. Es werden sowohl Künstler aus der regionalen als auch aus der nationalen Kulturszene verpflichtet. Die Anlässe finden hauptsächlich in der Aula des Primarschulhauses statt. Das Team bietet für die Kultur-Anlässe jeweils einen kleinen Barbetrieb an. Bereits traditionell ist die beliebte Jazzmatinée im Schloss Liebegg, die bei guten Wetterverhältnissen draussen im Schlosshof in einem besonderen Ambiente genossen werden kann.



Das Veranstaltungsjahr beginnt im Alterszentrum Schiffländi mit dem traditionellen Neujahrsapéro, der eine gute Gelegenheit bietet, mit Bekannten, aber auch Unbekannten auf das neue Jahr anzustossen und ins Gespräch zu kommen. Ebenfalls an dieser Veranstaltung werden Gränicher Sportlerinnen und Sportler geehrt.

### Jahresprogramm 2019

Sonntag, 6. Januar: Neujahrsapéro im Alterszentrum Schiffländi

Samstag, 23. Februar: Duo OHNE ROLF  
Plakatkünstler; Jubiläumsanlass: 50 Jahre  
Bibliothek Gränichen



Freitag, 29. März: Professor Wouassa; Afrobeat, Afrofunk, Jazz, Weltmusik

Freitag, 24. Mai: «Frontalunterricht», Patti Basler und Philippe Kuhn; Dernière des Programms; Patti Basler, Gewinnerin des Salzburger Stiers 2018

Sonntag, 1. September: Jazzmatinée auf Schloss Liebegg; Dixie Ramblers

Freitag, 25. Oktober: Irischer Abend mit «Inish» und Tänzerin

Samstag, 30. November: Oldies Night mit DJ



**Kluge Köpfe denken lokal – mithilfe von unseren Inserenten.**

Gute Adressen finden Sie hier im Magazin Gewerbe- und Vereinsinfo Region Aarau.

# GEMEINDE KÖLLIKEN

## Herzlich willkommen!

### GEMEINDEVERWALTUNG

#### Gemeinde Kölliken

Hauptstrasse 38, Postfach 89, 5742 Kölliken  
062 737 09 09  
gemeindekanzlei@koelliken.ch

#### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo 8.00 – 11.45 / 14.00 – 18.00 Uhr  
Di – Fr 8.00 – 11.45 / 14.00 – 17.00 Uhr

### EINWOHNERZAHL

4326 (31.12.2017)

### STEUERFUSS

114 %

### HÖHE ÜBER MEER

430 m ü. M.



### ENTSORGUNG

Kehricht/Sperrgut: Abfälle, die nicht kompostierbar sind und für die keine Separatsammlung existiert. Abfuhr jeden Donnerstag. Gebührenmarke bei Sperrgut obligatorisch.

#### Sammelstelle

entsorgBar Transport AG Aarau  
Obermatten 12, Kölliken  
062 822 14 14  
www.entsorgbar.ch

#### Öffnungszeiten Sammelstelle

Mo – Fr 7.30 – 11.45 / 13.00 – 17.00 Uhr  
Sa 8.30 – 11.45 Uhr

### POSTSTELLE

Bahnhofstrasse 4, 5742 Kölliken

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 8.00 – 12.00 / 14.00 – 18.00 Uhr  
Sa 8.00 – 11.00 Uhr

### POLIZEIPOSTEN

#### Regionalpolizei Zofingen

Bezirksgebäude, Untere Grabenstrasse 30  
Postfach 549, 4800 Zofingen  
062 745 12 00  
regionalpolizei@zofingen.ch

### FREI- UND HALLENBAD

#### Schwimmbad Kölliken

Risigasse, 5742 Kölliken  
schwimmbad.koelliken@bluewin.ch  
062 723 26 10

### SCHULFERIEN

#### Sportferien

28. Januar 2019 – 10. Februar 2019

#### Frühlingsferien

15. April 2019 – 28. April 2019

#### Sommerferien

5. Juli 2019 – 11. August 2019

#### Herbstferien

30. September 2019 – 13. Oktober 2019

#### Weihnachtsferien

23. Dezember 2019 – 5. Januar 2020

**stc**  
stc umwelt ag

**Der Oberflächenspezialist**  
entfernen | reinigen | schützen

**Ihre Fassade:  
In einem Tag wie neu**  
70% günstiger als Neuanstrich

www.stcag.ch – 062 823 33 03



Volleyballclub Safenwil-Kölliken  
Sandra Leuenberger, Präsidium  
sandra.leuenberger@bluemail.ch  
info@vcsk.ch  
www.vcsk.ch

# VOLLEYBALLCLUB SAFENWIL-KÖLLIKEN

## Vom Anfänger bis zum Routinier



Seit der Gründung im Jahr 2002 bietet der Volleyballclub Safenwil-Kölliken Volleyballbegeisterten vom Anfänger bis zum Routinier die Möglichkeit diese tolle Sportart auszuüben.

Derzeit kämpfen um die 100 Aktivmitglieder in mehreren Frauen- und Herrenteams von der 3. bis zur 5. Liga, sowie ein 1. Liga Ü32-Frauenteam in der Meisterschaft des Volleyballver-

bandes Aargau um Punkte. Während die Wettkämpfe nur im Winterhalbjahr stattfinden, wird das ganze Jahr hindurch an Technik, Taktik und Teamgeist gefeilt. Wichtig ist uns auch die Jugendförderung: Mit unseren U23-Juniorinnen spielen wir ebenfalls an der Meisterschaft mit und unsere U15-Juniorinnenabteilung nimmt an Turnieren teil. Ausserdem erfreut sich unser Kids-Volley für Kinder von 7 bis 11 Jahren grosser Beliebtheit.

Ausserhalb des Volleyballfeldes ist der VCSK am Beizlifest Kölliken, am Weihnachtsmarkt Safenwil sowie am Jugendfest der beiden Gemeinden präsent und vereinsintern pflegen wir am Chlaushock, der EndOfSeason-Party und am Trainingsweekend unseren Vereinsgroove.

Viele weitere Informationen findest Du auf unserer Website [www.vcsk.ch](http://www.vcsk.ch).

### Veranstaltungen 2019

Super-Samstag am 16. Februar 2019 ab 13.00 Uhr in der Doppeltturnhalle in Kölliken

**BEST OF**  
KANTON AARGAU

[www.bestofaargau.ch](http://www.bestofaargau.ch) swissportrait

# MUSIKGESELLSCHAFT KÖLLIKEN

## MGK bedeutet «gute, handgemachte Unterhaltungsmusik»



Musikgesellschaft Kölliken  
Postfach 82, 5742 Kölliken  
062 723 94 85  
info@mg-koelliken.ch  
www.mg-koelliken.ch



Wir sind die Kölliker Dorfmusik – und das seit nunmehr 128 Jahren. Wir spielen in der Formation «Fanfare mixte», d.h. als Blechharmonie. Mit unserer Musik leisten wir einen wesentlichen Beitrag zu einem lebendigen Kölliken. Wir genießen im Dorf viel Sympathie, insbesondere bei unseren vielen Passivmitgliedern und den zahlreichen Sponsoren. Seit 34 Jahren werden wir vom Vollblutmusiker Hansjörg Ammann, Aarburg, dirigiert. Das Jahreskonzert im Frühling bildet einen der Höhepunkte im Vereinsjahr. Wir umrahmen jedes Jahr die Bundesfeier beim Kölliker Dorfmuseum und gratulieren den Kölliker Seniorinnen und Senioren mit einem

Konzert jeweils im Herbst. Ein Adventskonzert organisieren wir im Zweijahresrhythmus.

### Unser Claim lautet: «gute, handgemachte Unterhaltungsmusik»

In diesem Sinne spielen wir vorwiegend Pop- und Rockmusik, Schlager und volkstümliche Schlager, ab und zu auch klassische Blasmusik mit einer Polka und einem Marsch. Diesen vielseitigen Musikmix bieten wir zudem an Firmenjubiläen oder auch mal in einer Zirkusmanege. Und ganz speziell ist es, wenn wir einer Musikantin oder einem Musikanten ein Hochzeitsständchen bringen.

### Schweizerisch-Deutsche Blasmusikbeziehung seit 1961

Seit fast schon 60 Jahren besteht die grenzüberschreitende Freundschaft mit dem Musikverein Utzenfeld aus dem Südschwarzwald. Mit unseren regelmässigen gemeinsamen und stimmungsvollen Auftritten beweisen wir die völkerverbindende Wirkung der Musik.»

## Inspiration durch Bodenvielfalt...



## h.frey ag

Ihr Fachmann für Bodenbeläge

Hauptstrasse 60  
5742 Kölliken  
Telefon: 062 723 65 33  
Fax: 062 723 66 15  
www.frey-bodenbelaege.ch

Unterhaltungs-Chor Kölliken  
 Andrea Grob  
 Oelihofstrasse 51, 5014 Gretzenbach  
 079 665 29 37  
 andrea.grobteike@bluewin.ch  
 www.chor-koelliken.ch

# UNTERHALTUNGS-CHOR KÖLLIKEN

## Mit Herz und Stimmbändern



### Wir sind

ein gemischter Chor und auf unserer Repertoire-Liste befinden sich nur noch vom Dirigenten selbst arrangierte Lieder, welche den Sparten Musical, Pop, Evergreens und Schlager zugeordnet werden können.

### Für uns gilt

Amateursängerinnen und -sänger, welche nach getaner Tagesarbeit in der Chorprobe Abwechslung suchen, sollen bis zur Beherrschung ihrer Melodie nicht unendlich viele

Übungsstunden erdulden müssen. Die Lieder sollen ein breites Publikum ansprechen, d.h. ein gewisser Bekanntheitsgrad der einzelnen Stücke motiviert Sängerinnen und Sänger.

Die Chorbearbeitungen dürfen keinen Tonumfang aufweisen, der von Laienchören sowieso nie erreicht wird, und der Schwierigkeitsgrad der Stücke soll so gewählt sein, dass innert nützlicher Frist mehrere Lieder vortragsreif werden.


### Singen Sie immer noch alleine?

Dann besuchen Sie doch unverbindlich eine oder mehrere unserer Proben in der Aula der Schule Kölliken. Unser Dirigent Fritz Werren und die Mitglieder des Unterhaltungs-Chores freuen sich über jeden Besuch!

### Proben

Männer-Proben: Dienstag, 20.15 Uhr

Frauen-Proben: Donnerstag, 20.15 Uhr



**KOSMETIKSTUDIO BEAUTYLINE**  
 Brigitte Häfeli  
 Weidweg 8, 5742 Kölliken  
 Tel. 062 723 78 01 / 076 461 57 15

**Von Kopf bis Fuss gepflegt**

**Gesichts- und Körperpflege für SIE und IHN**

professionell - kompetent - freundlich - faire Preise

[www.kosmetikstudio-beautyline.ch](http://www.kosmetikstudio-beautyline.ch)

# GEMEINDE KÜTTIGEN

Verfügt über eine grosse und aktive Vereinstätigkeit.

## GEMEINDEVERWALTUNG

### Gemeinde Küttigen

Neue Stockstrasse 23, 5022 Rombach  
062 839 93 40  
gemeindekanzlei@kuettigen.ch  
www.kuettigen.ch

### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo – Mi 8.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30 Uhr  
Do 8.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr  
Fr 7.00 – 14.00 Uhr

## EINWOHNERZAHL

6261 (Stand 31.12.2017)

## STEUERFUSS

100%

## HÖHE ÜBER MEER

408 m ü. M.



## ENTSORGUNG

Hauskehricht und Sperrgüter: Hausabfälle, Kleintiermist und Sperrgüter, die keiner anderen Spezialabfuhr mitgegeben werden können. Wöchentlich eine Abfuhr, jeweils dienstags im Dorfteil Küttigen und freitags im Dorfteil Rombach inkl. Gebiet Rain Nord.

### Sammelstelle

Multisammelstelle  
Gewerbeareal an der Staffeleggstrasse

### Öffnungszeiten

Do 15.30 – 18.30 Uhr  
Sa 9.00 – 12.00 Uhr

## POSTAGENTUREN

### TopPharm Apotheke

Hauptstrasse 25, 5024 Küttigen  
Mo – Fr 8.00 – 12.30 / 13.30 – 18.30 Uhr  
Sa 8.00 – 16.00 Uhr

### VOI

Bibersteinerstrasse 4, 5022 Rombach  
Mo – Fr 8.00 – 19.00 Uhr  
Sa 7.30 – 17.00 Uhr

## POLIZEIPOSTEN

### Stadtpolizei

Bahnhofstrasse 67, Postfach 4019, 5001 Aarau  
062 836 06 00  
stadtpolizei@aarau.ch

## FREI- UND HALLENBAD

### Schwimmbad Wührimatt

Bollackerweg, 5024 Küttigen

## SCHULFERIEN

### Sportferien

26. Januar 2019 – 10. Februar 2019

### Frühlingsferien

13. April 2019 – 28. April 2019

### Sommerferien

5. Juli 2019 – 11. August 2019

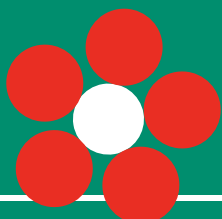
### Herbstferien

28. September 2019 – 13. Oktober 2019

### Weihnachtsferien

21. Dezember 2019 – 5. Januar 2020

## GARTENSERVICE KÜTTIGEN



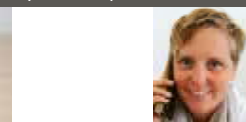
Jak. Hauenstein AG  
Tel. 062 827 20 15

[www.gartenservice-ag.ch](http://www.gartenservice-ag.ch)

Ihr Spezialist für Immobilien.



Vorstadtstrasse 21  
5722 Gränichen  
062 842 05 24  
martina.ryser@hmp-immobilien.ch



Beratung / Bewertung / Verkauf

Martina Ryser



Tennisclub Küttigen  
 Oliver Krüsi, Präsident  
 Buchmattweg, 1, 5022 Rombach  
 076 567 26 07  
 praesident@tckuettigen.ch  
 www.tckuettigen.ch

# TENNISCLUB KÜTTIGEN

## Moderne Infrastruktur für alle Tennisport-Interessierten



### Beschreibung zum Club

Der Tennisclub Küttigen führt im Grünen, abseits vom Verkehr, eine unvergleichlich schöne Tennisanlage mit vier Ganzjahres-Sandplätzen und Clubhaus. Die vier Tennisplätze wurden im Herbst 2014 grundlegend erneuert. Sie ermöglichen heute mit der neuartigen Grundstruktur und der Sandoberfläche ein optimales und weitgehend wetterunabhängiges ganzjähriges Tennisspielen. Die Tennisplätze sind das ganze Jahr geöffnet. Die Aktivmitglieder und Junioren haben die Möglichkeit, mit ihrem Jahres-Mitgliederbeitrag Tennis zu spielen, wann immer sie wollen.

Das moderne elektronische Platzreservierungssystem ermöglicht eine Platzreservation von zu Hause, unterwegs oder auf dem Clubareal. Wenn die Clubmitglieder ihre Platzreservation eingetragen haben, wissen sie, dass ihnen ihr Platz zur Verfügung steht.

Mit Clubmeisterschaften, internen Tennisturnieren, Tennisplauschanlässen sowie gesellschaftlichen Anlässen wird das Vereinsleben und der Zusammenhalt der Mitglieder gefördert.

Fünf Aktiv- und drei Juniorenmannschaften nehmen an den Interclubmeisterschaften teil. Mitglieder und Junioren werden mit der Tennisschule gezielt trainiert.

Der Tennisclub Küttigen freut sich, mit seiner modernen Infrastruktur und seinen Aktivitäten allen am Tennissport Interessierten optimale Möglichkeiten zu bieten, sich mit Sport und Kameradschaft in einem regional gut verankerten Club zu engagieren. Neumitglieder sind immer willkommen.

**apt** ACKERMANN + PARTNER  
TREUHAND AG Treuhand  
Prüfung  
Beratung

**Erfrischend anders:**  
**Die 1. Adresse für Ihre Buchhaltung**

- Top Kundenservice
- Schnell und unkompliziert
- Expertenwissen zu zählbaren Preisen\*

\*dank neuartiger Verarbeitungsmethode

Ackermann + Partner Treuhand AG | Reiheweg 2, 5034 Suhr  
 www.apt-treuhand.com | info@apt-treuhand.com | 062 544 72 50

## Wenn Alltag schmerzt

Ihre Rheumaliga weiss Rat  
[www.rheumaliga.ch](http://www.rheumaliga.ch)  
 PC 80-2042-1



  
**Rheumaliga Schweiz**



# SINGWERKSTATT KÜTTIGEN

## Repertoire mit verschiedenen Stilrichtungen



Singwerkstatt Küttigen  
Brigitte Käser  
Eichweg 3, 5024 Küttigen  
062 827 13 16  
079 786 34 02  
kaeserbrigitte@bluewin.ch  
www.singwerkstatt-kuettigen.ch



### Kurzporträt

Unser Chor besteht zurzeit aus zehn motivierten Frauenstimmen, von jung bis alt. Wir singen jeden Donnerstag (ausser in den Schulferien) um 20 Uhr im Spittel in Küttigen. Unser Repertoire bietet verschiedene Stilrichtungen, so hat es für jeden Geschmack etwas dabei.

Frauen wie Männer sind herzlich eingeladen bei uns reinzuschauen und mitzusingen! Wir freuen uns auf Dich!

### Unsere Termine 2019

- 15. Februar 2019: GV Singwerkstatt Küttigen
- 9. Juni 2019: Pfingstsingen in der Kirche Kirchberg, Küttigen
- 25. und 26. Oktober oder 1. und 2. November 2019: Raclette-Plausch im Spittel, Küttigen
- 5. oder 7. Dezember 2019: Chlaushock



**Kluge Köpfe denken lokal – mithilfe von unseren Inserenten.**

Gute Adressen finden Sie hier im Magazin Gewerbe- und Vereinsinfo Region Aarau.

# GEMEINDE MUHEN

«zum Läbe – eifach schön»

## GEMEINDEVERWALTUNG

### Gemeinde Muhen

Schulstrasse 1, 5037 Muhen  
062 737 16 16  
gemeindekanzlei@muhen.ch  
www.muhen.ch

### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo 8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr  
Di – Do 8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 Uhr  
F 8.00 – 14.00 Uhr

## EINWOHNERZAHL

3873 (Stand 31.10.2018)

## STEUERFUSS

112%



## HÖHE ÜBER MEER

433 m ü. M.

## ENTSORGUNG

Kehrichtabfuhr und Sperrgut: Jeweils am Mittwoch.

Grünabfuhr: Jeweils am Donnerstag. Wir behalten uns vor, bei Frost oder starkem Schneefall die Grünabfuhr ersatzlos ausfallen zu lassen.

### Sammelstelle

entsorgBar Transport AG Aarau  
Obermatten 12, Kölliken  
062 822 14 14  
www.entsorgbar.ch

### Öffnungszeiten

Mo – Fr 7.30 – 11.45 Uhr / 13.00 – 17.00 Uhr  
Sa 8.30 – 11.45 Uhr

## POSTSTELLE

Hauptstrasse 30, 5037 Muhen

### Öffnungszeiten

Mo – Fr 6.00 – 18.30 Uhr  
Sa 8.00 – 12.00 Uhr

## POLIZEIPOSTEN

### Polizeikommando

Tellstrasse 85, 5004 Aarau  
Notruf: 117  
062 835 81 81  
info@kapo.ag.ch

## SCHULFERIEN

### Sportferien

28. Januar 2019 – 8. Februar 2019

### Frühlingsferien

15. April 2019 – 26. April 2019

### Sommerferien

5. Juli 2019 – 9. August 2019

### Herbstferien

30. September 2019 – 11. Oktober 2019

### Weihnachtsferien

23. Dezember 2019 – 3. Januar 2020



A. Müller AG | Automaten-Dreherei  
Niedermattstrasse 8 | 5037 Muhen  
062 842 25 39 | albimuller@bluewin.ch

[WWW.A-MUELLERAG.CH](http://WWW.A-MUELLERAG.CH)



«Krebs kann jeden treffen, umso wichtiger sind Vereine und Stiftungen wie die SAKK.»

Wendy Holdener, Skirennfahrerin



Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Klinische Krebsforschung SAKK  
Unterstützen Sie unsere Forschung gegen Krebs.  
PC 60-295422-0, sakk.ch

# GEWERBEVEREIN MUHEN

## Aktiv unterwegs

Gewerbeverein Muhen  
Ursula Egloff  
Hauptstrasse 38, 5037 Muhen  
062 723 07 37  
www.gewerbe-muhen.ch



Vorstand des Gewerbevereins Muhen. V. l. n. r.: Manon Morgenthaler, Stefan Burgherr, Franziska von Flüe, Michael Schindler, Patrik Brugger, Ursula Egloff, Marco Brivio, Arturo Benegiamo

Muhen verfügt über einen Gewerbeverein mit einer langen Tradition. Er besteht aus Handwerkern, Handels- und Gewerbetreibenden und Vertretern des selbstständigen Detailhandels. Fast alles, was es zum Leben braucht, kann man in Muhen kaufen. Der Gewerbeverein Muhen setzt sich dafür ein, das die Einwohnerinnen und Einwohner ein gutes Angebot an Dienstleistungen nutzen können. Im Sommer 2018 wurde ein neuer Vorstand eingesetzt, der sich klare Ziele gesetzt hat und diese mit Elan und Engagement erreichen will.

### Stärkung des «Wir-Gefühls»

Die Zusammengehörigkeit und Kameradschaft innerhalb des Gewerbestandes sollen gefördert werden. Deshalb will der neue Vorstand die Zusammenarbeit und Kommunikation zwischen den Gewerbetreibenden stärken und fördern. Dies im Wissen, dass Gewerbevereine mit einem hohen Gemeinschaftsgefühl und einer grossen Kooperation der Vereinsmitglieder untereinander erfolgreicher sind.

### Netzwerken

Gemeinsame Aktivitäten haben nicht nur einen positiven Einfluss auf die Attraktivität des Vereins, sondern sie sind aktive Netzwerkplattformen. Aus diesem Grund hat der neue Vorstand bereits 2018 einige Aktivitäten für Vereinsmitglieder durchgeführt, die guten Anklang fanden. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Interessierte können sich für verschiedene Aktivitäten anmelden, zum gegenseitigen Kennenlernen. Auch 2019 und 2020 sind weitere vereinsinterne Anlässe geplant. Bei den öffentlichen Veranstaltungen werden sicherlich die Gewerbeausstellung 2020 sowie die Schulhauseinweihung die Höhepunkte sein.

### Auf gutem Weg

Der neue Vorstand des Gewerbevereins Muhen hat die kommenden Herausforderungen angenommen. Er ist bereit, viele Arbeitsstunden zu investieren. Fragt man die Vorstandsmitglieder, warum sie das machen, dann ist die Antwort einstimmig: «Wir leben gerne in Muhen. Der Slogan «zom Läbe eifach schön» ist für uns keine blosse Worthülse. Mit unserer Arbeit wollen wir einen Beitrag leisten, mit einem hohen gesellschaftlichen Nutzen.»



**Beratung / Planung  
Ausführung**

- Reparaturen
- Spiegelwände
- Schaufenster
- Isoliertgläser
- Glasduschen
- Rückwände
- Glashandel

**Glas und Spiegel R. Müller GmbH**  
Picardiestrasse 5, 5040 Schöffland  
062 822 80 44





Musikgesellschaft Muhen  
 Postfach 20, 5037 Muhen  
 mgm@mgmuhen.ch  
 www.mgmuhen.ch

# MUSIKGESELLSCHAFT MUHEN

## Wir bieten stimmungsvollen Sound!



Wir sind ein Musikverein mit rund 60-köpfiger Harmonie-Besetzung. Unser Repertoire reicht von modern-klassisch bis hin zur Unterhaltungsmusik. Wir spielen in der 2. Stärkeklasse E-Musik bzw. in der Mittelstufe U-Musik. Im Sommer besuchen wir regelmässig Musikwettbewerbe und sorgen mit unseren Musikparaden, gespickt mit Evolutionen, stets für gute Stimmung. Wir haben uns auch schon über die Landesgrenzen hinausgewagt und an einem Musikfestival in Karlsruhe teilgenommen. Solche Besonderheiten lockern das Vereinsleben auf und geben wieder neue Impulse. Das Highlight sind jedoch immer unsere Unterhaltungskonzerte im Januar. Nebst der konzertanten Blasmusik bilden vor allem die moderne Unter-

haltungsmusik aus Pop und Rock wie auch swingende Big-Band-Sounds das Herzstück der MGM.

### Die Proben

Unser Haupt-Probetag ist der Dienstag, von 20 bis 22 Uhr. Der Zusatzprobetag ist der Donnerstag, von 20 bis 22 Uhr. Das Probelokal befindet sich in der Aula im Schulhaus Nord der Schule Muhen.

### Nachwuchs

Wir fördern auch die Nachwuchsausbildung, so gehört das MGM-Jugendensemble zu unserem Verein. In diesem Ensemble können Jugendliche und Wiedereinsteiger nebst dem

normalen Einzelunterricht gemeinsam in der Gruppe musizieren. Das Mitmachen inklusive Notenmaterial ist kostenlos. Geprobt wird jeden zweiten Dienstag von 18.45 bis 19.45 Uhr, bei Bedarf auch wöchentlich. Der Einstieg ist jederzeit möglich, bei Interesse und Fragen melden Sie sich bitte bei [nachwuchs@mgmuhen.ch](mailto:nachwuchs@mgmuhen.ch).

### Neue Musikanten sind herzlich willkommen!

Lust, mit uns moderne Unterhaltungsmusik zu spielen und das Publikum auf der Strasse mit einer Parade zu begeistern? Wir freuen uns auf neue Gesichter! Weitere Informationen finden Sie unter [www.mgmuhen.ch](http://www.mgmuhen.ch).

**BEST OF**  
 KANTON AARGAU 

[www.bestofaargau.ch](http://www.bestofaargau.ch) swissportrait

# GEMEINDE OBERENTFELDEN

Hier werden Sie mit einem herzlichen «Grüezi» willkommen geheissen.

## GEMEINDEVERWALTUNG

### Gemeinde Oberentfelden

Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden  
062 737 51 10  
kanzlei@oberentfelden.ch  
www.oberentfelden.ch

### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo	8.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Di	8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Mi	8.00 – 11.30 Uhr geschlossen
Do	8.00 – 11.30 / 14.00 – 17.00 Uhr
Freitag	8.00 – 15.00 Uhr durchgehend geöffnet

## EINWOHNERZAHL

7684

## STEUERFUSS

110%



## HÖHE ÜBER MEER

416 m ü. M.

## ENTSORGUNG

Hauskehricht: Dorfteil West jeweils am Dienstag, Dorfteil Ost jeweils am Freitag  
Grünabfuhr: Dorfteil West jeweils am Montag, Dorfteil Ost jeweils am Donnerstag

### Werkhof

Werkhof Bauamt Oberentfelden  
Bergstrasse 13, 5036 Oberentfelden

### Öffnungszeiten

Mo – Fr 7.00 – 20.00 Uhr

## POSTSTELLE

Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden

### Öffnungszeiten

Mo – Fr 7.30 – 12.00 / 13.45 – 18.00 Uhr  
Sa 8.00 – 12.00 Uhr

## POLIZEIPOSTEN

### Stadtpolizei

Bahnhofstrasse 67, Postfach 4019, 5001 Aarau  
062 836 06 00  
stadtpolizei@aarau.ch

## FREI- UND HALLENBAD

### Genossenschaft Frei- und Hallenbad Entfelden

Grenzweg 33, 5036 Oberentfelden

## SCHULFERIEN

### Sportferien

28. Januar 2019 – 8. Februar 2019

### Frühlingsferien

15. April 2019 – 26. April 2019

### Sommerferien

8. Juli 2019 – 9. August 2019

### Herbstferien

30. September 2019 – 11. Oktober 2019

### Weihnachtsferien

23. Dezember 2019 – 3. Januar 2020

**Siegenthaler** Haustechnikplanung  
Heizung · Lüftung · Sanitär

[www.siegenthaler-htp.ch](http://www.siegenthaler-htp.ch)



Kesslerstrasse 4  
5037 Muhen



Telefonisch für Sie da:  
062 559 92 90



E-Mail  
[info@siegenthaler-htp.ch](mailto:info@siegenthaler-htp.ch)



Cevi Jungchar Entfelden  
 Grenzweg 35, 5036 Oberentfelden  
 www.jsent.ch

# CEVI JUNGSCHAR ENTFELDEN

## Hier bist DU herzlich willkommen!



Ob mit den Bremer Stadtmusikanten herumziehen und Musik machen, mit den Minions die Welt retten oder in einer Bande eine Mutprobe bestehen: All dies ist möglich in den Programmen der Jungchar Entfelden. Wir sind ein grosser Jugendverein, der rund 120 Kindern eine sinnvolle und erfüllende Freizeitbeschäftigung bietet und ihre ganzheitliche Entwicklung fördert.

Jeden Samstag treffen wir uns für drei Stunden vor unserem roten Jungcharzentrum neben der Badi Entfelden. Die Nachmittage werden in den verschiedenen Gruppen, die nach Alter und Geschlecht aufgeteilt sind, verbracht. Zusammen erlebt man nicht nur abenteuerliche Geschichten, sondern löst knifflige Rätsel, tobt

sich beim Spielen aus, ist kreativ, baut Zelte, lernt Knöpfe und vieles mehr. Dabei können die Kinder sich entfalten, ihre schöpferischen Energien einbringen und Freundschaften knüpfen.

Die Programme finden vor allem bei schönem Wetter draussen in der Natur statt. Zusätzlich nutzen wir unser geräumiges Jungcharzentrum, um zu malen, basteln, werken, kochen und zu backen. Ein gemeinsames Zvieri gehört ebenfalls zum Jungchar-Nachmittag – gerne wird auch mal über dem selbst entfachten Feuer gebrätelt.

Die Inhalte werden zum Grossteil von den rund 50 ehrenamtlichen Leiterinnen und Leitern bestimmt, welche sich mit viel Engagement und

Leidenschaft tolle Aktivitäten für die Jungcharlerinnen und Jungcharler ausdenken und sich über jedes lachende Kindergesicht freuen.

Wir laden alle Kinder herzlich dazu ein, bei uns vorbeizukommen und einen spannenden und spassigen Nachmittag zu erleben! Für die Jüngsten (4- bis 6-Jährige) gibt es die Fröschli-Gruppe, die sich einmal monatlich trifft. Nebst den Samstag-Programmen in den einzelnen Gruppen können alle Kinder zudem an zahlreichen tollen Anlässen und erlebnisreichen Zeltlagern teilnehmen.

**Weitere Infos und Kontaktangaben findet man unter [www.jsent.ch](http://www.jsent.ch).**

**Gluschtigs findisch bir:**



Bäckerei - Konditorei  
**Röösl**  
 Jedes Brot vom Beck aus dem Dorf

Suhrerstrasse 20  
 5036 Oberentfelden

Telefon:  
 062 723 20 26



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

**SPENDE BLUT  
 RETTE LEBEN**

blutspende.ch

*(Faint, partially obscured text in the background of the advertisement)*

# SATUS OBERENTFELDEN

## Die Vielfalt der unterschiedlichsten Riegen



SATUS Oberentfelden  
 Patrick Huggel, Präsident  
 Oberhubelstrasse 15, 5742 Kölliken  
 info@satus-oberentfelden.ch  
 patrick.huggel@satus-oberentfelden.ch  
 www.satus-oberentfelden.ch



Der Sportverein SATUS Oberentfelden setzt sich aus den unterschiedlichsten Riegen zusammen. Im Laufe der Zeit haben sich auch einige auf eine ganz bestimmte Sportart spezialisiert und andere sind ihrer Vielseitigkeit treu geblieben.

- Kinderturnen
- Polysport Kids
- J+S Kids Geräteturnen
- Geräteturnen
- Leichtathletik
- Kunstturnen
- Unihockey Jugend
- Unihockey Junioren
- Unihockey Aktive
- Polysport
- Badminton

- Turnerinnen
- Frauenriege
- Plauschvolleyball

### Angebot

Wir sind in der Region der Sportverein mit dem grössten polysportiven Angebot. Wir bieten eine Mischung aus trendigen, modernen und etablierten Sportarten für alle Altersklassen.

Wir stellen die Freude an Sport und Spiel in den Mittelpunkt.

Wir fördern zusätzlich den Leistungssport im Bereich Leichtathletik, Handball, Kunst- und Geräteturnen.

### Führung

Wir streben eine hohe Qualität in Bezug auf Ausbildung, Training, Sicherheit und Integration an. Wir führen die Geschäfte des Vereins nach modernen wirtschaftlichen Gesichtspunkten. Wir sind finanziell und politisch unabhängig. Wir erfüllen sämtliche gesetzlichen Vorschriften.

### Vereinsleben

Wir stellen die Mitglieder ins Zentrum. Wir pflegen die Geselligkeit mit vielfältigen Anlässen.

### Öffentlichkeit

Wir präsentieren uns nach innen und aussen mit modernen Informationsmitteln. Wir pflegen einen fairen Umgang mit unseren Partnern. Wir wirken durch unsere ehrenamtliche Tätigkeit als Vorbild für die Öffentlichkeit.

**zmb**

KOMPETENZ IN AUTOMATION



### WIR BILDEN LEHRLINGE AUS

Zaugg Maschinenbau AG bildet Automater/in EFZ | Konstrukteur/in EFZ und Polymechaniker/in EFZ aus. Für den Sommer 2019 haben wir je eine Lehrstelle als **Konstrukteur/in EFZ** und **Polymechaniker/in EFZ** zu vergeben.

**Interessiert? Melde Dich für eine Schnupperlehre!**

**zmb**

zaugg maschinenbau ag  
 Entwicklung • Konstruktion • Steuerungen  
 Schweiz • Südtirol • Switzerland

zaugg maschinenbau ag  
 Parkstrasse 22  
 CH-5012 Schönenwerd

Telefon +41 62 858 85 85  
 Fax +41 62 858 85 86

E-Mail info@zmb.ch  
 Web www.zmb.ch

# GEMEINDE SCHÖFTLAND

## Vielfalt ist zentral

### GEMEINDEVERWALTUNG

#### Gemeinde Schöffland

Schloss, Bahnhofstrasse 5, Postfach 35,  
5040 Schöffland  
062 739 12 22  
info@schoeftland.ch

#### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo 8.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr  
Di–Do 8.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr  
Fr 8.00 – 16.00 Uhr (durchgehend)

### EINWOHNERZAHL

4314 (Stand 31.12.2017)

### STEUERFUSS

97%

### HÖHE ÜBER MEER

461 m ü. M.



### ENTSORGUNG

Kehricht und Sperrgut: Abfuhr jeden Freitag (bei Feiertagen am vorausgehenden Arbeitstag). Hauskehricht/Sperrgut sind am jeweiligen Abfuhrtag bis spätestens 7.00 Uhr an den ordentlichen Standorten oder Sammelplätzen bereitzustellen.

Grünabfuhr: April bis November – jeden Mittwoch. Grünabfälle sind am jeweiligen Abfuhrtag bis spätestens 7.00 Uhr an den ordentlichen Standorten oder Sammelplätzen bereitzustellen.

#### Sammelstelle

Multisammelstelle beim Bauamt-Werkhof  
Breitweg 2, 5040 Schöffland

#### Öffnungszeiten

Mo – Do 7.00 – 11.45 / 13.15 – 17.00 Uhr  
Fr 7.00 – 11.45 / 13.15 – 16.30 Uhr  
Sa 9.00 – 11.00 Uhr

### POSTSTELLE

Dorfstrasse 27, 5040 Schöffland

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 8.30 – 12.00 / 14.00 – 18.00 Uhr  
Sa 8.30 – 12.00 Uhr

### POLIZEIPOSTEN

#### Regionalpolizei Zofingen

Untere Grabenstrasse 30, Postfach,  
4800 Zofingen  
062 745 12 00  
regionalpolizei@zofingen.ch  
www.regionalpolizei-zofingen.ch

### SCHULFERIEN

#### Sportferien

26. Januar 2019 – 10. Februar 2019

#### Frühlingsferien

13. April 2019 – 28. April 2019

#### Sommerferien

5. Juli 2019 – 11. August 2019

#### Herbstferien

29. September 2019 – 13. Oktober 2019

#### Weihnachtsferien

21. Dezember 2019 – 5. Januar 2020



#### Glas und Spiegel R. Müller GmbH

Picardiestrasse 5, 5040 Schöffland

062 822 80 44



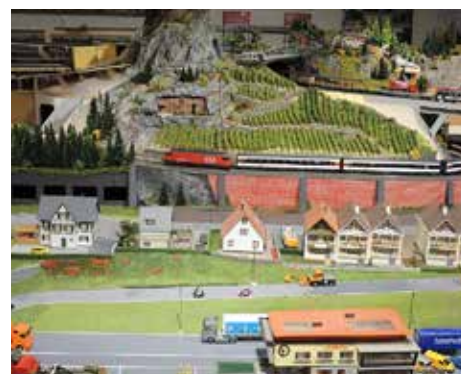


# MODELL BAHN SUHRENTAL

## Oberste Priorität: Freude am «Ysebähnle»

### Modell Bahn Suhrental

Modell Bahn Suhrental  
Aarauerstrasse 44, Postfach, 5040 Schöftland  
m-b-s@gmx.ch  
www.m-b-s.ch



Ein konkretes Vorbild hat die Clubanlage nicht. Und es braucht auch keines. Denn ganz klar im Vordergrund steht das gemeinsame Modellbahn-Erlebnis, bestehend aus Bauen, Fahrbetrieb und gemeinsamem Zusammensein. Das fröhliche Dutzend mit seiner Dreileiter-H0-Anlage hat sein Domizil an der Aarauerstrasse 44 in Schöftland (5 Gehminuten von WSB-Haltestellen Hirschtal oder Schöftland Nordweg).

Unsere Geschichte begann vor zwölf Jahren, als zwei Modellbahnkollegen – Beat Hugentobler und Herbert Mühlethaler – mit dem Gedanken schwanger gingen, eine Modellbahnanlage zu bauen. So ganz nach dem Motto «Zäme gohts liechter und macht mehr Spass». Im Herbst 2006 wurden Nägel mit Köpfen ge-

macht; der Verein Modellbahn Suhrental wurde von sechs Mitgliedern (von denen heute noch drei dabei sind) gegründet.

Das neue Lokal des Club MBS konnte im Januar 2011 am nördlichen Dorfbende von Schöftland, der lebendigen Zentrumsgemeinde im Suhrental bezogen werden. Ein grosszügiger Raum im Untergeschoss einer direkt an der Kantonsstrasse und WSB gelegenen Gewerbeliegenschaft.

#### Die aktuelle Anlage

Die für einen regen Fahrbetrieb ausgelegte Anlage ist bereits sehr weit fortgeschritten, was den Landschaftsbau wie auch den Fahrbetrieb betrifft. Letzterer steht ganz oben in der Gunst

der Mitglieder. 27 Züge können auf 6 unabhängigen Strecken (3 pro Richtung) in einen Automatikbetrieb integriert werden. Dieser erweist sich punkto Steuerung als recht anspruchsvoll, kreuzen sich doch teilweise die 6 unabhängigen Strecken. Den Besuchern, die auch unter der Woche, Montag und Donnerstag, ab 18.30 Uhr gerne im Clubraum willkommen geheissen werden, bietet sich einiges, das sehenswert ist. Gerne würden die Mitglieder auch neue interessierte Modellbahner im Club willkommen heissen.

Der Tag der offenen Tür findet jeweils am 1. Wochenende im November statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Kluge Köpfe denken lokal – mithilfe von unseren Inserenten.**

Gute Adressen finden Sie hier im Magazin Gewerbe- und Vereinsinfo Region Aarau.



Kleintierzüchter-Verein  
Schöftland und Umgebung  
c/o Urs Rauchenstein, Präsident  
Hauptstrasse 203, 5044 Schlossrued  
info@kleintiere-schoeftland.ch  
www.kleintiere-schoeftland.ch

# KLEINTIERZÜCHTER-VEREIN SCHÖFTLAND

## Wir teilen die Liebe und Freude zu Tieren.

Wir sind etwas mehr als 40 Mitglieder im Kleintierzüchter-Verein Schöftland und Umgebung. In den Ställen und Ausläufen tummeln sich Kaninchen, Hühner, Enten, Tauben und/oder Ziervögel. Diese müssen täglich gefüttert und regelmässig umsorgt werden. Dann können wir uns über schöne, gesunde, kräftige Eltern- und Jungtiere freuen. Wer will, kann seine schönsten Tiere an regionalen, kantonalen oder nationalen Ausstellungen präsentieren und bewerten lassen. Im Verein können wir uns über die optimale Haltung unserer Lieblinge informieren und an Weiterbildungsanlässen immer wieder Neues erfahren. Die Highlights im Verein sind die alljährliche Jungtierschau an Auffahrt und die selber durchgeführten Ausstellungen mit bis zu 1000 Tieren alle zwei bis vier Jahre im Winter.

Neben der täglichen Hege und Pflege der eigenen Tiere schätzen wir den regelmässigen Kontakt mit anderen Tierhaltenden. So können wir unter Gleichgesinnten Tiere und Meinungen austauschen. Die anderen Züchter geben gerne Ratschläge und Unterstützung. Viele persönliche Freundschaften haben in unserem Verein ihren Anfang genommen. Besondere Betreuung dürfen Jungzüchterinnen und Jungzüchter bzw. Neuzüchterinnen und Neuzüchter erwarten. Der KZV Schöftland wurde



im Jahre 1945 gegründet. Unsere Mitglieder sind mehrheitlich in Schöftland oder im Ruedertal zu Hause. Der Verein verfügt über ein eigenes Vereinshaus und Stallanlagen an der Böhlerstrasse. Er vermittelt auch Spezialfutter, Einstreu, Heu und Stroh für sehr unterschiedliche Bedürfnisse.

### Jährliche Anlässe im Vereinsjahr sind:

- Generalversammlung und Herbstversammlung
- Arbeitstag rund ums Vereinshaus
- Jungtierschau an Auffahrt (wir haben die Bevölkerung zu Gast)
- Grillhock (Familienanlass)

- Züchterbesuch bei Vereinskollegen
- Vorbewertung der Tiere durch einen ordentlichen Experten kurz vor der Ausstellungssaison
- Chlauhock (Familienanlass)
- Besuch von Ausstellungen (mit oder ohne eigene Tiere)

Eine eigene Website informiert die Mitglieder stets aktuell über das Vereinsgeschehen. Die Kleintierhaltung ist eine sinn- und verantwortungsvolle Freizeitbeschäftigung. Die Mitgliedschaft im Kleintierzüchterverein Schöftland und Umgebung gibt Dir Sicherheit im richtigen Umgang mit Kaninchen und Co. und beschert Dir tiefe Freundschaften.

**Bodmer Bauingenieure AG**

Tellistrasse 114 | 5001 Aarau | 062 838 21 80

**Bodmer**

**Bauingenieure**

www.bodmering. 

# GEMEINDE SUHR

## ... hat so einiges zu bieten!



### GEMEINDEVERWALTUNG

#### Gemeinde Suhr

Tramstrasse 12, Postfach, 5034 Suhr  
062 855 56 56  
einwohner-undkundendienst@suhr.ch  
www.suhr.ch

#### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo 8.30 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr  
Di – Do 8.30 – 11.30 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr  
Fr 7.30 – 15.30 Uhr (durchgehend)

### EINWOHNERZAHL

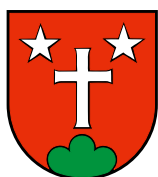
10388

### STEUERFUSS

108%

### HÖHE ÜBER MEER

397 m ü. M.



### ENTSORGUNG

#### Werkhof

Bauamt/Werkhof, Mühleweg 1, 5034 Suhr  
062 855 56 67  
bauamt@suhr.ch

#### Öffnungszeiten

Di 16.00 – 18.30 Uhr  
Do 16.00 – 18.30 Uhr  
Sa 8.00 – 11.45 Uhr

### POSTSTELLE

Suhreparkweg 8, 5034 Suhr

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 8.30 – 18.00 Uhr  
Sa 8.30 – 12.00 Uhr

### POLIZEIPOSTEN

Regionalpolizei Suret, Polizeiposten Suhr  
Mühleweg 1a, 5034 Suhr  
062 855 56 36  
regionalpolizei@suhr.ch

#### Öffnungszeiten

Mo – Do 10.45 – 11.45 / 16.00 – 17.00 Uhr  
Fr 10.45 – 11.45 / 14.00 – 15.00 Uhr

### FREI- UND HALLENBAD

#### Schwimmbad Suhr-Buchs-Gränichen

Neuer Badiweg 1, 5034 Suhr  
062 842 46 69  
schwimmbad@suhr.ch  
www.schwimmbad-suhr.ch

### SCHULFERIEN

#### Sportferien

28. Januar 2019 – 10. Februar 2019

#### Frühlingsferien

15. April 2019 – 28. April 2019

#### Sommerferien

8. Juli 2019 – 11. August 2019

#### Herbstferien

30. September 2019 – 13. Oktober 2019

#### Weihnachtsferien

23. Dezember 2019 – 5. Januar 2020

**apt** ACKERMANN + PARTNER  
TREUHAND AG

Treuhand  
Prüfung  
Beratung

**Erfrischend anders:**

**Die 1. Adresse für Ihre Buchhaltung**

- Top Kundenservice
- Schnell und unkompliziert
- Expertenwissen zu zahlbaren Preisen\*

\*dank neuartiger Verarbeitungsmethode

Ackermann + Partner Treuhand AG | Reiheweg 2, 5034 Suhr  
www.apt-treuhand.com | info@apt-treuhand.com | 062 544 72 50

**rega**

Im Notfall überall.

Jetzt Gönner werden: [www.rega.ch](http://www.rega.ch)



HSC Suhr Aarau  
Präsident René Zehnder  
Postfach, 5001 Aarau  
062 824 05 55  
praesident@hscsuhaarau.ch  
www.hscsuhaarau.ch

# HSC SUHR AARAU

## Aus der Region, für die Region, mit der Region



Der Handball ist unsere Leidenschaft. Wir vom HSC Suhr Aarau möchten die Menschen für diesen faszinierenden Sport begeistern. Als Traditionsverein und führende Handballadresse im Mittelland wollen wir zum Profil des Kantons und der Region Suhr/Aarau beitragen.

Vom Breiten- bis zum Leistungssport bieten wir dabei eine grosse Palette an. Neben der NLA-Mannschaft als Flaggschiff gehört auch die Nachwuchsarbeit zum Prunkstück des Vereins. Insgesamt neunzehn Schweizer Nachwuchs-Meistertitel zählen zu den Highlights der Vereinsgeschichte. Alleine die drei Elite-

Teams der Altersstufen U15, U17 und U19 haben seit der Saison 2009/10 dreizehn Schweizer Meister Titel erspielt.

Von dieser erfolgreichen Nachwuchsarbeit, die bereits bei den J+S-Kids (Mädchen und Knaben ab 6 Jahren) sowie später im Minihandball (U9/U11) beginnt, profitiert auch das Fanionteam. Dessen zwanzigköpfiges Kader umfasst elf talentierte Eigengewächse. Sie streben in der Saison 2018/19 gemeinsam die erneute Finalrunden-Qualifikation an.

Neben dem Sportlichen besticht der HSC Suhr Aarau zudem als Verein durch einen grossen Zusammenhalt und profitiert dabei von der Verankerung in der Region. Die zahlreichen Spielgemeinschaften und die Zusammenarbeit mit den Partnernvereinen HV Olten und Rot-weiss Buchs ist von grosser gegenseitiger Wertschätzung geprägt.

Der Dank gebührt allen Partnern, Helfern und Fans, die es dem HSC Suhr Aarau mit ihrem grossartigen Engagement ermöglichen, den Spitzenhandball im Mittelland zu fördern.





## Ring Garage AG

### Suhr






DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN

Ringstrasse 3 • 5034 Suhr  
Tel. 062 855 00 70  
info@ring-garage.ch  
www.ring-garage.ch



# GOSPELCHOR THE TUNE UPS

## Unser Repertoire umfasst Klangtöne aus aller Welt

Gospelchor The Tune Ups  
Herr Andrea Savoca  
Tramstrasse 38, 5034 Suhr  
info@the-tune-ups.ch  
www.the-tune-ups.ch



The Tune Ups ist ein Gospelchor mit Sitz in Suhr im Aargau. Wir sind ein selbstständiger und unabhängig geführter Verein mit etwa 35 Mitgliedern. Davon sind etwa 10 Männer und 25 Frauen, verteilt auf die vier Stimmen Sopran, Alt, Tenor und Bass. Bei uns findet sich Jung und Alt zwischen 18 bis 75 Jahren zum gemeinsamen Singen zusammen – dabei benutzen wir meist Notenblätter, versuchen aber auch immer wieder mal ein Lied auswendig zu lernen. Der Chor leistet einen Beitrag an die kulturelle

Vielfalt in der Region. Er fördert die Freude am Singen und gleichzeitig die sinnvolle und ausgleichende Freizeitbeschäftigung. Ebenso fördert er das musikalische Können sowie die Pflege der Kameradschaft und Geselligkeit unter den Mitgliedern. Unser Chor ist politisch sowie konfessionell neutral und offen für jeden. Unser breites Repertoire umfasst Gospels aus aller Welt, Spirituals, Call & Answer, aber auch Partien aus Musicals und zwischendurch sogar ein Schweizer Volkslied. Typisch für The Tune

Ups sind das vielfältige Konzertprogramm und der oftmals gelobte, schöne Chorklang. Immer wieder versuchen wir unsere Grenzen zu sprengen und Neues auszuprobieren. Sei es mit selbst komponierten Auftragswerken für unseren Chor, Zusammenarbeiten mit anderen Musik-Vereinen oder Teilnahme an Chor-Wettbewerben. Der Gospel steht im Vordergrund und Spass und Herausforderung sollen sich die Waage halten. Wir proben jeden Montagabend von 19.30 bis 21.15 Uhr im katholischen Pfarrei-Zentrum in Suhr. Danach trinken wir meistens im Restaurant Dietiker zusammen noch etwas. Unverbindlich reinschauen ist jederzeit erwünscht. Melde dich einfach kurz per Mail bei uns an: info@the-tune-ups.ch. Unser Präsident, Andrea Savoca freut sich auf Deine E-Mail und steht Dir bei Fragen gerne zur Verfügung.

**BILDHAUER NÄF**  
**NATURSTEINARBEITEN**  
BACHSTRASSE 33 5034 SUHR TEL. 062 842 66 83

**Gebr. LIECHTI**  
**HEIZUNG. SANITÄR.**

- Heiztechnik
- Solartechnik
- Neubauten
- Renovationen
- Service
- Raumlüftungstechnik

Erlinsbach | Hunzenschwil  
Tel. +41 (0)62 844 36 68  
Mobile +41 (0)79 302 62 52

[www.gebrliechti.ch](http://www.gebrliechti.ch)



Veloclub Suhr  
 Hans-Peter Furter  
 Neumattweg 12, 5034 Suhr  
 hans-peter@veloclub-suhr.ch  
 www.veloclub-suhr.ch

# VELOCLUB SUHR

## Das ist mein Verein!

### Wir stellen uns vor

Wir laden Sie ein, liebe Leserin, lieber Leser, an unserem Vereinsleben teilzuhaben. Dazu möchten wir uns und unsere Aktivitäten kurz vorstellen. Unser Club hat in der Gemeinde Tradition, konnten wir doch im Jahr 2007 bereits das 100-Jahr-Jubiläum feiern. Zurzeit zählen wir gegen 60 Mitglieder, wobei der überwiegende Teil an den vielen verschiedenen Aktivitäten regelmässig teilnimmt. In den letzten Jahren haben wir erfreulicherweise einen eigentlichen Aufschwung mit zahlreichen aktiven Neumitgliedern erlebt. Das Hauptgewicht unseres umfang- und abwechslungsreichen Jahresprogramms liegt natürlich auf dem Tourenfahren. Von Anfang März bis Ende Oktober finden wöchentlich eine bis zwei Ausfahrten in der Länge von zirka 45 bis 70 km statt. Gefahren wird, je nach Teilnehmerzahl, in zwei bis drei Gruppen. Jeder Gruppe steht ein Leiter vor, der für eine geordnete Fahrweise verantwortlich ist, denn wir sind bestrebt, unsere Ausfahrten möglichst unfallfrei und dem Leistungsvermögen der einzelnen Fahrer angepasst durchzuführen. Nebst diesen geplanten Touren treffen sich oft diverse Mitglieder zu selbst organisierten Fahrten. Ferner sind jährlich eine Zweitagestour sowie Tagestouren und eine sogenannte «Familien-Tour», in welcher die Angehörigen eingeschlossen sind, geplant. Die



Wintermonate gehören radsportlich den Bikern, welche jeden Samstagnachmittag unterwegs sind. Damit der kameradschaftliche Kontakt in den kalten Monaten nicht abreisst, besteht ein Winterprogramm mit verschiedenen Anlässen, wie z.B. Raclette-Abend, Jass-Meisterschaft, Wanderungen, Besuche von Betrieben sowie kulturellen Örtlichkeiten und dergleichen. Ein geselliger Veloclub-Abend mit den Angehörigen rundet das umfangreiche Vereinsgeschehen ab. Selbstverständlich ist jeder Punkt des

Programms freiwillig, es besteht keinerlei Teilnahmepflicht.

Haben wir Sie «gluschtig» gemacht? Es freut uns, wenn Sie in Zukunft zu uns gehören! Für Auskünfte steht Ihnen unser Tourenleiter Peter Braun, Tel. 062 723 37 58, und auch alle anderen Vorstandsmitglieder gerne zur Verfügung. Oder kommen Sie einfach zu einer der Touren, Treffpunkt ist immer der Dorfbrunnen gegenüber dem Hotel Kreuz in Suhr.



- Design-Heizkörper
- Komfortable Raumlüftung
- Heiz- und Kühldeckensysteme
- Clean Air Solutions

**zehnder**  
 always the  
 best climate

Machen Sie sich schlau in Sachen Haustechnik und besuchen Sie unseren Showroom in Gränichen.

[www.zehnder-systems.ch](http://www.zehnder-systems.ch)

# GEMEINDE UNTERENTFELDEN

Bei uns fühlen Sie sich wohl.

## GEMEINDEVERWALTUNG

### Gemeinde Unterentfelden

Hauptstrasse 15, 5035 Unterentfelden  
062 737 03 00  
info@unterentfelden.ch

### Öffnungszeiten Gemeinde

Mo 9.00 – 11.45 / 14.00 – 18.30 Uhr  
Di – Do 9.00 – 11.45 / 14.00 – 16.30 Uhr  
Fr 7.00 – 14.00 (durchgehend)

## EINWOHNERZAHL

4079

## STEUERFUSS

110%

## HÖHE ÜBER MEER

417 m ü. M.



## ENTSORGUNG

Kehricht: jeden Freitag  
Gründabfuhr: jeden Dienstag  
Der Beginn der Abfahren ist jeweils um 7.00 Uhr.

### Werkhof

Dauersammelstelle Werkhof,  
Suhrenmattstrasse 32

### Öffnungszeiten

Mi 14.00 – 16.00 Uhr  
Sa 9.00 – 11.30 Uhr  
nur für Einwohnerinnen und Einwohner  
von Unterentfelden (Ausweiskontrolle)

## POSTSTELLE

Jurastrasse 12, 5035 Unterentfelden

### Öffnungszeiten

Mo – Fr 8.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30 Uhr  
Sa 8.00 – 12.00 Uhr

## POLIZEIPOSTEN

### Stadtpolizei

Bahnhofstrasse 67, Postfach 4019, 5001 Aarau  
062 836 06 00  
stadtpolizei@aarau.ch

## FREI- UND HALLENBAD

### Genossenschaft Frei- und Hallenbad Entfelden

Grenzweg 33, 5036 Oberentfelden

## SCHULFERIEN

### Sportferien

28. Januar 2019 – 8. Februar 2019

### Frühlingsferien

15. April 2019 – 26. April 2019

### Sommerferien

8. Juli 2019 – 9. August 2019

### Herbstferien

30. September 2019 – 11. Oktober 2019

### Weihnachtsferien

23. Dezember 2019 – 3. Januar 2020

**ELEKTROwürgler**  
Service mit Herz

**ELEKTRO HAUSHALT KÜCHEN**



Verein Jugendarbeit Entfelden  
 Heinz Rosenast  
 Köllikerstrasse 32, 5036 Oberentfelden  
 062 723 07 36  
 077 466 32 85 Heinz Rosenast (Stellenleitung)  
 info@jugendarbeit-entfelden.ch  
 www.jugendarbeit-entfelden.ch

# VEREIN JUGENDARBEIT ENTFELDEN

## Professionelle offene Jugendarbeit



Der Verein Jugendarbeit Entfelden wird durch die politischen Gemeinden von Ober- und Unterentfelden, der kath. Kirche sowie der ref. Kirche von Ober- und Unterentfelden getragen. Er bietet für die Gemeinden professionelle offene Jugendarbeit an. Das Angebot richtet sich an Jugendliche von 12 bis 18 Jahren.

Der Jugendtreff im Areal der alten Bürsti ist jeweils Mittwoch, Donnerstag und Freitag geöffnet. Er bietet ein niederschwelliges Freizeitangebot und einen Kiosk mit jugendgerechten Preisen an. Im Treff sind verschiedene Freizeitaktivitäten zugänglich wie Billardtisch,

Tischfussball, Minisoccer, Playstation, Dart, Ping-Pong-Tisch oder Brett- und Kartenspiele. Im Discoraum können sich junge DJs ausprobieren oder es kann vor der grossen Spiegelwand getanzt werden.

Während den Öffnungszeiten sind immer ausgebildete Jugendarbeiter anwesend und betreuen die Jugendlichen. Weiter organisieren die Jugendarbeitenden, zusammen mit den Jugendlichen, diverse Projekte und sind auch im öffentlichen Raum präsent. Sehr beliebt sind die Sportnächte, die jeweils in den grossen Turnhallen der Gemeinde stattfinden.

Jugendliche, die Unterstützung benötigen (Schule, Freizeit, Lehrstellensuche, Beziehungsproblemen etc.) erhalten durch den Verein Jugendarbeit Entfelden ebenfalls ganz unkompliziert die benötigte Unterstützung. Unser Angebot [www.jobs4teens.ch](http://www.jobs4teens.ch) bietet Jugendlichen die Gelegenheit für einfache Sackgeldjobs. Gerne nehmen wir auch Angebote für Jobs entgegen.

Bitte besuchen Sie unsere Website für weiterführende Informationen.

**Siegenthaler** Haustechnikplanung  
 Heizung · Lüftung · Sanitär

[www.siegenthaler-htp.ch](http://www.siegenthaler-htp.ch)



Kesslerstrasse 4  
 5037 Muhen



Telefonisch für Sie da:  
 062 559 92 90



E-Mail  
[info@siegenthaler-htp.ch](mailto:info@siegenthaler-htp.ch)



# KARATECLUB UNTERENTFELDEN

## Karate fördert das Selbstvertrauen, die Konzentration sowie die Selbstbeherrschung.



Karateclub Unterentfelden  
Vito Di Buono  
Feldstrasse 7, Dottikon  
vito.dibuono@hotmail.com  
www.karateclub-unterentfelden.ch



### Über uns

Den Karateclub Unterentfelden gründete Sensei Luigi Carito 1988. Die anfänglich sechs Karateschüler trainierten in der Turnhalle Bächliweg. Im Winter war die Turnhalle jeweils für drei Monate geschlossen. In dieser Zeit wich der Club in den Martinssaal der Kath. Kirche in Oberentfelden aus. Anfänglich hatte der Club um sein Bestehen zu kämpfen. Sensei Carito gab nicht auf und schaffte es, dem Club einen anerkannten Platz im SKISF Verband zu sichern. Zu Höchstzeiten zählte der Karateclub Unterentfelden bis zu 50 Mitglieder. Mit dem Bau der Turnhalle Bünthen bekam der Club die Möglichkeit für regelmässiges Training. Der erste grosse Erfolg für den Club stellte sich 1999 ein: Sensei Vito Di Buono bestand im SKISF-Sommerlager den ersten Dan. Seither unterstützt er Sensei Carito mit allen Kräften,

Vito ist seit einigen Jahren Dojoleiter des Karateclubs Unterentfelden.

Im Jahre 2003 spielte sich ein neuer Höhepunkt ab. Jacqueline Dambeck, welche mit sechs Jahren mit Karate begonnen hatte, erreichte ebenfalls den ersten Dan. Den zweiten Dan erkämpfte sich Vito im selben Jahr. Die Jahre vergingen mit dem jährlichen Training. Karatekas kamen, andere beendeten ihre Karatekarriere. Unterstützung aus Serbien bekam der Club von Goran Stankovic, dem heutigen Materialchef. 2008 erkämpfte sich Vito seinen nächsten Erfolg. Er bestand den dritten Dan. Gleichzeitig erreichte Elena Vögeli den ersten Dan. Im Sommer des gleichen Jahrs führte der Club ein internes Karatelager in Soverato durch. Soverato ist der Heimatort unseres Senseis und seine zweite grosse Liebe neben dem Karateclub.

Im 2012 nahm Di Buono an der SKIF-Weltmeisterschaft in Sydney teil. Trotz gebrochenem Zeh kämpfte er tapfer. «Es war ein unglaubliches und einmaliges Ereignis, welches ich jedem von euch wünsche», verkündete Sensei Vito stolz. Bis es soweit kommen wird, haben die Unterentfelder Karatekas noch einen weiten Weg vor sich.

2013 erreichte Stefanie Sennrich nach zehn Jahren hartem Training den ersten Dan. 2014 erreichte Kilian Sennrich den ersten Dan, Vito Di Buono den vierten Dan. Ein Jahr darauf folgten Angelina Kothe, Robin Fischer und Daniel Sennrich, sie sind seit 2015 Träger des ersten Dan. Ein weiteres Jahr verging und Lukas Gautschi erhielt den ersten Dan. Stefanie Sennrich graduierte im selben Jahr zum zweiten Dan. 2017 graduierten Linda Gautschi und Pascal Sennrich zum ersten Dan.

Der Karateclub Unterentfelden zeichnet sich besonders durch seine familiäre Atmosphäre aus. Das Zusammengehörigkeitsgefühl wird mit dem jährlichen Pizzaessen und Weihnachtessen weiterhin gefördert. Der Unterentfelder Club ist relativ klein, dies ermöglichte die Durchführung einmaliger klubinterner Karatelager an Feriendestinationen wie Kreta, Mallorca oder Soverato.

## Aeschlimann

Treuhand GmbH

- **Buchhaltung**
- **Jahresabschluss**
- **Steuererklärung**
- **Personalwesen**
- **Telefondienst**
- **Administration**

062 737 74 90

Marchweg 6  
5035 Unterentfelden



**ANESGO AG**  
Metallschleiferei  
Rund ums Rad sind wir für Sie da...

Industriestrasse 8  
5722 Gränichen  
062 842 63 40  
info@anesgo.ch  
[www.anesgo.ch](http://www.anesgo.ch)

# TOP LEHRBETRIEBE

## Wir bilden Helden aus!

### Vertrauen Sie nur einem ausgewiesenen Fachmann

Auch in der Schweiz ist seit einiger Zeit die Tendenz unverkennbar, dass zunehmend mehr Eigenheimbesitzer viele handwerkliche Arbeiten selbst an ihrem Haus ausführen. Wohl gratuliert sei dem, der in allen Belangen in und ums Haus die fachtechnischen Kenntnisse besitzt, die relevanten Vorschriften kennt, die notwendigen Werkzeuge dazu hat und dann auch noch sicher damit umgehen kann.

Gerade zum Beispiel das Verlegen von Bodenbelägen wird oftmals massiv unterschätzt. Typische Fehler sind hierbei eine ungenügende Trocknung des Untergrundes, schlechte oder falsche Entfernung alter Bodenbeläge, der Einsatz ungeeigneter Klebstoffe, eine falsche Verlegerichtung, grosse Verschnitte oder eine ungeeignete Produktwahl (Materialwahl), um nur einige Beispiele zu nennen.

Wissen Sie, dass es in der Schweiz Hunderte von bestens qualifizierten Boden-Parkettleger gibt? Die allermeisten sind kleinere Familienbetriebe mit persönlicher, individueller Beratung, grossteils sogar mit eigenem Showroom, wo die verschiedenen Produkte und Materialien in Ruhe und mit seriöser Fachberatung ausgewählt werden können.

Eine solide Berufsausbildung bildet dabei die Grundlage zum Erfolg. Mit einer Berufslehre in einem qualifizierten Lehrbetrieb trifft man eine gute Entscheidung, denn nach abgeschlossener Grundbildung stehen einem viele Entfaltungsmöglichkeiten offen.

Boden-Parkettleger etwa können nach der drei- oder vierjährigen Lehre – entweder in der Fachrichtung textile/elastische Beläge oder Parkett – die jeweils andere Fachrichtung in einem Zusatzjahr abschliessen. Die Höhere Fachprüfung oder der Gang an eine Höhere Fachschule oder an eine Fachhochschule wären überdies auch möglich. Zahlreiche Weiterbildungen halten Boden-Parkettleger stets auf dem neusten Stand.

Gesamtschweizerisch beginnen pro Jahr etwa 200 Schulabgänger eine Lehre als Boden-Parkettleger, übrigens etwa 10% davon sind Damen.

Ob der Beruf des Boden-Parkettlegers oder auch ein anderer für Sie der richtige wäre, erfahren Sie auf den folgenden Seiten. Die Berufsporträts vermitteln Ihnen bestimmt einen Eindruck von der Vielfältigkeit an möglichen Berufslehren in Ihrer Region. Vielleicht ist ja Ihr zukünftiger Traumberuf auch darunter.

Qualifizierte Berufsleute sind zentraler Bestandteil unserer Gesellschaft – dank ihnen dürfen wir Dinge wie Strom, Wasser und auch den Grund, auf dem wir gehen und wohnen, als selbstverständlich ansehen.

Für technische Beratungen, Bauabnahmen sowie Expertisen ist der Branchenverband BodenSchweiz ebenso kompetent zuständig und berät alle Personen, namentlich Bauherren, Architekten, Gerichte, Versicherungen und viele mehr.

*Daniel Heusser*  
Geschäftsführer / Directeur



### Branchenverband BodenSchweiz

Industriestrasse 23, 5036 Oberentfelden  
062 822 29 40  
info@bodenschweiz.ch  
www.bodenschweiz.ch

# INTERVIEW

## Der Künstler auf der Baustelle



Pascal Gerber,  
Europameister Spengler EFZ (EuroSkills 2018)



Pascal Gerber holte an den EuroSkills 2018 in Budapest die Goldmedaille als Spengler EFZ. Warum Spengler die Künstler auf der Baustelle sind und wie es sich anfühlt, nach getaner Arbeit von einem glänzenden Dach wegzufahren, erzählt der Wöflinswiler im Interview.

### **Pascal Gerber, wie haben Sie Ihre Zeit in Budapest an den EuroSkills 2018 erlebt?**

Ausserhalb der EuroSkills haben wir nicht viel von Budapest gesehen. Vom Flughafen ging es direkt ins Hotel und dann später an den Arbeitsplatz. Abends ging es früh ins Bett, um am nächsten Tag wieder fit zu sein. Es war aber eine sehr coole Atmosphäre. Alles war sehr gut organisiert und auch der Arbeitsplatz war super eingerichtet.

### **Was war Ihre Aufgabe an den EuroSkills 2018?**

Wir hatten drei Tage lang Zeit, eine Fassade und ein Metalldach mit farbigem Aluminium zu verkleiden. Aluminium ist als Material sehr herausfordernd, es ist eher heikel – man sieht jeden noch so kleinen Kratzer. Aber es überzeugt auch durch seine Leichtigkeit und Beständigkeit. Man kann es in jeder Farbe ordern, es ist günstiger als Kupfer und rostbeständig, anders als Eisen oder Stahl. Während meiner Lehre habe ich

jedoch kaum je mit Alu gearbeitet. Seit ich 2016 aus der Lehre kam, hat die Verwendung von Aluminium rasant zugenommen und es ist heute das einzige europaweite Standardprodukt.

### **Konnten Sie Ihren Beruf an den EuroSkills auch den Zuschauern näher bringen?**

Es war zwar verboten, mit den Zuschauern Kontakt zu haben, aber es gab viele Schüler, die interessiert näher kamen, um mir «über die Schulter» zu schauen. Das ist schon speziell, wenn die Zuschauer nur einen halben Meter hinter einem stehen. Auch die Konkurrenz wollte ab und zu ein Auge auf meine Arbeit werfen, aber darum musste ich mich nicht kümmern, da gab es Unterstützung von den Teamleadern. Allgemein hat sich der Verband bei allen Kandidaten eine riesen Mühe gegeben, egal, was passierte. Das verdient ein Riesenlob!

### **Was gefällt Ihnen an Ihrem Beruf besonders gut?**

Das, was es eigentlich schön macht, ist, dass man der Künstler auf der Baustelle ist. Man ist nicht gleich gebunden an Pläne des Architekten oder an einen Bausatz wie andere Handwerker, sondern man kommt auf die Baustelle, schaut die Situation an und schafft dann seine eigene

Kreation – jeder Spengler macht etwas anderes, hat andere ästhetische Ansprüche. Eines bleibt jedoch: Am Schluss des Tages fährt man von einem glänzenden Dach weg.

Spengler ist ein sehr ästhetischer Beruf, der sehr schön ist und der mich immer wieder reizt, ihn auszuüben. Es ist sehr schade, dass sich immer weniger junge Leute dafür interessieren. Die Weiterbildungsmöglichkeiten sind in der Branche nämlich grandios. Dank dem Passerellensystem kann man nach der Lehre mit Berufsmatur später auch an der Uni studieren gehen. Es stehen einem also alle Türen offen.

### **Und was muss man als (angehender) Spengler besonders gut können?**

Es braucht viel Vorstellungsvermögen. Aus einem zweidimensionalen Blech schafft man etwas Dreidimensionales. Mit den eigenen Händen bringt man das Material in eine neue Form. Das ist wirklich Kunst, kein tristes Arbeiten. Eine gewisse Kenntnis von Mathematik und besonders Geometrie ist auch wichtig, denn als Spengler zeichnet man auch viel. Natürlich braucht es auch Fingerspitzengefühl, denn der Beruf ist sehr handwerkerisch. Ein bisschen abgehärtet gegen Wind und Wetter sollte man auch sein: Wir Spengler sind viel draussen, arbeiten auf dem Dach an einer exponierten Stelle, da spürt man Wind, Schnee oder Regen natürlich stark.

### **Was würden Sie einer jüngeren Person sagen, wenn sich diese für Ihren Beruf interessiert?**

Eine Schnupperlehre lohnt sich immer. Es ist auch nie falsch, verschiedene Berufe, auch innerhalb der Baubranche, anzuschauen. Es gibt dort auch Berufe, bei denen man weniger draussen ist als in meinem. Auch als Frau sollte man sich einen handwerklichen Beruf zutrauen, es gibt immer mehr Frauen, die in dieser Branche arbeiten und mit ihrem Fingerspitzengefühl und ihren Ideen überzeugen.

*Besten Dank für das Gespräch und alles Gute!*


 zubler

Zuber AG  
Grönhardweg 28, 5000 Aarau  
062 822 77 22  
zubler@zublerag.ch  
www.zublerag.ch

# ZUBLER AG

## Eine eigenständige Familienunternehmung in den Bereichen Hochbau, Holzbau, Fenstertechnik, Umbau/Renovationen und Bauplanung



### Die Profis für Bauten von A-Z

Das Familienunternehmen Zubler AG ist die führende Bauunternehmung in der Region Aarau. Unsere Kernkompetenzen liegen in den Bereichen Hochbau, Holzbau, Fenstertechnik, Umbau/Renovationen und Bauplanung. Damit bieten wir Ihnen einen modernen Full-Service für Ihre Projekte und bauen für Sie jederzeit effizient und genau nach Ihren Vorstellungen.

Eines der Erfolgsrezepte der Zubler AG besteht darin, dass sich das Unternehmen stets den Marktgegebenheiten und den Kundenbedürfnissen angepasst hat. So wurden die fünf Unternehmenssparten Hochbau, Umbau/Renovation, Fenstertechnik, Holzbau sowie Bauplanung in den vergangenen Jahren kontinuierlich ausgebaut und fortlaufend modernisiert. Im Bereich Umbau/Renovation setzt das

Unternehmen auf Vielseitigkeit und erledigt Maurer-, Gips- und Plattenlegerarbeiten auch bei bereits fertiggestellten Bauprojekten. Besonders innovativ ist die Holzbauabteilung. Sie entwickelte in Zusammenarbeit mit einem Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen eine Pressvorrichtung für den Elementbau-tisch. Der Vorteil dieser Methode liegt im genau überwachbaren Pressdruck, der die Qualität der Leimfuge garantiert. Aus der Fenstertechnik stammt schliesslich das patentierte System Ljus. Bei diesem licht- und wärmeschutzopti-mierten High-Tech-Fenster kommt die innova-tive Glasklebertechnologie zum Einsatz.

### Aufbruch ins nächste Jahrhundert

Mit dem in hundert Jahren gesammelten Er-fahrungsreichtum und der Leistungskraft von 125 Mitarbeitenden ging die Zubler AG ins Jubi-läumsjahr 2014.

### Dein Sprungbrett ins Berufsleben

Bist Du an einer Lehre in der Baubranche inter-essiert? Dann freuen wir uns auf Deine Bewer-bung (Maurerberuf, Zimmerin/Zimmermann EFZ)!

### Schnupperlehre

Du bist dir noch nicht sicher, ob eine Berufslehre in der Baubranche das Richtige für Dich ist? Eine



Schnupperlehre bietet Dir die Möglichkeit, die Arbeit aus der Nähe kennenzulernen. Im Nor-malfall dauert sie bei uns eine Arbeitswoche.

### Was erwartet Dich?

Nach einer gründlichen Einführung und dem Erhalt der persönlichen Ausrüstung im Büro Aarau besuchst Du Deine erste Baustelle. Nach Möglichkeit wirst Du einen halben Tag im Werk-hof in Hunzenschwil verbringen sowie eine zweite Baustelle besuchen.

Als Schnupperlehrling bist Du verpflichtet, ein Schnupper-Tagebuch zu führen! Den Abschluss Deiner Schnupperlehre bildet ein Eignungs-test, der jeweils am Freitagnachmittag statt-findet. Wir garantieren Dir eine interessante Schnupperlehre und freuen uns auf Deine Be-werbung!



FÜNF  
BEREICHE  
UNTER EINEM  
DACH

HOCHBAU  
HOLZBAU  
BAUPLANUNG  
UMBAU/RENOVATION  
A1-FENSTER

**Zubler AG**  
5001 Aarau  
Tel. 062 822 77 22

[www.zublerag.ch](http://www.zublerag.ch)


 zubler

## Ihr Spezialist für Treuhand. Flexibel, transparent, seriös – und immer eine Idee menschlicher

thv AG  
Ziegelrain 29, 5001 Aarau  
062 837 17 17  
info@thv.ch  
www.thv.ch

thv AG  
Kaiserstrasse 8, 4310 Rheinfelden  
061 836 96 96  
info@thv.ch  
www.thv.ch



### Ein Name, ein Versprechen: thv AG

Die thv AG ist Ihr kompetenter Partner für Treuhand, Wirtschaftsprüfung sowie Rechts- und Steuerberatung. Die thv AG ist klein genug, um jederzeit schnell und flexibel auf Ihre Wünsche einzugehen. Und gross genug, um selbst grosse Unternehmen mit internationalem Bezug zu betreuen. Die thv AG ist unabhängig, partnerschaftlich organisiert und regional verankert. Wir bieten Ihnen umfassende Dienstleistungen aus einer Hand. Lokal, regional sowie in Zusammenarbeit mit unseren Partnern auch international.

### Facts & Figures

Gründung 1950 in Aarau, 35 Mitarbeitende, Hauptsitz Aarau, Niederlassung in Rheinfelden, selbstständiges Unternehmen, partnerschaftliche Organisation. Entdecken Sie die breite Dienstleistungspalette der thv AG.

### Leitbild: Mehr als Worte.

#### Eine Grundhaltung.

- Wir sind ein wirtschaftlich erfolgreiches, überregional tätiges Beratungs- und Prüfungsunternehmen.
- Unsere Kernkompetenzen sind Treuhand, Wirtschaftsprüfung, Rechts- und Steuerberatung für KMU, Non-Profit-Organisationen und die öffentliche Hand.



- Mit unseren Kunden arbeiten wir partnerschaftlich und langfristig zusammen.
- Wir bieten qualitativ hochstehende und praxisorientierte Lösungen mit grossem Kundennutzen an.
- Wir entwickeln unser Dienstleistungsangebot aufgrund der Marktbedürfnisse und Branchenanforderungen laufend weiter.
- Wir setzen engagierte Mitarbeitende ihren Stärken entsprechend ein und fördern ihre Weiterbildung und Entwicklung.
- Organisationsstrukturen und Arbeitsabläufe gestalten wir transparent und wir kommunizieren nach innen und aussen offen.
- Wir verkaufen unsere Leistungen zu marktkonformen Konditionen fair und transparent. Die Erträge müssen die kontinuierliche Weiterentwicklung der Unternehmung sichern.

- Wir sind ein unabhängiges, im partnerschaftlichen Eigentum stehendes Unternehmen.
- Wir orientieren uns an ethischen Grundwerten.

### Unsere Ausbildungsplätze

Wir bilden jedes Jahr eine/n Kauffrau/Kaufmann im Profil E oder M aus. Wenn auch du Freude am Umgang mit Zahlen hast und ein vernetztes Denken besitzt, dann bewirb dich bei uns.

### Schnupperlehre

Du bist dir noch nicht sicher, ob eine Berufslehre das Richtige für dich ist? Eine Schnupperlehre bietet dir die Möglichkeit, einen Einblick in unseren Berufsalltag zu erhalten.



thv AG  
Ziegelrain 29  
5001 Aarau  
Telefon +41 62 837 17 17  
info@thv.ch

thv AG  
Kaiserstrasse 8  
4310 Rheinfelden  
Telefon +41 61 836 96 96  
info@thv.ch

www.thv.ch

## Entdecken Sie die umfassenden Leistungen der thv AG.

Eine Idee menschlicher.



ID Gebäudetechnik AG  
 Nordstrasse 17, 4665 Oftringen  
 062 389 09 50  
 www.id.group.org

# ID GEBÄUDETECHNIK AG

## Immobilienwerte erhalten, Arbeitswelten optimieren und Lebensräume pflegen

### Leitbild

Die ID Gruppe ist Ihr zuverlässiger und qualifizierter Partner für Gesamtlösungen rund um Gebäudetechnik und Gebäudebewirtschaftung.

Dank umfassenden Kernkompetenzen von 10 zusammengeschlossenen Unternehmungen leistet unsere Gruppe nicht nur auf einem Spezialgebiet Hervorragendes. Wir werden den Bedürfnissen einer anspruchsvollen Kundschaft bei einfachen und komplexen Aufgaben gerecht. Wir bieten Dienstleistungen aus einer Hand, von Beratung, Planung und Anlagenbau bis hin zu Wartung, Service und Unterhalt.

Über 550 ausgewiesene Fachleute mit grosser Erfahrung, spezialisiertem Fachwissen und Kundennähe sorgen für effizientes Arbeiten und komfortables Wohnen. Wir sind besorgt, dass Bestehendes länger genutzt werden, Bewährtes weitergeführt und Neues entstehen kann, Tag für Tag.

### Gebäudetechnik

Über 500 ausgebildete, fachkompetente Ingenieure, Technikerinnen sowie Auszubildende garantieren Ihnen eine fachmännische Umsetzung aller gebäudetechnischen Aufgaben. Wir projektieren, planen und erstellen Anlagen



bis zur Übergabe an den Bauherrn und den Betreiber.

### Gebäudebewirtschaftung

Über 50 ausgebildete, fachkompetente Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie Auszubildende garantieren für eine einwandfreie Betreuung und Wartung Ihrer Immobilien und technischer Anlagen.



### Berufsverbände

Wir engagieren uns in den Expertenkommissionen für die Berufsprüfungen und sind Mitglied des Schweizerisch-Liechtensteinischen Gebäudetechnikverbandes (Suisstec) und des Verbandes Schweizer Reinigungs-Unternehmen (Allpura).

### Unsere Lernberufe:

- Heizungs- oder Sanitärinstallateur EFZ
- Heizungs-, Lüftungs- oder Sanitärplaner EFZ



**Heizung/Kälte    Lüftung/Klima    Sanitär**

**4665 Oftringen    Nordstrasse 17    Tel. 062 389 09 50**  
**4600 Olten    Gheidgraben 2    Tel. 062 299 09 50**

**ID Gebäudetechnik AG**

**www.id-group.org**

**oftringen@id-group.org**

# BODEN-PARKETTLER/IN

## Sie sorgen mit ihrem Fachwissen und Können für Wohnlichkeit und Zweckmässigkeit in Räumen.

berufsberatung.ch, © 2017 SDBB, Bern

Boden-Parkettleger/in der beiden Fachrichtungen textile und elastische Beläge sowie Parkett sind im Innenausbau tätig. Sie verlegen fachgerecht Bodenbeläge und Parkettböden in Wohnungen, Büros, Ladenlokalen, Hotels, Spitälern, Bahnhöfen, Sporthallen, Industriehallen usw.

Boden-Parkettleger/in der Fachrichtung Parkett verlegen Parkett-, Kork- und Laminatböden. Sie kennen die verschiedenen Holzarten und beherrschen mehrere Verlegetechniken. Viele Holzböden sind werkbehandelte Industrieprodukte, die nur verlegt werden müssen. Boden-Parkettleger/in fertigen aber auch selber Holzböden an. Sie sortieren die Holzriemen oder Holztafeln nach Farbe und Maserung, schneiden sie zu und verlegen sie. Am Schluss behandeln sie die Oberfläche durch Schleifen, Einölen oder Versiegeln. Sie renovieren auch alte, wertvolle Parkettböden.



Boden-Parkettleger/in der Fachrichtung textile und elastische Beläge verlegen Teppiche, PVC-Beläge, Linoleum, Kork und Kautschuk. Vor dem Verlegen führen sie die notwendigen Vorbereitungsarbeiten aus: Räume ausmessen, Untergrund überprüfen, Material zuschneiden und Unterlage schleifen. Damit der neue Bodenbelag gut haftet, wird die grundierte Unterlage noch mit Spachtelmasse ausgeebnet. Sobald diese ausgehärtet ist, bestreichen Boden-Parkettleger/in den

Boden mit Leim und rollen die zugeschnittenen Bahnen auf die Leimfläche ab. Sie pressen den neuen Belag mit einer Walze an und sorgen mit einer sauberen Naht dafür, dass die Übergänge zwischen zwei Bahnen so gut wie unsichtbar sind. Bei Renovationen und Umbauten gehört natürlich auch das Herausreissen von alten Belägen zu den Vorarbeiten. Je nach Betrieb übernehmen Boden-Parkettleger/in dieser Fachrichtung auch spätere Reparaturen und Reinigungsarbeiten.

Weitere Aufgaben von Boden-Parkettleger/in sind das Montieren von Kunststoffsockel- und Holzleisten, das Setzen von Abschlussprofilen und Schienen, Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie die Beratung von Kunden zur Pflege von Bodenbelägen. Sie kennen Massnahmen zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz. Da sie ihre Arbeit zu einem Teil kniend verrichten, tragen sie immer Knieschoner. Gegen Staub und Lärm schützen sie sich mit Maske und Gehörschutz.

### Inspiration durch Bodenvielfalt...



## h. frey ag

Ihr Fachmann für Bodenbeläge

Hauptstrasse 60  
5742 Kölliken  
Telefon: 062 723 65 33  
Fax: 062 723 66 15  
www.frey-bodenbelaege.ch

# SANITÄR- INSTALLATEUR/IN EFZ

## Sie führen auch Unterhalts- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen aus.

berufsberatung.ch, © 2017 SDBB, Bern

Sanitärinstallateure sind in Neu- und Umbau-ten für die Montage von Kalt- und Warmwasseranlagen sowie Abwasser- und Gasanlagen zuständig. Im Rohbau verlegen sie die Leitungen für Wasser, Abwasser und Gas, damit sie anschliessend eingemauert werden können. Das Wasser leiten sie von der Strasse zur Verteilstelle im Keller. Von dort ziehen sie die Leitungen in die oberen Stockwerke und zu Küche und Bad. Die Installationen führen sie anhand der Pläne der Haustechnikplaner und Architektinnen aus.

In Küche, Bad und WC schliessen Sanitärinstallateurinnen die sanitären Apparate und Armaturen an. Besonders sorgfältig arbeiten Sanitärinstallateure bei der Montage der sichtbaren Kunststoff-, Keramik- und Chromstahlteile: Bade- und Duschwannen, Lavabos, Toiletten oder Armaturen wie Wasserhähnen und Mischbatterien. Sanitärinstallateure beherrschen die Arbeitstechniken der Werkstoffbearbeitung. Mit geeigneten Werkzeugen und Maschinen biegen sie Rohre, schneiden Gewinde, dichten Leitungen und verbinden einzelne Bauteile durch Schrauben, mit Steck- oder Zahnverbindungen.

Sanitärinstallateurinnen führen auch Unterhalts- und Reparaturarbeiten sowie Sanierungen aus. Bei Kunden ersetzen sie z. B. Wasser-



hähnen oder tropfende Siphons. Auf der Baustelle arbeiten sie allein oder in kleinen Teams. Sie kennen die Gefahren auf der Baustelle und schützen sich und die Mitarbeitenden, indem sie die Sicherheitsvorschriften beachten, Massnahmen zur Unfallverhütung treffen und die persönliche Schutzausrüstung tragen. Um die Umwelt nicht zu gefährden, achten Sanitärinstallateure auf die Einhaltung der Umweltschutzbestimmungen. So sorgen sie

dafür, dass das Schmutz- und Regenabwasser fachgerecht abgeleitet, gereinigt und entsorgt wird. Verbrauchte Baumaterialien und umweltgefährdende Stoffe entsorgen sie gemäss den betrieblichen Vorschriften.

Neben den praktischen Arbeiten erledigen Sanitärinstallateurinnen auch einfache administrative Aufgaben. Sie schreiben zum Beispiel Arbeitsrapporte und füllen Materialscheine aus.

**Gemeinsam** mit Ihnen **planen** und **realisieren** wir Ihre Vorstellungen und **Wünsche** in den Bereichen **Bad, Küche** und **Heizung**. Ob Verwirklichung Ihres Traumbads, Platzoptimierung in Ihrer Küche oder Modernisierung Ihrer **Heizungsanlagen**. Dabei wenden wir modernste Techniken an. Beispielsweise im Bereich **Energie** können Sie mit uns neben **Öl** oder **Gas** auch auf **Solar, Pellet** oder **Wärmepumpe** umsteigen. Auch bei der Installation von **Entkalkungsanlagen** sind die Möglichkeiten vielfältig. Im Bereich Wellness werden mit uns **Träume** von der eigenen Sauna, dem Dusch-WC oder dem Whirlpool **Wirklichkeit**.

**LOCHER AG**  
HAUSTECHNIK

Florastrasse 3, 5000 Aarau  
062 824 88 44  
www.locherag.ch





# ELEKTROINSTALLATEUR/IN EFZ

## Der Beruf für alle, die gerne handwerklich arbeiten und Kontakt mit Kunden haben.

**VSEI** Ideen verbinden  
**USIE** Idées branchées  
Idee in rete

Verband Schweizerischer  
Elektro-Installationsfirmen VSEI  
Limmatstrasse 63, 8005 Zürich  
044 444 17 17  
info@vsei.ch  
www.elektriker.ch  
www.vsei.ch

berufsberatung.ch, © 2017 SDBB, Bern

Elektroinstallateure EFZ erstellen alle elektrischen Installationen in Haushalt, Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie. Sie installieren die Anschlüsse und Verbindungen für Strom, Telefon, Internet, Radio und Fernsehen vom Hausanschluss bis zu den Steckdosen.

Nach der Auftragsbesprechung mit der Projektleiterin lesen und ergänzen Elektroinstallateurinnen EFZ die Planungsunterlagen und berechnen die Materialmengen. Im Magazin rüsten sie sich mit dem Material und Werkzeug aus, das sie auf der Baustelle benötigen. In der Werkstatt verdrahten sie zum Beispiel Sicherungsverteilungen oder bereiten einzelne Teile für den späteren Einbau vor.

Bei den Installationsarbeiten in Rohbauten halten sich Elektroinstallateure EFZ genau an die technischen Pläne und Schemas. Sie verlegen Schutzrohre für den Leitungseinbau und setzen Kästen für die Montage der Schalt- und Steuerapparate ein. Während des Innenausbaus ziehen sie Drähte und Kabel in die verlegten Schutzrohre ein und montieren Schalter und Steckdosen. Im fast fertigen Neubau schliessen sie dann die Geräte an und überprüfen mit Messgeräten, ob alles richtig funktioniert. Sie realisieren Photovoltaikanlagen und Anlagen der Gebäudeautomation.



Elektroinstallateurinnen EFZ stehen auch im Kontakt zur Kundschaft. Wenn sie zum Beispiel bestehende Anlagen umbauen, besprechen sie verschiedene Lösungen und planen gemeinsam die Ausführung, um den Betriebsunterbruch möglichst kurz zu halten. Im Service- und Reparaturdienst erklären sie der Kundschaft die Bedienung der Installationen und Geräte. Das Arbeitsgebiet von Elektroinstallateuren EFZ ist abwechslungsreich: Sie wechseln häufig den Arbeitsort und arbeiten viel selbstständig, teils alleine, teils im Team. Sie üben vielseitige handwerkliche Arbeiten aus, von gröberen Tätig-

keiten wie dem Verlegen von Rohren bis zu Feinarbeiten wie dem Erstellen von Kabelverbindungen der Telekommunikation. Sie verwenden diverse Werkzeuge wie Schraubenzieher, Seitenschneider, Bohr- und Fräsmaschinen, Abisolierzangen und Messgeräte. Im Umgang mit Strom handeln sie verantwortungsbewusst und halten die Sicherheitsvorschriften ein.

## Nussbaumer Elektroanlagen AG



Wir bilden erfolgreich Elektroinstallateur/innen EFZ aus  
Offene Lehrstellen Sommer 2019



Schönenwerd  
062 858 20 00

[www.nussbaumer-ag.ch](http://www.nussbaumer-ag.ch)

Trimbach  
062 293 32 52

# POLYMECHANIKER/IN

## Polymechaniker/innen fertigen Werkzeuge, Geräteteile und Produktionsvorrichtungen.

berufsberatung.ch, © 2016 SDBB, Bern



korrigieren die Einstellungen. Mit hochpräzisen Mess- und Prüfinstrumenten überprüfen sie schliesslich die Qualität der Werkstücke.

In Absprache mit ihrem Team und mit Ingenieuren und Ingenieurinnen entwickeln sie Konstruktionslösungen. Mit CAD-Programmen erstellen die Berufsleute 3-D-Zeichnungen und technische Unterlagen. Sie beachten dabei neben den technischen Anforderungen möglichst kostengünstige Lösungen für die Produktionsprozesse.

Polymechaniker/innen montieren Geräte, Maschinen und Anlagen und nehmen sie in Betrieb, häufig direkt bei der Kundschaft. Gemeinsam mit anderen Fachleuten bauen sie mechanische, pneumatische, hydraulische und elektrische Teile zu einem funktionierenden Ganzen zusammen. Bei der Inbetriebnahme führen sie Tests durch. Sie nehmen Einstellarbeiten vor und erklären der Kundschaft die Bedienung.

Polymechaniker/innen beteiligen sich an der Entwicklung, Herstellung und Montage von Werkzeugen, Geräteteilen oder ganzen Produktionsanlagen. Je nach Betrieb, Tätigkeitsgebiet und Erfahrung übernehmen sie dabei unterschiedliche Aufgaben.

Zu den Haupttätigkeiten von Polymechaniker/innen gehört die Fertigung: Aus Metallen wie Stahl, Chromstahl oder Aluminium sowie aus Kunststoff- oder Verbundstoffen stellen sie Werkzeuge, Bauteile oder Produktionsanlagen her. Bei der

Einzelteilanfertigung oder beim Prototypenbau arbeiten sie von Hand auf Dreh-, Fräs-, Bohr- und Schleifmaschinen. Meistens setzen sie aber computergesteuerte Maschinen ein. Diese programmieren sie gemäss den Konstruktionszeichnungen, wobei sie auch die Bearbeitungsschritte bestimmen. Sie wählen die benötigten Werkzeuge aus, bestücken die Maschinen damit und führen Testläufe durch. Sobald alles perfekt eingestellt ist, lassen sie die Produktion laufen, die sie genau überwachen. Falls sie Abweichungen feststellen, stoppen sie die Maschinen und

**zmb**

KOMPETENZ IN AUTOMATION



### WIR BILDEN LEHRLINGE AUS

Zaugg Maschinenbau AG bildet Automatiker/in EFZ | Konstrukteur/in EFZ und Polymechaniker/in EFZ aus. Für den Sommer 2019 haben wir je eine Lehrstelle als **Konstrukteur/in EFZ** und **Polymechaniker/in EFZ** zu vergeben.

**Interessiert? Melde Dich für eine Schnupperlehre!**

**zmb**

 zaugg maschinenbau ag  
 Entwicklung • Konstruktion • Steuerungen  
 Schweiz • Südtirol • Switzerland

 zaugg maschinenbau ag  
 Parkstrasse 22  
 CH-5012 Schönenwerd

 Telefon +41 62 858 85 85  
 Fax +41 62 858 85 86

 E-Mail info@zmb.ch  
 Web www.zmb.ch

# VERANSTALTUNGEN

## Gesellige und unterhaltende Momente

### JANUAR

5. Samstag, 5. Januar 2019

- **Lang lebe Jacky Pott**  
Theatergesellschaft Oberentfelden,  
17.00–20.30 Uhr, Turnhalle Dorf,  
Oberentfelden

6. Sonntag, 6. Januar 2019

- **Neujahrsapéro**  
Kultur in Gränichen
- **Neujahrsapéro**  
Gemeinde Muhen und Gewerbe-  
verein Muhen

9. Mittwoch, 9. Januar 2019

- **Film Vorstellung**  
Zauberlaterne Aarau,  
14.00–16.00 Uhr,  
Kino Schloss, Aarau

11. Freitag, 11. Januar 2019

- **Jahreskonzert**  
Musikgesellschaft Muhen,  
11./12./18./19.01.2019, Neubau  
Turnhalle Muhen

12. Samstag, 12. Januar 2019

- **Kinder- und Jugendclub: Völlig losgelöst!**  
argovia philharmonic,  
13.30 Uhr, Gemeindesaal Buchs,  
Garderobe UG

13. Mittwoch, 16. Januar 2019

- **Mit Geschichten durch den Winter**  
Bibliothek Gränichen,  
14.00–15.00 Uhr,  
Bibliothek Gränichen

20. Sonntag, 20. Januar 2019

- **Kirchenkonzert**  
Handharmonika Klub Aarau,  
Ref. Kirche, Aarau-Rohr

24. Donnerstag, 24. Januar 2019

- **Abba Gold – The Concert Show**  
domino Event SARL,  
20.00 Uhr,  
Zentrum Bärenmatte, Suhr

27. Sonntag, 27. Januar 2019

- **Ausstellung Museum Chornhuus**  
Heimatvereinigung,  
14.00–17.00 Uhr,  
Museum Chornhuus

### FEBRUAR

16. Samstag, 16. Februar 2019

- **Super-Samstag**  
Volleyballclub Safenwil-Kölliken,  
Doppeltturnhalle Kölliken

17. Sonntag, 17. Februar 2019

- **Fahnenweihe**  
STV Küttigen, MZH Dorf
- **3. Kammerkonzert | Schwärmerische Erstlinge**  
argovia philharmonic,  
11.00 Uhr, Aarau Kultur &  
Kongresshaus, Saal 2

23. Samstag, 23. Februar 2019

- **2. Interkultureller Stammtisch**  
Quartierverein Rombachtäli,  
Raum Rombachtäli 4–34, Küttigen
- **Duo OHNE ROLF**  
Plakatkünstler – Jubiläumsanlass:  
50 Jahre Bibliothek Gränichen,  
Kultur in Gränichen

**24. Sonntag, 24. Februar 2019**

- **90 Jahre Frauenchor Aarau, Rock 'n' Roll | Musical | Film | Pop | Schlager**  
Frauenchor Aarau, 16.00 Uhr, Aarau Kultur & Kongresshaus, Saal 2
- **Kinderfasnacht in Rohr**  
Elternverein Aarau

**27. Mittwoch, 27. Februar 2019**

- **Film Vorstellung**  
Zauberlaterne Aarau, 14.00–16.00 Uhr, Kino Schloss, Aarau

# MÄRZ

**9. Samstag, 9. März 2019**

- **Suppentag**  
Ref. Kirchgemeinde Kirchberg, Spittel, Küttigen
- **Fasnachtsumzug mit anschliessendem Fasnachtsball**  
Verein Suhr Knall, 12.00–16.00 Uhr, Bärenmatte, Suhr
- **Fasnachtsumzug mit Schminken und anschliessendem Fasnachtsball**  
Verein Suhr Knall, Bärenmatte, 12.00–16.00 Uhr

**10. Sonntag, 10. März 2019**

- **Jahreskonzert**  
Musikschule Küttigen-Biberstein, MZH Dorf

**15. Freitag, 15. März 2019**

- **Musikkabarett – Los chicos perfidos**  
Kulturkreis Küttigen-Rombach, Spittel, Küttigen

**16. Samstag, 16. März 2019**

- **Kinderfasnacht**  
Elternverein Küttigen, MZH Dorf und Umgebung, Küttigen
- **Kinder- und Jugendclub: Der Zauberbaum**  
argovia philharmonic, 10.00 Uhr, Aarau Kultur & Kongresshaus, Saal 4
- **Kinderkleiderbörse**  
Elternverein Erlinsbach, 9.00–11.00 Uhr, Gemeindehaus Erlinsbach SO

**17. Sonntag, 17. März 2019**

- **Flohmarkt**  
Verein Suhr Knall, 12.00–17.00 Uhr, alter Primarschulhaus, Suhr

**20. Mittwoch, 20. März 2019**

- **Film Vorstellung**  
Zauberlaterne Aarau, 14.00–16.00 Uhr, Kino Schloss, Aarau

**22. Freitag, 22. März 2019**

- **Kinderkleider- u. Spielzeugbörse (Frühling)**  
Elternverein Aarau, 22.+23.03.2019

**23. Samstag, 23. März 2019**

- **Sinfoniekonzert**  
Orchesterverein Aarau, 20.00 Uhr, Kultur- und Kongresshaus Aarau
- **Jahreskonzert**  
Musikgesellschaft Kölliken, 20.15 Uhr, Mehrzweckhalle Kölliken

**24. Sonntag, 24. März 2019**

- **Piccolo-Turnier 2019**  
BC Gränichen

**29. Freitag, 29. März 2019**

- **Professor Wouassa – Afrobeat, Afrofunk, Jazz, Weltmusik**  
Kultur in Gränichen

**30. Samstag, 30. März 2019**

- **Kinderkleider- und Spielzeugbörse**  
Elternverein Küttigen, MZH Dorf
- **Galakonzert 2019**  
Stadtmusik Aarau, 20.00 Uhr
- **Rädli- und Spielzeugbörse**  
Elternverein Erlinsbach, 9.30–13.00 Uhr, Schulhaus Kretz

**31. Sonntag, 31. März 2019**

- **Liga-Abschlussturnier (Plauschliga)**  
BC Gränichen



**TRAGEN SIE IHREN ANLASS IN UNSEREN VERANSTALTUNGSKALENDER EIN!**

Senden Sie uns Ihre Daten bis zum 30.9.2019 an [vereins-info@miplan.ch](mailto:vereins-info@miplan.ch).

# APRIL

1. Montag, 1. April 2019

- **Blutspendeaktion Schöftland**  
Kiesplatz am Birkenweg,  
Samariterverein Schöftland,  
www.samariter-schoeftland.ch

6. Samstag, 6. April 2019

- **Jahreskonzert**  
Musik Gesellschaft Rohr

10. Mittwoch, 10. April 2019

- **Yoga-Konzert**  
argovia philharmonic,  
18.30 Uhr, Aarau Kultur &  
Kongresshaus, Saal 2
- **Film Vorstellung**  
Zauberlaterne Aarau,  
14.00–16.00 Uhr,  
Kino Schloss, Aarau

17. Mittwoch, 17. April 2019

- **Johann Sebastian Bach:**  
«Matthäus-Passion»  
Aargauer Kantorei,  
17.–20.04.2019

20. Samstag, 20. April 2019

- **Osternachtsmesse**  
The Tune Ups,  
21.00 Uhr, katholischen Kirche  
Suhr

27. Samstag, 27. April 2019

- **Unterhaltungsabend**  
Handharmonika Klub Aarau,  
Gemeindsaal Buchs

# MAI

1. Mittwoch, 1. Mai 2019

- **Maimarkt**  
Einwohnergemeinde Schöftland,  
8.00–18.00 Uhr,  
ganzes Gemeindegebiet

3. Freitag, 3. Mai 2019

- **Jahreskonzert mit Theater**  
bis 4. Mai 2019  
Vereinigte Harmonikaspieler  
Küttigen-Erlinsbach,  
MZH Dorf

4. Sonntag, 4. Mai 2019

- **Bring- und Holtag**  
Energie- und Umweltkommission  
Küttigen, Schulhausplatz Dorf

5. Sonntag, 5. Mai 2019

- **Kinder- und Jugendclub:**  
**Bye bye, England!**  
argovia philharmonic,  
13.30 Uhr,  
Aarau Kultur & Kongresshaus,  
Saal 4

8. Mittwoch, 8. Mai 2019

- **Film Vorstellung**  
Zauberlaterne Aarau,  
14.00–16.00 Uhr,  
Kino Schloss, Aarau

11. Samstag, 11. Mai 2019

- **Muttertagskonzerte**  
ASTOR – Aarauser  
Studentenorchester,  
11.+12.05.2019

12. Sonntag, 12. Mai 2019

- **Muttertagskonzert**  
Musik Gesellschaft Rohr

21. Dienstag, 21. Mai 2019

- **Seniorenwanderung Mai 2019**  
Seniorenkommission Suhr

24. Freitag, 24. Mai 2019

- **Tag der Nachbarn**  
Quartierentwicklung,  
09.00–18.00 Uhr,  
Quartiere Suhr
- **Schnällscht Chöttiger**  
STV Küttigen, Schulanlage Stock

26. Sonntag, 26. Mai 2019

- **90 Jahre Landfrauen**  
Landfrauen Küttigen,  
MZH Dorf, 10.00 Uhr  
Konzert Freaktal Singers &  
Apéro Riche

# JUNI

2. Sonntag, 2. Juni 2019

- **Musiktag**  
Musikgesellschaft Kölliken

7. Freitag, 7. Juni 2019

- **Chlaustanzen**  
Trachtengruppe  
Erlinsbach-Küttigen,  
Mehrzweckhalle Kretz Erlinsbach

9. Sonntag, 9. Juni 2019

- **Pfingstsingen**  
Singwerkstatt Küttigen,  
Kirche Kirchberg Küttigen

12. Mittwoch, 12. Juni 2019

- **Film Vorstellung**  
Zauberlaterne Aarau,  
14.00–16.00 Uhr,  
Kino Schloss, Aarau

13. Donnerstag, 13. Juni 2019

- **Eidgenössisches Turnfest Aarau 2019**  
13.–16.07.2019, Schachen Aarau, Turnfest Arena

15. Samstag, 15. Juni 2019

- **Chorkonzert mit dem Aargauischen Studentenorchester (Astor)**  
Kammerchor Aarau, 15.+16.06.2019, Stadtkirche Aarau

20. Donnerstag, 20. Juni 2019

- **Eidgenössisches Turnfest Aarau 2019**  
20.–23.07.2019, Schachen Aarau, Turnfest Arena

21. Freitag, 21. Juni 2019

- **Stadtrundgang für Jung und Alt**  
Elternverein Aarau

28. Freitag, 28. Juni 2019

- **Jugendfest 2019**  
bis 30. Juni 2018  
Schulanlage Schöffland

29. Samstag, 29. Juni 2019

- **Abendmusik**  
Orchesterverein Aarau, 20.00 Uhr, Kath. Kirche Peter und Paul Aarau

## JULI

1. Montag, 1. Juli 2019

- **Gemeinsamer Abschlusscock vor den Sommerferien**  
The Tune Ups, 19.00 Uhr

5. Freitag, 5. Juli 2019

- **Maienzug Aarau**  
8.30 Uhr, Aaraauer Altstadt
- **Auftritt am Maienzug**  
MusikGesellschaft Rohr

8. Montag, 8. Juli 2019

- **Ferienpass Aarau (Sommerferien)**  
Elternverein Aarau, 8.07.–9.08.2019
- **Begutti-Lager (Sommerlager für Drittklässler)**  
Elternverein Aarau, 8.–12.07.2019

## AUGUST

1. Donnerstag, 1. August 2019

- **Bundesfeier Konzert**  
Musikgesellschaft Kölliken, 10.00 Uhr, Strohdachhaus Kölliken
- **Bundesfeier Auftritt**  
MusikGesellschaft Rohr

8. Freitag, 23. August 2019

- **Laternenkonzert**  
Musikgesellschaft Muhen, 20.00–22.00 Uhr, Gemeindeplatz, Muhen

## SEPTEMBER

1. Sonntag, 1. September 2019

- **Jazzmatinée**  
Kultur in Gränichen

6. Freitag, 6. September 2019

- **Kinderkleider- und Spielzeugbörse (Herbst)**  
Elternverein Aarau, 6.+7.09.2019

7. Samstag, 7. September 2019

- **Kinderkleiderbörse**  
Elternverein Erlinsbach, 9.00–11.00 Uhr, Gemeindehaus Erlinsbach SO

14. Samstag, 14. September 2019

- **Strouhusmärt Kölliken**  
Stohdachhaus/Dorfmuseum, 9.00 Uhr–16.00 Uhr
- **18. Hunde-Military 2019**  
Kynologischer J+S Verein Aarau, Ganzer Tag, Mehrzweckhalle Niedergösgen

15. Sonntag, 15. September 2019

- **Mitwirkung beim Bettagsgottesdienst**  
MusikGesellschaft Rohr
- **Mitwirkung beim Bettagsgottesdienst**  
Frauenchor Aarau, 10.00 Uhr, Ref. Stadtkirche Aarau

20. Freitag, 20. September 2019

- **Bachfischet Aarau**  
20.15 Uhr, Aargauerplatz – Vordere Vorstadt – Rathausgasse – Halden – Asylstrasse – Schachenallee – Schachenwiese

22. Sonntag, 22. September 2019

- **Erntedankmesse**  
The Tune Ups, 10.00 Uhr, katholischen Kirche Suhr

## OKTOBER

25. Freitag, 25. Oktober 2019

- **Irischer Abend mit «Inish» und Tänzerin**  
Kultur in Gränichen

26. Samstag, 26. Oktober 2019

- **Herbstmark Schlftland**  
Dorfstrasse. 8.00 – 17.30 Uhr

# NOVEMBER

1. Freitag, 1. November 2019

- **Räbeleichtliumzug Zelgli zur Echolinde**  
Elternverein Aarau

2. Samstag, 2. November 2019

- **Spaghetti-Plausch**  
Musik Gesellschaft Rohr

3. Sonntag, 3. November 2019

- **Jahreskonzert mit Band**  
The Tune Ups,  
17.00 Uhr  
katholischen Kirche Suhr

7. Donnerstag, 7. November 2019

- **37. Rüeblimärt**  
Aarauer Rüeblimärt,  
7.30–18.00 Uhr,  
Aarauer Altstadt

19. Samstag, 19. November 2019

- **19. Oktober 2019**  
Oktoberfest Küttigen  
FC Küttigen, MZH Dorf

21. Donnerstag, 21. November 2019

- **Räbeleichtliumzug**  
Elternverein Erlinsbach,  
18.00 Uhr,  
Schulhaus Kretz

29. Freitag, 29. November 2019

- **Weihnachtsmarkt 2019**  
Schlosspark, Schlosshof  
Schöftland, 13.00–21.00 Uhr

30. Samstag, 30. November 2019

- **Winterkonzerte**  
ASTOR – Aarauer Studenten-  
orchester, 30.11.+01.12.2019
- **Oldies Night mit DJ**  
Kultur in Gränichen
- **Weihnachtsmarkt**  
Weihnachtsmarkt-Komitee Buchs,  
10.00–18.00 Uhr, Gemeindesaal,  
Buchs AG, Gysistrasse
- **Jahreskonzert**  
Musikgemeinschaft Küttigen-  
Biberstein  
MZH Dorf

# DEZEMBER

1. Sonntag, 1. Dezember 2019

- **Konzert in der Kirche**  
MusikGesellschaft Rohr
- **Weihnachtsmarkt**  
Weihnachtsmarkt-Komitee Buchs,  
10.00–18.00 Uhr,  
Gemeindesaal, Buchs AG,  
Gysistrasse

2. Montag, 2. Dezember 2019

- **Chlaushock**  
The Tune Ups,  
19.00 Uhr, katholischen Kirche  
Suhr

7. Samstag, 7. Dezember 2019

- **Chlaustanzen**  
Trachtengruppe Erlinsbach-  
Küttigen, Tanzabend und  
unterhaltsames Programm mit  
Tombola, 18.00 Uhr, MZH Kretz

8. Sonntag, 8. Dezember 2019

- **Adventsfenster und Altersheim-  
konzert**  
MusikGesellschaft Rohr

12. Donnerstag, 12. Dezember 2019

- **Adventskonzert 2019**  
Aargauer Kantorei,  
12.–15.12.2019



**MÖCHTEN AUCH SIE IHREN VEREIN IN DER REGION BEKANTT MACHEN?**

Senden Sie uns Ihr aktuelles Vereinsporträt bis zum 30.9.2019 an [vereins-info@miplan.ch](mailto:vereins-info@miplan.ch).

# FIRMENVERZEICHNIS

## Überblick über das Gewerbe der Region

### BAU & WOHNEN

#### Architektur/Bauleitung/Planung/Ingenieur

- ☐ Bodmer Bauingenieure AG U4, S. 27, 50
- ☐ Siegenthaler Haustechnikplanung GmbH S. 45, 56
- ☐ Zubler AG S. 12, 16, 60

#### Bodenbeläge/Parkett

- ☐ H. Frey AG S. 37, 63
- ☐ Huwyler Plattenbeläge S. 28

#### Elektriker/Elektroanlagen/Solaranlagen

- ☐ eniwa AG, JB Aarau U2, U3
- ☐ Elektro Würgler AG S. 3, 19, 55
- ☐ Nussbaumer Elektroanlagen AG S. 65
- ☐ Peter Müller AG S. 24
- ☐ W + S Elektro AG S. 18

#### Fenster/Glas/Tür/Storen/Wintergarten

- ☐ Glas + Spiegel R. Müller GmbH S. 7, 43, 48
- ☐ Zubler AG S. 12, 16, 60

#### Gartenbau/Garten/Pool/Biotop

- ☐ Gartenservice Küttigen S. 39

#### Haustechnik/Heizung/Sanitär/Planung

- ☐ AW André Widmer Heizung Sanitär S. 13
- ☐ Gebr. Liechti Heizung-Sanitär AG S. 28, 53
- ☐ ID Gebäudetechnik AG S. 15, 62
- ☐ Locher AG Haustechnik S. 64
- ☐ Siegenthaler Haustechnikplanung GmbH S. 45, 56
- ☐ Zehnder Group Schweiz AG S. 32, 54

#### Holzbau/Zimmerei/Schreinerei/Holzhandel

- ☐ Zubler AG S. 12, 16, 60

#### Restaurierung/Antiquitäten/Bildhauer

- ☐ Steinbildhauer-Atelier Timo Näf S. 7, 53

#### Umbauten/Renovation

- ☐ Staryse GmbH S. 31, 39
- ☐ Zubler AG S. 12, 16, 62

**WIR BILDEN LEHRLINGE AUS!**



**TOP  
LEHR-  
BETRIEBE**

Alle Firmen in diesem Magazin, markiert mit «☐», bilden erfolgreich Lehrlinge aus und bieten Stellen an!



## SERVICE

### Bestattungsinstitute

Allg. Bestattungsinstitut Baumann AG S. 6

### Entsorgung/Recycling/Umwelt/Räumungen

Nagra S. 22

stc umwelt ag S. 35

### Gastrogeräte/Haushaltsgeräte/Geräteaus-tausch

Elektro Würgler AG S. 3, 19, 55

Nussbaumer Elektroanlagen AG S. 65

### Reinigung/Wäscherei/Hauswartung

stc umwelt ag S. 36

### Telekommunikation/Informatik

TeleComcenter Aarau S. 12

## VERSICHERUNG

### Immobilien/Liegenschaft/Beratung

EV Swiss Properties AG U1, S. 7

KBT Treuhand AG Aargau S. 11

Staryse GmbH S. 31, 39

### Immobilien-schätzung/Beratung

KBT Treuhand AG Aargau S. 11

### Immobilienverkauf/Vermittlung/Makler

KBT Treuhand AG Aargau S. 11

### Treuhand/Revision/Steuerberatung

Aeschlimann Treuhand GmbH S. 57

APT Audit GmbH S. 40, 51

KBT Treuhand AG Aargau S. 11

Scherer Treuhand AG S. 16

thv AG U1, S. 61

## INDUSTRIE

### Industriebedarf

Heizmann AG S. 20-21

### Maschinenbau

A. Müller AG S. 42

Zaugg Maschinenbau AG S. 47, 66

### Werkzeugbau

A. Müller AG S. 42

Zaugg Maschinenbau AG S. 47, 66

## LOGISTIK

### Carrosserien/Garagen/Fahrzeugservice

Carrosserie Hofer AG S. 25

Fat-Grin S. 18

Ring Garage AG S. 52

### Fahrzeughandel/Fahrzeugvermietung

Ring Garage AG S. 52

### Fahrzeugpflege

Fat-Grin S. 18

### Motorrad/Mofas/Velo

Anesgo AG S. 31, 57

### Tankstelle

Ring Garage AG S. 52

# BEST OF

KANTON AARGAU



[www.bestofaargau.ch](http://www.bestofaargau.ch) swissportrait



## SHOPPING

### Bäckerei / Konditorei / Confiserie

Bäckerei Rööslı S. 46  
Chocolats Kaufmann GmbH S. 11, 24

### Beleuchtung / Lampen / Licht

Nussbaumer Elektroanlagen AG S. 65  
Elektro Würigler AG S. 3, 19, 55

### Detailhandel / Ernährung

Adonis Nutrition & Coaching GmbH S. 10

## GESUNDHEIT

### Altenpflege / Krankenpflege / Hauspflege

Senevita Gais Aarau S. 23

### Altersheime / Pflegeheime

Senevita Gais Aarau S. 23

### Coiffeur / Haarpflege

Wow Barber & Hairstyling S. 4

### Ernährungsberatung

Adonis Nutrition & Coaching GmbH S. 10

### Fitness/Physiotherapie

Adonis Nutrition & Coaching GmbH S. 10

### Fusspflege

Kosmetik Studio Beauty Line S. 38

### Kosmetik / Fusspflege / Beauty

Kosmetik Studio Beauty Line S. 38

### Massagen / Solarium / Wirbelsäulentherapie

Kosmetik Studio BeautyLine S. 38

### Naturheilpraxis

TCM Aaretal GmbH S. 17

### Orthopädie / Schuhtechnik

Huber Orthopädie & Schuhtechnik S. 14

## FREIZEIT

### Kino / Unterhaltung

Kino Aarau AG U3, S. 4

## GASTRONOMIE

### Cafés / Tea-Room

Chocolats Kaufmann GmbH S. 11, 24

### Imbissstuben / Take Away / Kurier

Menzo Room GmbH U2

### Restaurant / Gaststätte / Gasthof

Menzo Room GmbH U2  
Senevita Gais Aarau S. 23

## Impressum

### Herausgeberin

Miplan AG  
Fabrikstrasse 10, 4614 Hägendorf

### Konzept / Redaktion

Miplan AG, vereins-info@miplan.ch  
www.miplan.ch

### Ihre Meinung

feedback@miplan.ch

### Gestaltung / Layout

Regula Allemann  
Sandra Guggisberg  
Kathrin Wenderlein  
vereins-info@miplan.ch

### Datenlieferung

Ihre Beiträge senden Sie bitte per E-Mail an:  
vereins-info@miplan.ch

### Druck

galledia ag, Burgauerstrasse 50, 9230 Flawil

### Erscheinungsweise

jährlich, 5. Ausgabe (Jahr 2019)

### Alle Rechte vorbehalten

Die vom Verlag gestalteten Inserate und Porträts, mit Fotos, Texten und Logos, dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages reproduziert werden.

### Anzeigenverkauf

Miplan AG  
062 210 10 40, info@miplan.ch



# Elektroinstallationen

Für Private, Gewerbe und Industrie.



Eniwa AG · Industriestrasse 25 · CH-5033 Buchs AG  
T +41 62 835 00 10 · info@eniwa.ch · www.eniwa.ch

**eniwa**

**MEHR KINO MIT DER**  
**MOVIE**  
**CARD**

**GÜNSTIGER INS KINO.**  
**JEDEN TAG.**  
**DAS GANZE JAHR.**

[WWW.KINOARAUAU.CH](http://WWW.KINOARAUAU.CH)

 **KINO**  
**AARAU**

The image shows a woman with long brown hair smiling and holding a blue movie card. The card features a large white star with the word 'MOVIES' written across it. Logos for 'KINO AARAU', 'STERK cine art', and 'monti' are visible on the card. The background is a soft-focus outdoor scene.



Tellistrasse 114 | Postfach 2419 | 5001 Aarau

+41 62 838 21 80 | [www.bodmering.ch](http://www.bodmering.ch)

## Leistungen für ganzheitliche Lösungen im Ingenieurbau

